

2011, proclamée Année internationale de la forêt par l'Assemblée générale des Nations Unies

Rapport annuel 2010-2011 de l'Université du Québec et de ses établissements







Québec, le 20 juin 2012

Madame Michelle Courchesne  
Ministre de l'Éducation, du Loisir  
et du Sport

Madame la Ministre,

Conformément à l'article 25 de la *Loi sur l'Université  
du Québec*, je vous transmets notre rapport  
annuel pour l'exercice terminé le 31 mai 2011.

Veuillez agréer, Madame la Ministre,  
l'expression de mes sentiments distingués.

La présidente,

*Sylvie Beauchamp*

Sylvie Beauchamp

La production du rapport annuel de l'Université du Québec, dans sa forme et son contenu, résulte d'un ensemble de collaborations académiques, techniques et administratives à la grandeur de son réseau.

Conformément à la *Loi sur la protection des non-fumeurs*, l'Université du Québec a adopté des mesures limitant l'usage du tabac.

Dépôt légal : 2012  
Bibliothèque et Archives nationales du Québec  
Bibliothèque et Archives Canada  
ISSN 1202-175X.





# TABLE DES MATIÈRES

Rapport de la présidente	4
Code d'éthique et de déontologie	14
<b>Statistiques</b>	
Inscriptions	16
Diplômes	18
Personnel	20
Recherche	22
Données financières	24

## Rapport des établissements



États financiers	62
------------------	----





UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À MONTRÉAL  
 UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À TROIS-RIVIÈRES  
 UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI  
 UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À RIMOUSKI  
 UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN OUTAOUAIS  
 UNIVERSITÉ DU QUÉBEC EN ABITIBI-TÉMISCAMINGUE  
 INSTITUT NATIONAL DE LA RECHERCHE SCIENTIFIQUE  
 ÉCOLE NATIONALE D'ADMINISTRATION PUBLIQUE  
 ÉCOLE DE TECHNOLOGIE SUPÉRIEURE

## LE RÉSEAU DE L'UNIVERSITÉ DU QUÉBEC

Conformément à la mission d'accessibilité qui leur a été confiée par le législateur, les établissements du réseau de l'Université du Québec, c'est-à-dire l'Université du Québec à Montréal (UQAM) et sa composante télé-universitaire (TÉLUQ); l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR); l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC); l'Université du Québec à Rimouski (UQAR); l'Université du Québec en Outaouais (UQO); l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT); l'Institut national de la recherche scientifique (INRS); l'École nationale d'administration publique (ENAP) et l'École de technologie supérieure (ÉTS) offrent de la formation universitaire dans l'ensemble des régions du Québec.

Les établissements du réseau sont également présents sur la scène internationale par leurs activités d'enseignement, de recherche et de rayonnement. De nombreux partenariats, établis par des professeurs-chercheurs, permettent également aux établissements de demeurer à l'avant-garde des avancées scientifiques et d'offrir des programmes, des cours et des cheminements qui répondent aux besoins du monde d'aujourd'hui.

L'Université du Québec participe au maintien d'un environnement favorable à la réussite étudiante et à l'obtention du diplôme. À cet effet, elle appuie les établissements du réseau dans la définition et la mise en œuvre de stratégies de soutien à l'apprentissage. Le Fonds de développement académique du réseau (FODAR) demeure par ailleurs à la disposition des établissements pour assurer le soutien financier de leurs actions collectives.

En 2010-2011, plusieurs projets et initiatives ont fait l'objet d'une attention particulière visant notamment la réussite étudiante, le développement et le transfert des connaissances sur les parcours scolaires dans l'enseignement postsecondaire, le soutien amélioré au développement et à l'évaluation des programmes d'études, l'accessibilité accrue aux ressources des bibliothèques et au développement des compétences entrepreneuriales des étudiants de cycles supérieurs.

### LES RÉSULTATS

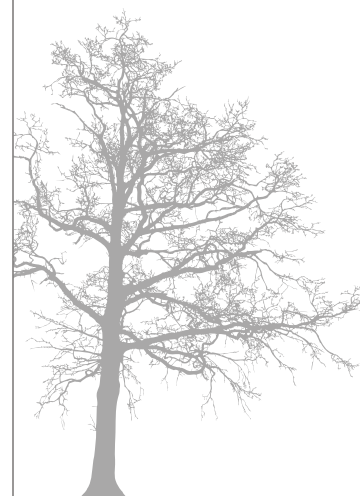
Collectivement, les chercheurs des établissements du réseau forment une masse critique d'expertise en recherche autour de thématiques d'importance stratégique pour le Québec telles que la santé, l'eau, la forêt, l'énergie et le développement territorial. Collectivement, ils ont bénéficié de revenus de recherche totalisant 233 570 000 \$ en 2010-2011, ce qui les place :

- au huitième rang au Canada pour les subventions de recherche du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada (CRSNG) avec 33,6 M\$ (2010-2011);
- au troisième rang au Canada et premier au Québec pour les subventions de recherche du Conseil de recherches en sciences humaines (CRSH) avec 14,3 M\$ (2010-2011);

Ensemble, les neuf établissements du réseau de l'Université du Québec représentent une force vive. Au 31 décembre 2010, ils avaient décerné

516 677 diplômes. À l'automne 2010, 91 665 étudiants y étaient inscrits, dont 19 666 nouveaux inscrits au premier cycle et plus de 4 883 étudiants étrangers de 108 pays. Quelque 6 608 employés réguliers, incluant 2 619 enseignants, leur permettent d'offrir plus de 750 programmes d'études aux trois cycles.

Enfin, deux programmes menant à un grade, soit un de maîtrise et un de doctorat, ont reçu l'aval du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport. À cela s'ajoute le développement soutenu de la formation aux premier et deuxième cycles, bonifiant d'autant l'offre de programmes aux étudiants.



# DOCTORATS HONORIFIQUES 2010-2011

Le titre de docteur *honoris causa* est octroyé à des personnes dont le mérite exceptionnel justifie un témoignage public d'appréciation et d'estime.



Mme Sheila Fraser



Le recteur Claude Corbo, Sheila Fraser et Jean-Pierre Beaud, doyen de la Faculté de science politique et de droit.

Sheila Fraser est diplômée en commerce de l'Université McGill et comptable agréée depuis 1974. Elle a connu une carrière en tous points exemplaire au sein du cabinet Ernst & Young. C'est en 1999 qu'elle entre au service du Bureau du vérificateur général du Canada à titre de sous-vérificatrice générale. Deux ans plus tard, elle est nommée Vérificatrice générale du Canada, établissant deux premières : elle est la première femme à occuper cette fonction au Canada et la première titulaire de la fonction à être promue de l'intérieur. C'est sa vigilance qui a permis de mettre au jour la façon dont les 250 millions de dollars du programme des commandites, institué par le gouvernement libéral, avaient été dépensés. Sheila Fraser est une femme engagée non seulement au sein de sa profession, mais de sa fonction. L'Ordre des comptables agréés du Québec lui a remis le prix CA Émérite en 1993. Elle a été nommée membre d'honneur (fellow) des deux ordres comptables du Québec et de l'Ontario. (Source : UQAM)

UQAM

Mme Brenda Milner



Au centre, la récipiendaire Brenda Milner.

Pionnière des neurosciences cognitives, Brenda Milner a apporté des contributions majeures à la connaissance du cerveau et à la compréhension de la mémoire. Son travail est à l'origine de la neuroscience cognitive, une discipline née de la fusion de la neurologie et de la psychologie. Née en Angleterre, détentrice d'une maîtrise en psychologie expérimentale et d'un doctorat de l'Université Cambridge ainsi que d'un doctorat de l'Université McGill, Brenda Milner arrive à Montréal en 1944. Engagée dans la communauté scientifique, Brenda Milner a publié plus d'une centaine d'articles et de chapitres de livres, en plus de présenter d'innombrables communications et conférences. Brenda Milner a obtenu plusieurs doctorats honorifiques et de nombreux prix dont, en 2009, le prestigieux prix Balzan en neurosciences cognitives. Maintenant âgée de 91 ans, Brenda Milner est toujours active en recherche et poursuit son enseignement en neurologie et neurochirurgie à l'Université McGill et à l'Institut neurologique de Montréal. (Sources : UQAM et UQO)

UQAM UQO

## M. Ray Jackendoff



La doyenne de la Faculté des sciences humaines, Anne Rochette, Ray Jackendoff et Robert Proulx, vice-recteur à la vie académique.

Ray Jackendoff — Seth Merrin Professor of Philosophy et codirecteur du Center for Cognitive Studies à l'Université Tufts — a contribué de façon exceptionnelle aux domaines de la linguistique, des sciences cognitives et de la théorie de la musique. Ses intérêts de recherche portent sur l'architecture de la faculté de langage, le système conceptuel humain et la façon dont les concepts sont encodés par les langues. Titulaire d'un doctorat en linguistique du MIT, Ray Jackendoff est professeur émérite de l'Université Brandeis, où il a dirigé les programmes de linguistique et de sciences cognitives de 1971 à 2006. Il a publié plus de 150 articles et est l'auteur de treize monographies, dont plusieurs ont fait l'objet de traductions en espagnol, en italien, en coréen, en néerlandais et en japonais. Clarinettiste, Ray Jackendoff participe régulièrement à des récitals et à des concerts dans la région de Boston. En 2003, il a enregistré Romanian Music for Clarinet and Piano avec la pianiste Valentina Sandu-Dediu. (Source : UQAM)

## M. Élihu Katz



Le recteur Claude Corbo, Élihu Katz et Robert Proulx, vice-recteur à la vie académique.

Formé entièrement au Département de sociologie de l'Université Columbia, Élihu Katz a travaillé comme assistant de recherche de Paul Lazarsfeld, son mentor, au célèbre Bureau of Applied Social Research pendant ses études doctorales à Columbia. Son parcours scientifique est emblématique de l'école de pensée développée à Columbia pour analyser et décrire les relations entre les médias, les individus et la société. Il a repris et étendu la portée de la théorie du two-step flow développée par Paul Lazarsfeld. Par ailleurs, sa contribution au groupe de travail sur l'introduction de la radiodiffusion sur le territoire israélien l'a conduit à s'associer à des travaux d'évaluation du rôle de la télévision dans plusieurs pays en voie de développement. Plus tard, il s'intéresse aux différences de perception et d'interprétation de la culture populaire américaine à travers des émissions télévisuelles, chez des groupes d'origines ethniques diverses vivant en Israël. (Source : UQAM)

## M. James Peter Kimmins



Mario Morin, doyen de la Faculté des sciences, James Peter Kimmins et Yves Mauffette, vice-recteur à la recherche et à la création.

Premier grand écologiste forestier au Canada et l'un des premiers au monde, James Peter Kimmins a d'abord fortement participé à l'émergence de cette science. Son influence fut marquante en foresterie, où il a contribué directement à l'inclusion de principes écologiques dans l'aménagement de la forêt. Professeur d'écologie forestière à l'Université de la Colombie-Britannique (UBC) de 1969 à 2007, ce chercheur, le plus réputé au Canada et l'un des plus connus en écologie forestière sur la scène internationale, s'est aussi fait remarquer par diverses publications. Auteur du célèbre Forest Ecology et de Balancing Act, James Kimmins est également lauréat d'une multitude de prix prestigieux, dont le Prix scientifique IUFRO – Le Réseau mondial pour la coopération des sciences forestières (1986) et le Prix scientifique de l'Institut forestier du Canada (1987), le Forest Renewal BC Excellence Award (1997) et le Queen's Jubilee Gold Medal for service to Canadian forestry (2003). (Source : UQAM)



## M. Édouard Lock



Isabelle Hudon, présidente du Conseil d'administration de l'UQAM, Claude Corbo, recteur, Édouard Lock, Louise Poissant, doyenne de la Faculté des arts, et Robert Proulx, vice-recteur à la vie académique.

Fondateur et directeur artistique de la compagnie de danse La La La Human Steps, Édouard Lock est aussi danseur, photographe, cinéaste et concepteur-chorégraphe pour des spectacles de danse, de musique et d'opéra sur la scène internationale. Né à Casablanca, mais ayant grandi à Montréal, il a créé sa première chorégraphie, *Temps volé*, à l'âge de 21 ans. Cinq ans plus tard, il mettait sur pied sa propre compagnie. Lock connaît le succès dès ses premières créations, ce qui lui permet d'expérimenter avec une audace et une témérité sans pareilles. Édouard Lock a reçu les plus grands honneurs accordés à des artistes canadiens et québécois dont, récemment, le prix Molson du Conseil des arts du Canada, le prix du Centre national des arts d'Ottawa en 2001, le prix Denise-Pelletier du gouvernement du Québec en 2002, et le Benois de la danse, offert par l'Association internationale de la danse, en 2003.

(Source : UQAM)

UQAM

## M. Carlos M. Duarte



Mario Morin, doyen de la Faculté des sciences, Carlos M. Duarte et Yves Mauffette, vice-recteur à la recherche et à la création.

Carlos M. Duarte est professeur à l'Institut des études avancées méditerranéen (IMEDEA) à Majorque en Espagne et est l'un des écologistes les plus prolifiques de sa génération. Titulaire d'un doctorat en limnologie de l'Université McGill et spécialiste de l'environnement aquatique, il est reconnu pour ses travaux sur la conservation des herbiers marins, sur le métabolisme global des océans, sur l'impact des changements climatiques sur le fonctionnement des écosystèmes polaires, et sur le rôle des systèmes lacustres dans le bilan global du carbone. Ses quelque 400 publications scientifiques dans des revues spécialisées et ses neuf livres, comme auteur ou coauteur, de même que la douzaine d'articles et d'entrevues de vulgarisation qu'il a livrés, ont fait connaître le professeur Duarte internationalement. Président depuis 2006 de la plus prestigieuse société savante du domaine limnologique et océanographique, The American Society of Limnology and Oceanography (ASLO), son influence sur la communauté scientifique est telle qu'il figure parmi les écologistes les plus cités actuellement.

(Source : UQAM)

UQAM

## M. Yannick Nézet-Séguin



Le récipiendaire Yannick Nézet-Séguin, debout, à droite.

Né à Montréal en 1975, Yannick Nézet-Séguin y a fait ses études au Conservatoire de musique du Québec et s'est perfectionné, par la suite, dans des classes de maîtres auprès de chefs réputés, notamment le célèbre maestro italien Carlo Maria Giulini. À 36 ans, Yannick Nézet-Séguin a déjà accompli une trajectoire professionnelle et culturelle exceptionnelle. Son immense talent musical, son charisme, sa générosité et le respect qu'il porte à ses musiciens lui ont déjà ouvert les portes des orchestres les plus prestigieux d'Europe et des États-Unis. En 2000, on lui offre la direction de l'Orchestre Métropolitain, qu'il fera évoluer en une formation de premier plan à Montréal. En 2006, il est nommé directeur musical de l'Orchestre philharmonique de Rotterdam et devient, conjointement, chef invité principal de l'Orchestre philharmonique de Londres. En juin 2010, l'Orchestre de Philadelphie – l'un des cinq plus grands orchestres américains – le retient comme directeur musical à compter de septembre 2012.

(Source : UQAM)

UQAM

### M. Hubert Reeves



Le recteur Claude Corbo, Hubert Reeves et Monique Brodeur, doyenne de la Faculté des sciences de l'éducation.

Diplômé en physique et astrophysique nucléaire des universités de Montréal, McGill et Cornell, aux États-Unis, où il a été aussi chercheur et consultant à l'Institute for Space Studies de la NASA à New York, Hubert Reeves a enseigné dans de nombreuses universités canadiennes, américaines et européennes. Il est directeur de recherches au CNRS à Paris et conseiller scientifique au Commissariat à l'énergie atomique à Saclay, en France. Officiellement à la retraite depuis 1999, Hubert Reeves poursuit ses activités militantes de conscientisation sociale. Scientifique reconnu très tôt par ses pairs, spécialiste de l'origine des éléments primordiaux de l'univers et du rayonnement cosmique, penseur préoccupé d'éthique, militant actif, vulgarisateur habile et convaincant, Hubert Reeves a reçu de nombreuses distinctions au cours de sa carrière, dont plusieurs doctorats honorifiques, et des prix prestigieux tels le prix de la Société française de physique, le Grand Prix de la Francophonie décerné par l'Académie française et le prix de la Société Albert-Einstein.  
(Source : UQAM)

UQAM

### Mme Lise Watier



Le recteur Claude Corbo, Lise Watier et Ginette Legault, doyenne de l'École des sciences de la gestion.

Lise Watier est fondatrice et présidente de Lise Watier Cosmétiques inc. L'entreprise propose aujourd'hui 400 cosmétiques et produits de toilette et de parfumerie, distribués à travers les Amériques, l'Europe, l'Asie et le Moyen-Orient. Les qualités entrepreneuriales de madame Watier ont été reconnues par les nombreux prix et distinctions qui lui ont été décernés depuis plus de vingt ans. En 1991, elle a été nommée membre de l'Ordre du Canada, puis « l'une des dix entrepreneurs canadiens de la décennie » par le magazine *Profit* de Toronto. En l'an 2000, elle a été reçue Officier de l'Ordre national du Québec. En 2008, Lise Watier a reçu le prix Femmes d'affaires du Québec décerné par un jury indépendant, qui vise à souligner les réalisations, la contribution remarquable à un domaine d'activité professionnelle et l'engagement sur le plan social. Au fil des ans, madame Watier a contribué à une variété d'événements et au financement de nombreux organismes sociaux et humanitaires.  
(Source : UQAM)

UQAM

### M. Gaston Bellemare



Le recteur Ghislain Bourque, Gaston Bellemare et Sylvie Beauchamp, présidente de l'Université du Québec.

Homme de vision et d'action, M. Gaston Bellemare a fait beaucoup pour encourager la création artistique, soutenir le développement d'institutions culturelles et favoriser le rayonnement international de la langue française. Parmi ses réalisations les plus marquantes, mentionnons la fondation des Écrits des Forges, devenu aujourd'hui le plus important lieu de diffusion de la poésie au Québec, et la mise sur pied du Festival international de la poésie de Trois-Rivières. Travailleur infatigable et créateur original, il a affiché la persévérance et l'audace de ceux qui croient fermement en leurs rêves et s'appliquent à les concrétiser. Depuis quarante ans, il n'a ménagé aucun effort pour donner un lieu d'expression aux poètes. Esprit foncièrement novateur, cet entrepreneur culturel fait figure de formidable ambassadeur de la poésie québécoise dans le monde. Nombre de distinctions de très grand prestige ont jalonné le parcours impressionnant de M. Gaston Bellemare, aujourd'hui retraité du Département d'études en loisir, culture et tourisme de l'UQTR.  
(Source : UQTR)

UQTR

## D<sup>r</sup> Gilles Julien



Le recteur Ghislain Bourque, Dr Gilles Julien et Sylvie Beauchamp, présidente de l'Université du Québec.

Diplômé en médecine pédiatrique, le Dr Gilles Julien a exercé sa profession au Québec et ailleurs dans le monde, lors de missions de nature humanitaire. Sentant le besoin de se rapprocher du terrain et d'intervenir plus efficacement dans les communautés, il a popularisé une nouvelle approche, la pédiatrie sociale, dont il est le pionnier au Québec. Pour concrétiser cette nouvelle approche, le Dr Julien a su mobiliser la collectivité, convaincre les acteurs, coordonner les expertises et réunir des fonds. Son projet a pris forme au début des années 90, grâce à la création successive de deux centres de pédiatrie sociale, à Montréal. Cette initiative a permis de venir en aide et de redonner espoir à des milliers d'enfants. Son oeuvre a été couronnée de nombreuses distinctions, dont la Médaille du mérite de l'Association des médecins de langue française et le Prix de l'innovation et du leadership de l'Association médicale du Québec.

(Source : UQTR)

UQTR

## Mme Marie-Nicole Lemieux



Le recteur Michel Belley, Marie-Nicole Lemieux et Sylvie Beauchamp, présidente de l'Université du Québec.

Née à Dolbeau en 1975, Marie-Nicole Lemieux a fait ses études au Conservatoire de musique de Chicoutimi, études qu'elle a poursuivies au Conservatoire de musique de Montréal. Malgré son jeune âge, cette contralto a un parcours professionnel étonnant. Madame Lemieux collectionne les prix et les distinctions. Après avoir obtenu le prix Joseph-Rouleau et la bourse Richard-Verreau en 2000 pour la meilleure interprétation au Concours national d'art vocal des Jeunesses musicales du Canada, elle reçoit la même année le Prix spécial du Lied au Concours Musical International de la Reine-Élisabeth-de-Belgique. Elle devient la première Canadienne à recevoir ces honneurs qui l'ont fait connaître à l'étranger et qui ont contribué au lancement de sa carrière à l'international. En 2001, elle s'est vu décerner le prix Virginia-Parker par le Conseil des arts du Canada. Malgré sa très jeune carrière, madame Lemieux a déjà enregistré une douzaine d'albums avec des ensembles ou orchestres de très grande qualité symphonique.

(Source : UQAC)

UQAC

## M. Dany Laferrière



La présidente de l'Université du Québec, Sylvie Beauchamp, Dany Laferrière et Michel Ringuet, recteur.

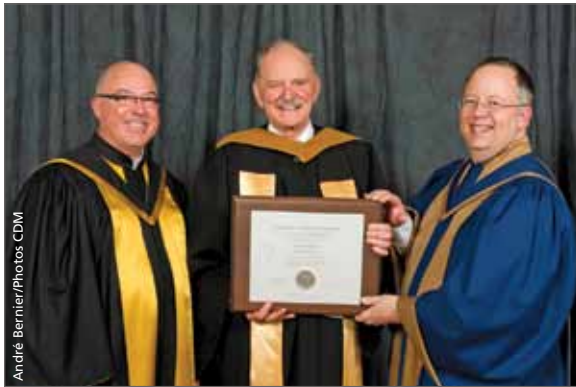
Chroniqueur et invité recherché de nombreuses émissions, tant à la radio qu'à la télévision, auteur d'une vingtaine d'œuvres littéraires, Dany Laferrière a obtenu à l'automne 2009 le prix Médicis et le Grand Prix du livre de Montréal. Au début de 2010, il a reçu le prix Personnalité de l'année du journal La Presse et de Radio-Canada ainsi que le Grand Prix littéraire international Métropolis bleu. L'auteur a également mérité des mises en nomination à des prix prestigieux, dont le Renaudot, en 2006. Tout récemment, il obtenait le prix des libraires du Québec pour son roman *L'Énigme du retour*. L'œuvre littéraire de Dany Laferrière représente une contribution d'une originalité et d'une ampleur incontestable dans le monde des lettres d'expression française.

(Source : UQAR)

UQAR



## M. Michael Sheehan



Le secrétaire général de l'Université du Québec, André G. Roy, Michael Sheehan et Jean Vaillancourt, recteur.

Michael Sheehan a obtenu sa licence en droit et un diplôme d'études supérieures de l'Université Laval ainsi qu'un certificat de l'Université de Strasbourg. Il a d'abord exercé sa profession en pratique privée. Puis, en 1977, il fut nommé par l'Assemblée nationale du Québec pour administrer la Loi sur le financement des partis politiques et les dépenses électorales. Il fut nommé à la Cour du Québec en 1988, puis au Tribunal des droits de la personne du Québec en 1992. Depuis 2007, il est responsable d'un projet pilote de conférences de règlement à l'amiable des causes longues. En 1996, le Barreau du Québec lui a décerné le Mérite du Barreau pour son implication dans la communauté juridique. Son engagement pour la promotion des droits et libertés de la personne, l'humanisme, la justice et la prévention du suicide lui a valu le Prix de la justice et la reconnaissance de divers ordres professionnels et associations.

(Source : UQO)

UQO

## M. Rémi Quirion



Le récipiendaire Rémi Quirion.

Directeur scientifique du Centre de recherche de l'Institut universitaire en santé mentale Douglas, Rémi Quirion est également professeur au Département de psychiatrie de l'Université McGill, vice-doyen des sciences de la vie et initiatives stratégiques de la Faculté de médecine et conseiller principal en recherche et sciences de la santé à cette université. Ses recherches ont plus particulièrement porté sur la maladie d'Alzheimer, la douleur, la schizophrénie et le rôle de certaines neurohormones peptidiques dans l'anxiété et la dépression. En 2009, il a été nommé directeur exécutif de la Stratégie internationale de recherche concertée sur la maladie d'Alzheimer. Parmi l'un des spécialistes du système nerveux les plus cités au monde, Rémi Quirion a publié cinq ouvrages et plus de 600 textes et articles scientifiques. Il siège également au conseil consultatif d'une quinzaine de revues scientifiques en psychiatrie, en pharmacologie et en neurosciences. Tout au long de sa carrière, Rémi Quirion a été honoré à maintes reprises.

(Source : INRS)

INRS

## M. Charles Sirois



Le directeur général, Yves Beauchamp, Charles Sirois et Sylvie Beauchamp, présidente de l'Université du Québec.

Après avoir hissé l'entreprise familiale de radiomessagerie au premier rang de son secteur, il fondait en 1984 Télésystème, une société de capitaux privés investissant dans des sociétés à haut potentiel de rendement essentiellement actives dans l'économie numérique. De 1992 à 2000, il est le président du conseil et chef de la direction de Téléglobe. Parrainé par les pays du G8 au sommet de 2002 et supporté par l'ACDI, il crée en 2004, avec des partenaires, Enablis Réseau Entrepreneurial. Enablis est un organisme à but non lucratif dont la mission est d'appuyer les entrepreneurs dans les pays en développement en leur donnant accès, à un coût abordable, à un éventail de ressources professionnelles et financières. Reçu membre de l'Ordre du Canada en 1994 et chevalier de l'Ordre national du Québec en 1998, il recevait, en octobre 2010, le Grand Prix de l'entrepreneur d'Ernst & Young, qui récompense les entrepreneurs les plus impressionnants du Canada.

(Source : ÉTS)

ÉTS

## PRIX D'EXCELLENCE EN ENSEIGNEMENT – VOLET CARRIÈRE

Professeur au département de chimie-biologie de l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR), Sylvain Robert œuvre au Centre de recherche en pâtes et papiers. Recourant aux technologies de l'information et de la communication, il appuie son enseignement de simulations 3D et d'un site Web interactif pour ses étudiants. De plus, il a développé une bibliothèque virtuelle de molécules de renommée internationale. Pédagogue fort apprécié par ses étudiants, il a enseigné plus d'une vingtaine de cours depuis son entrée en fonction comme professeur. Il a aussi dirigé une trentaine d'étudiants aux cycles supérieurs.



La présidente de l'Université du Québec, Sylvie Beauchamp, Sylvain Robert et Ghislain Bourque, recteur de l'UQTR.

## PRIX D'EXCELLENCE EN ENSEIGNEMENT – VOLET RÉALISATION

Professeure au département de génie mécanique de l'École de technologie supérieure (ÉTS), Sylvie Doré est une experte reconnue dans plusieurs domaines du génie, comme les systèmes d'imagerie médicale ainsi que la conception et la fabrication assistée par ordinateur. L'enseignement de Sylvie Doré se caractérise également par la variété des stratégies pédagogiques actives, en classe ou en mode « e-learning ». Ses cours sont en grande partie basés sur une approche par projets et elle a mis au point des séances de résolution de problèmes en mode collaboratif.



La présidente de l'Université du Québec, Sylvie Beauchamp, Sylvie Doré et Yves Beauchamp, directeur général de l'ÉTS.

## PRIX D'EXCELLENCE EN RECHERCHE ET CRÉATION VOLET CARRIÈRE



Le recteur Claude Corbo de l'UQAM, Lori Saint-Martin et Sylvie Beauchamp, présidente de l'Université du Québec.

Embauchée au Département d'études littéraires de l'Université du Québec à Montréal (UQAM) pour y développer un axe de recherche et d'enseignement en études féministes, Lori Saint-Martin est à la fois chercheuse, essayiste, nouvelliste, critique et traductrice. Ses travaux novateurs sur l'écriture des femmes au Québec ont eu un effet important sur la recherche dans son domaine. Parmi les innovations découlant de ses travaux, le terme de « métaféminisme » est aujourd'hui largement employé par l'ensemble de la critique féministe. Elle est l'auteure de 14 livres et de deux recueils de nouvelles, et a dirigé sept numéros de revues savantes.

## PRIX D'EXCELLENCE EN GESTION VOLET CARRIÈRE



La présidente de l'Université du Québec, Sylvie Beauchamp, André Paradis et Ghislain Bourque, recteur de l'UQTR.

Vice-recteur aux études de premier cycle et au soutien académique de l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR), André Paradis a joué depuis le début de sa carrière un rôle de premier plan dans le développement de cette université. Grâce à son travail, l'UQTR est aujourd'hui considérée comme un établissement avant-gardiste en matière de gestion intégrée des ressources. André Paradis a l'immense mérite d'avoir contribué à faire évoluer en parallèle les ressources pédagogiques, médiatiques, informatiques et réseautiques de l'UQTR. Son travail a généré des gains majeurs en matière de cohérence et de synergie pour son établissement universitaire.

## PRIX D'EXCELLENCE EN GESTION VOLET RÉALISATION



La présidente de l'Université du Québec, Sylvie Beauchamp, Annik Gélineau et Jean Vaillancourt, recteur de l'UQO.

Directrice du soutien aux études au campus de Saint-Jérôme de l'Université du Québec en Outaouais (UQO), Annik Gélineau a largement contribué à la transformation de ce point de service en un véritable campus universitaire. Elle a opté pour une approche plaçant l'étudiant au cœur des activités et des services entourant l'enseignement. Elle a également favorisé le développement d'un sentiment d'appartenance et établi de multiples partenariats régionaux. Elle a enfin alimenté la réflexion de la direction de l'Université sur les aspects de développement organisationnel et structurel et sur le positionnement régional de l'UQO dans les Laurentides.

M. Michel Arcand



**UQTR**

Michel Arcand, professeur au Département des sciences de la gestion de l'UQTR, en compagnie de la présidente de l'Université du Québec, Sylvie Beauchamp, et du recteur de l'UQTR, Ghislain Bourque.

M. László Kiss



**UQAC**

László Kiss, professeur-chercheur au Département des sciences appliquées de l'UQAC.

M. Dominique Berteaux



**UQAR**

Dominique Berteaux, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en conservation des écosystèmes nordiques de l'UQAR, et le recteur de l'UQAR, Michel Ringuet.

Mme Isabelle Sabourin



**UQO**

Isabelle Sabourin, étudiante à la maîtrise en développement régional à l'UQO, en compagnie de la présidente de l'Université du Québec, Sylvie Beauchamp, et du recteur de l'UQO, Jean Vaillancourt.

Mme Suzanne Dugré



**UQAT**

Suzanne Dugré, professeure retraitée de l'Unité d'enseignement et de recherche en sciences du développement humain et social de l'UQAT, en compagnie de la présidente de l'Université du Québec, Sylvie Beauchamp, et de la rectrice de l'UQAT, Johanne Jean.

M. Pierre Talbot



**INRS**

Pierre Talbot, directeur du Laboratoire de neuroimmunovirologie du Centre INRS-Institut Armand-Frappier de l'INRS, en présence de la présidente de l'Université du Québec, Sylvie Beauchamp, et du directeur général de l'INRS, Daniel Coderre.

M. Martin Goyette



**ENAP**

Martin Goyette, titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur l'évaluation des actions publiques à l'égard des jeunes et des populations vulnérables (CRÉVAJ) de l'ENAP.

M. Serge Gauthier



**ÉTS**

Serge Gauthier, conseiller senior au Service du perfectionnement de l'ÉTS, et le directeur général de l'ÉTS, Yves Beauchamp.



## DIRECTION

**Sylvie Beauchamp**  
Présidente

**Hélène Grand-Maitre**  
Vice-présidente à l'administration

**Pierre Lefrançois**  
Vice-président à l'enseignement  
et à la recherche

**André G. Roy**  
Secrétaire général

## ASSEMBLÉE DES GOUVERNEURS

### Présidente

**Sylvie Beauchamp\***  
Présidente, Université du Québec

### Membres

**Yves Beauchamp**  
Directeur général,  
École de technologie supérieure

**Diane Beaudry**  
Présidente, Groupe Conseil Projection inc.

**Sylvie Béchard**  
Vice-présidente, Gouvernance financière et  
contrôles internes, Mouvement Desjardins

**Michel Belley**  
Recteur, Université du Québec à Chicoutimi

**Ghislain Bourque\***  
Recteur, Université du Québec  
à Trois-Rivières

**Marc Chabot**  
Professeur, Université du Québec  
à Montréal

**Daniel Coderre**  
Directeur général, Institut national  
de la recherche scientifique

**Maud Cohen**  
Présidente, Ordre des ingénieurs du Québec

**Claude Corbo**  
Recteur, Université du Québec à Montréal

**Kévin Couture**  
Étudiant, Université du Québec à Rimouski

**Annie DesRochers**  
Professeure, Université du Québec  
en Abitibi-Témiscamingue

**Guyllaine Dubuc**  
Directrice générale,  
Caisse Desjardins du Carrefour des Lacs

**Sylvie Dulude\***  
Directrice générale,  
Caisse Desjardins des Moissons

**Sonia Gauthier\***  
Directrice générale,  
Caisse Desjardins Les Estacades

**Jean-Pierre Hotte\***  
Directeur général, Association des centres  
jeunesse du Québec

**Johanne Jean**  
Rectrice, Université du Québec  
en Abitibi-Témiscamingue

**Marcel Proulx**  
Directeur général, École nationale  
d'administration publique

**Michel Ringuet\***  
Recteur, Université du Québec à Rimouski

**Nicole Rouillier**  
Directrice générale, Cégep Marie-Victorin

**Adam Skorek**  
Professeur, Université du Québec  
à Trois-Rivières

**Jean Vaillancourt**  
Recteur, Université du Québec en Outaouais

**Jimmy Villeneuve**  
Étudiant, Université du Québec  
à Chicoutimi

### Personnes convoquées

**Raymond Duchesne**  
Directeur général, Télé-université,  
composante de l'UQAM

**Hélène Grand-Maitre**  
Vice-présidente à l'administration,  
Université du Québec

**Pierre Lefrançois**  
Vice-président à l'enseignement  
et à la recherche, Université du Québec

### Personne invitée comme représentant du personnel de soutien

**Roland Côté**  
Université du Québec à Montréal

### Secrétaire

**André G. Roy**  
Secrétaire général

## CONSEIL DES ÉTUDES

### Présidente

**Sylvie Beauchamp**  
Présidente, Université du Québec

### Membres

**Frédérique Beauchamp**  
Étudiant, Université du Québec  
en Abitibi-Témiscamingue

**Francine Belle-Isle**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la  
recherche, Université du Québec  
à Chicoutimi

**Jean Belzile**  
Directeur de la recherche et des relations  
avec l'industrie, École de technologie  
supérieure (en l'absence de Claude Olivier,  
représentant le directeur général)

**Geneviève Breault**  
Étudiante, Université du Québec à Montréal

**Sonia Corriveau**  
Étudiante, École nationale d'administration  
publique

**Guy Cucumel**  
Professeur,  
Université du Québec à Montréal

**Denis Dubé**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la  
recherche, Université du Québec  
en Outaouais

**Alain Fournier**  
Directeur scientifique,  
Institut national de la recherche scientifique

**Lucie Guillemette**  
Vice-rectrice aux études de cycles supérieurs  
et à la recherche, Université du Québec à  
Trois-Rivières

**Josée S. Lafond**  
Professeure,  
Université du Québec à Montréal

**Pierre Lefrançois**  
Vice-président à l'enseignement et à la  
recherche, Université du Québec

**Denis Martel**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la  
recherche, Université du Québec  
en Abitibi-Témiscamingue

**Nelson Michaud**  
Directeur de l'enseignement  
et de la recherche, École nationale  
d'administration publique

**Jean-Pierre Ouellet**  
Vice-recteur à la formation et à la  
recherche, Université du Québec à Rimouski

**Robert Proulx**  
Vice-recteur à la vie académique,  
Université du Québec à Montréal

**Richard Villemur**  
Professeur, Institut national de la  
recherche scientifique

### Personne convoquée

**Martin Noël**  
Directeur de l'enseignement  
et de la recherche, Télé-université,  
composante de l'UQAM

### Secrétaire

**André G. Roy**  
Secrétaire général, Université du Québec

## COMMISSION DE PLANIFICATION

### Présidente

**Sylvie Beauchamp**  
Présidente, Université du Québec

### Membres

**Yves Beauchamp**  
Directeur général,  
École de technologie supérieure

**Michel Belley**  
Recteur, Université du Québec à Chicoutimi

**Ghislain Bourque**  
Recteur, Université du Québec  
à Trois-Rivières

**Daniel Coderre**  
Directeur général, Institut national  
de la recherche scientifique

**Claude Corbo**  
Recteur, Université du Québec à Montréal

**Hélène Grand-Maitre**  
Vice-présidente à l'administration,  
Université du Québec

**Johanne Jean**  
Rectrice, Université du Québec  
en Abitibi-Témiscamingue

**Pierre Lefrançois**  
Vice-président à l'enseignement  
et à la recherche, Université du Québec

**Marcel Proulx**  
Directeur général, École nationale  
d'administration publique

**Michel Ringuet**  
Recteur, Université du Québec à Rimouski

**Jean Vaillancourt**  
Recteur, Université du Québec en Outaouais

### Personne convoquée

**Raymond Duchesne**  
Directeur général, Télé-université,  
composante de l'UQAM

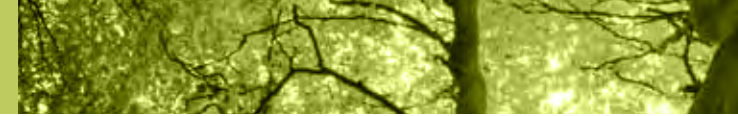
### Secrétaire

**André G. Roy**  
Secrétaire général, Université du Québec

\* Membre du Comité exécutif



Sylvie Beauchamp, présidente



## MISE EN APPLICATION

Au cours de l'année 2010-2011, le comité d'éthique et de déontologie de l'Université du Québec, responsable de la mise en œuvre du code d'éthique et de déontologie applicable aux membres de l'Assemblée des gouverneurs, n'a été saisi d'aucune demande d'avis ni d'aucune allégation de manquement aux dispositions de ce code.

### 1. Titre

Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec.

### 2. Préambule

Le présent code a pour objet d'établir des règles de conduite applicables aux membres de l'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec en vue de maintenir et de promouvoir l'intégrité, l'objectivité et la transparence de leurs fonctions à titre d'administrateur, de façon à préserver leur capacité d'agir au mieux des intérêts et de la mission de l'Université du Québec et à inspirer la plus entière confiance auprès du public.

À ces fins, l'Assemblée des gouverneurs adopte les règles qui suivent conformément aux dispositions de la *Loi sur le ministère du Conseil exécutif*.

### 3. Champ d'application

Chaque membre de l'Assemblée des gouverneurs est tenu de se conformer aux règles de conduite prescrites par le présent code. Un membre est en outre tenu aux devoirs et obligations prescrits par les lois et règlements qui régissent l'Université du Québec, par les dispositions applicables de la *Loi sur le ministère du Conseil exécutif* (L.R.Q. c. M-30) et ses règlements concernant l'éthique et la déontologie, ainsi que les articles 321 à 326 du Code civil du Québec.

### 4. Devoirs généraux

Le membre de l'Assemblée des gouverneurs doit, dans l'exercice de ses fonctions, agir avec intégrité, indépendance, loyauté et bonne foi au mieux des intérêts de l'Université du Québec, et avec soin, diligence et compétence, comme le ferait en pareilles circonstances une personne raisonnable.

Il doit organiser ses affaires personnelles de telle sorte qu'elles ne puissent nuire à l'exercice de ses fonctions.

### 5. Règles relatives à l'utilisation des biens et ressources de l'Université du Québec

Le membre de l'Assemblée des gouverneurs ne doit pas confondre les biens de l'Université du Québec avec les siens. Il ne peut utiliser les biens, ressources matérielles, physiques ou humaines de l'Université à son profit ou au profit de tiers, à moins d'avoir obtenu une autorisation préalable.

### 6. Règles relatives à l'information

Le membre de l'Assemblée des gouverneurs est tenu à la discrétion sur ce dont il a connaissance dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions et est tenu, à tout moment, de respecter le caractère confidentiel de l'information ainsi reçue.

Il ne peut utiliser à son profit ou au profit d'un tiers l'information obtenue dans l'exercice ou à l'occasion de l'exercice de ses fonctions.

### 7. Règles de conduite sur les conflits d'intérêts

Le membre de l'Assemblée des gouverneurs doit éviter de se placer dans une situation de conflit entre son intérêt personnel et les obligations de ses fonctions.

### 8. Situations de conflit d'intérêts

Constitue une situation de conflit d'intérêts :

- la situation où un membre de l'Assemblée des gouverneurs a, directement ou indirectement, un intérêt personnel et distinct dans une délibération de l'Assemblée des gouverneurs;
- la situation où un membre de l'Assemblée des gouverneurs a, directement ou indirectement, un intérêt dans une entreprise qui transige ou est sur le point de transiger avec l'Université du Québec;
- la situation où un membre de l'Assemblée des gouverneurs a, directement ou indirectement, un intérêt dans un contrat ou une transaction, ou un projet de contrat ou de transaction, avec l'Université du Québec;
- la situation où un membre de l'Assemblée des gouverneurs occupe une fonction de direction au sein d'une entreprise ou d'un organisme dont les intérêts entrent en concurrence avec ceux de l'Université du Québec.

### 9. Intérêts incompatibles avec la charge d'administrateur et retrait de la séance lors de délibérations sur les conditions de travail, conventions collectives ou protocole d'entente

Les membres de l'Assemblée des gouverneurs ci-après énumérés :

- le président de l'Université;
- le recteur de chaque université constituante;
- les quatre personnes désignées parmi les directeurs généraux des instituts de recherche et des écoles supérieures;
- les professeurs et les étudiants;

ne peuvent, sous peine de déchéance de leur charge, avoir un intérêt direct ou indirect dans une entreprise qui met en conflit leur intérêt personnel et les devoirs de leurs fonctions. Toutefois, cette déchéance n'a pas lieu si cet intérêt leur échoit par succession ou par donation, pourvu qu'ils y renoncent ou en disposent avec diligence.

Les membres de l'Assemblée des gouverneurs ci-après énumérés :

e) les membres provenant des milieux sociaux, culturels, des affaires et du travail;

f) le membre provenant du milieu de l'enseignement collégial; qui ont un intérêt direct ou indirect dans une entreprise qui met en conflit leur intérêt personnel et celui de l'Université du Québec doivent, sous peine de déchéance de leur charge, le dénoncer par écrit au président de l'Assemblée des gouverneurs et s'abstenir de participer à toute délibération et à toute décision portant sur l'entreprise dans laquelle ils ont leur intérêt ou à toute séance au cours de laquelle leur intérêt est débattu.

Le membre du personnel de l'Université du Québec, d'une université constituante ou d'une école supérieure qui fait partie de l'Assemblée des gouverneurs à titre de professeur ou d'étudiant, doit quitter toute séance pendant la durée des délibérations et du vote sur toute question concernant les négociations relatives à la convention collective ou au contrat collectif de travail en tenant lieu qui le régit ou qui régit d'autres membres du personnel de l'Université du Québec, d'une université constituante, d'un institut de recherche ou d'une école supérieure.

Un membre du personnel de l'Université du Québec, d'une université constituante, d'un institut de recherche ou d'une école supérieure doit quitter toute séance pendant la durée des délibérations et du vote sur toute question dans laquelle il a un intérêt personnel et distinct.

### 10. Règle prohibant l'acceptation de cadeaux ou d'autres avantages

Un membre de l'Assemblée des gouverneurs ne peut accepter aucun cadeau, marque d'hospitalité ou autre avantage que ceux d'usage et de valeur modeste. Tout autre cadeau, marque d'hospitalité ou avantage reçu doit être retourné au donateur.

### 11. Règle prohibant l'acceptation de faveurs ou d'avantages

Le membre de l'Assemblée des gouverneurs ne peut, directement ou indirectement, accorder, solliciter ou accepter une faveur ou un avantage indu pour lui-même ou pour un tiers.

## 12. Règle prohibant l'influence

Le membre de l'Assemblée des gouverneurs doit, dans la prise de ses décisions, éviter de se laisser influencer par des offres d'emploi.

## 13. Règles applicables après la cessation des fonctions

Le membre de l'Assemblée des gouverneurs qui a cessé d'exercer sa charge d'administrateur doit se comporter de façon à ne pas tirer d'avantages indus de sa charge antérieure.

Dans l'année qui suit la fin de sa charge d'administrateur, un membre de l'Assemblée des gouverneurs ne doit pas divulguer une information confidentielle qu'il a obtenue ni donner à quiconque des conseils fondés sur de l'information non disponible au public au sujet d'une procédure, d'une négociation ou d'une autre opération à laquelle l'Université du Québec est partie, ne peut donner des conseils, ni agir au nom ou pour le compte d'autrui relativement à cette procédure, cette négociation ou cette autre opération.

Pendant la même période et dans les mêmes circonstances, les membres de l'Assemblée des gouverneurs ne peuvent traiter avec la personne visée au premier alinéa.

## 14. Mécanismes d'application

### 14.1 Comité d'éthique et de déontologie

Le comité d'éthique et de déontologie relève de l'Assemblée des gouverneurs. Il est formé de trois (3) membres de l'Assemblée, dont un président, désignés par l'Assemblée des gouverneurs pour une durée de trois (3) ans. Le secrétaire général, ou son mandataire, agit comme secrétaire.

Lorsqu'un membre du comité d'éthique et de déontologie est visé par une allégation découlant de l'application du présent code, l'Assemblée des gouverneurs doit pourvoir à son remplacement dans les meilleurs délais.

#### 14.1.1 Mandat du comité

Le comité a pour mandat :

- de remplir les responsabilités qui lui sont confiées par le Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec;
- de diffuser et de promouvoir ce code d'éthique et de déontologie auprès des membres de l'Assemblée des gouverneurs;
- de présenter à l'Assemblée des gouverneurs un rapport annuel et toutes recommandations qu'il juge appropriées en matière

d'éthique et de déontologie. Le comité indique dans son rapport annuel le nombre de demandes d'avis qu'il a reçues ainsi que le nombre de dossiers d'allégations de manquements au code d'éthique et de déontologie dont il a traité au cours de l'année et leur suivi;

- de conseiller les membres de l'Assemblée des gouverneurs sur toute question relative à l'application du code d'éthique et de déontologie.

#### 14.1.2 Pouvoirs du comité

Outre les pouvoirs qui lui sont conférés par le Code d'éthique et de déontologie des membres de l'Assemblée des gouverneurs de l'Université du Québec, le comité d'éthique et de déontologie peut :

- établir ses propres règles de fonctionnement et de régie interne, dont il informe l'Assemblée des gouverneurs;
- procéder à toute consultation qu'il juge utile à l'exécution de son mandat.

#### 14.2 Traitement des allégations de transgression du code

Un membre de l'Assemblée des gouverneurs ou l'Assemblée des gouverneurs, lorsqu'il y a des motifs sérieux de croire qu'une contravention au présent code a été commise, peut en saisir, par écrit, le président du comité d'éthique et de déontologie et lui remettre tous les documents disponibles et pertinents.

Le comité d'éthique et de déontologie détermine, après examen, s'il y a matière à ouvrir un dossier. Dans l'affirmative, il avise, par écrit, la personne concernée des manquements qui lui sont reprochés et lui remet copie de tous les documents et de toute autre information à son dossier se rapportant aux manquements reprochés.

Le comité d'éthique et de déontologie rencontre la personne concernée ainsi que toute autre personne dont il estime la présence pertinente afin de recueillir leurs observations et points de vue.

Lorsque le rapport du comité d'éthique et de déontologie conclut qu'il y a eu contravention au présent code et recommande une sanction, l'Assemblée des gouverneurs donne à la personne concernée l'occasion de présenter son point de vue. Elle rend sa décision par scrutin secret.

#### 14.3 Sanctions

Une contravention au présent code peut donner lieu à un avertissement, à une réprimande, à une demande de corriger la situation qui a généré la transgression du code, à une demande de révocation à

l'autorité compétente si le manquement est grave ou s'il y a refus de donner suite à la décision de l'Assemblée des gouverneurs faisant état d'une demande de correction de situation.

#### 14.4 Mesures provisoires

Lorsqu'une situation urgente nécessite une intervention rapide ou dans un cas présumé de faute grave, le comité d'éthique et de déontologie peut faire une demande à l'autorité compétente de relever provisoirement de ses fonctions le membre à qui l'on reproche une contravention au présent code, le temps nécessaire pour examiner la situation et prendre la décision appropriée.

#### 14.5 Demande d'avis

L'Assemblée des gouverneurs ou l'un de ses membres peut demander l'avis du comité d'éthique et de déontologie sur la conformité d'une conduite ou d'une situation donnée avec le présent code.

## 15. Disposition finale

Entrée en vigueur

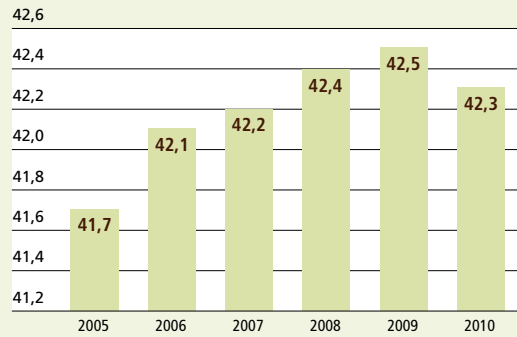
Le présent code entre en vigueur dès son adoption<sup>1</sup> par l'Assemblée des gouverneurs.

<sup>1</sup> Adopté par l'Assemblée des gouverneurs, le 9 décembre 1998, résolution 1998-16-AG-R-200

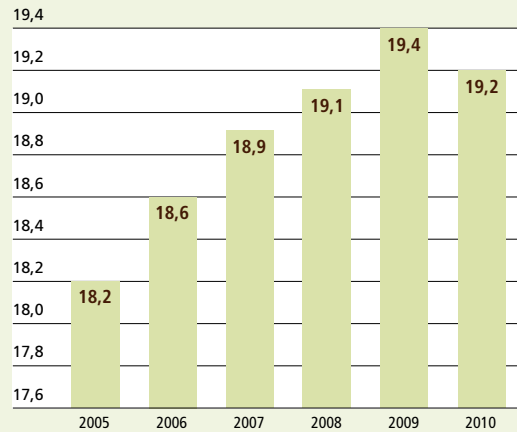




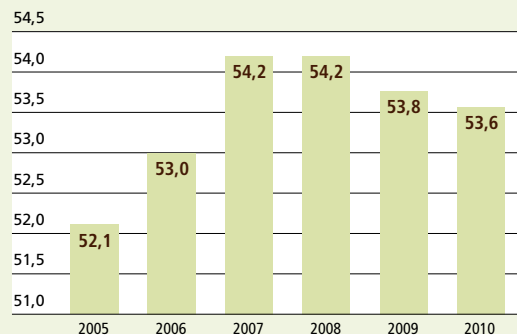
**FIGURE 1** Inscriptions au baccalauréat à temps plein sur les inscriptions de 1<sup>er</sup> cycle (en %)



**FIGURE 2** Inscriptions aux cycles supérieurs sur l'ensemble des inscriptions (en %)



**FIGURE 3** Proportion de femmes aux cycles supérieurs (en %)



## Inscriptions à l'automne 2010

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
Nombre total d'inscriptions <sup>2</sup>	49 086	12 222	6 551	6 160	6 016	3 009	678	2 089	5 854	91 665
En équivalence au temps plein de l'année 2010-2011	29 395	8 459	4 526	3 827	3 930	1 530	366	832	4 897	57 762
Nouveaux dans l'établissement au 1 <sup>er</sup> cycle	10 917	2 820	1 312	1 382	1 451	610	N.A.P.	N.A.P.	1 174	19 666

À l'automne 2010, l'Université du Québec comptait 91 665 étudiants, ce qui représente une augmentation de 3,5 % par rapport à l'automne précédent. Au premier cycle, le nombre d'étudiants s'inscrivant pour la première fois dans un établissement du réseau de l'Université du Québec représente 26,6 % des étudiants de premier cycle. La proportion d'étudiants de deuxième cycle se situe à 15,2 % de l'ensemble des étudiants, alors que celle des étudiants de troisième cycle se situe à 4 %. Soulignons que le volume des étudiants de deuxième et de troisième cycles a enregistré une croissance de 11,9 % depuis l'automne 2005.

## Indicateurs (en %)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
% d'inscriptions au baccalauréat à temps plein sur l'ensemble des inscriptions de 1 <sup>er</sup> cycle <sup>3</sup>	35,0	53,1	54,9	48,0	53,9	32,8	N.A.P.	N.A.P.	54,8	42,3
% d'inscriptions aux cycles supérieurs sur l'ensemble des inscriptions	16,1	14,7	16,9	16,1	21,3	17,5	100,0	100,0	20,8	19,2
% de femmes aux cycles supérieurs	56,6	58,9	53,0	57,8	56,8	66,3	44,4	54,1	18,6	53,6

À l'automne 2010, 42,3 % des étudiants de premier cycle à l'Université du Québec étaient inscrits à temps plein à un programme de baccalauréat [FIGURE 1]. Le poids relatif des étudiants aux cycles supérieurs continue d'augmenter et atteint maintenant 19,2 % [FIGURE 2], alors qu'il était de 18,2 % en 2005. En ce qui concerne la proportion de femmes aux cycles supérieurs, elle se situe à 53,6 % [FIGURE 3], alors que la proportion de femmes sur l'ensemble des inscriptions s'avère relativement stable depuis plusieurs années, et se situe à 61 % à l'automne 2010.

1 Source : Système PRISME, Vice-présidence à l'enseignement et à la recherche.

2 Les données incluent les programmes d'échange ou les programmes relevant de l'entente sur les transferts de crédits gérée par la CREPUQ.

3 Les données de l'UQTR incluent les doctorats de premier cycle.

# LES INSCRIPTIONS<sup>1</sup>

## Répartition selon le genre de programme (en %)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
Baccalauréat <sup>3</sup>	39,7	58,5	58,0	62,3	59,6	38,3	N.A.P.	N.A.P.	63,0	46,6
Certificat	30,2	18,9	20,8	17,4	15,5	35,9	N.A.P.	N.A.P.	6,1	23,9
Autres, 1 <sup>er</sup> cycle <sup>4</sup>	14,0	7,9	4,3	4,1	3,6	8,3	N.A.P.	N.A.P.	10,1	10,3
Maîtrise	7,5	8,1	9,5	9,0	12,8	5,7	31,3	55,8	11,3	9,6
DESS <sup>5</sup>	2,2	1,0	2,0	3,2	3,4	4,0	--	16,0	1,5	2,5
Doctorat	3,2	3,8	3,1	1,8	1,5	1,6	45,0	2,1	5,1	3,4
Autres, 2 <sup>e</sup> et 3 <sup>e</sup> cycles <sup>4</sup>	3,2	1,8	2,3	2,2	3,6	6,2	23,7	26,1	2,9	3,7

Une proportion de 70,5 % des étudiants de l'Université du Québec sont inscrits à un programme de baccalauréat ou de certificat, tandis que 15,5 % des étudiants poursuivent des études à la maîtrise, au DESS ou au doctorat [FIGURE 4] et [FIGURE 5].

## Répartition selon le domaine d'études (en %)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
Sciences de la santé	0,4	14,3	8,0	13,7	11,3	25,4	9,5	--	--	5,2
Sciences pures	4,4	2,9	4,2	5,1	--	1,9	45,4	--	--	3,8
Sciences appliquées	4,8	7,1	11,8	2,3	3,2	4,4	7,1	--	90,2	10,7
Sciences humaines	20,2	22,6	18,2	11,6	22,8	14,0	14,3	--	--	18,0
Lettres	6,2	3,2	4,3	1,3	2,8	--	--	--	--	4,3
Droit	1,5	--	--	--	0,1	--	--	--	--	0,8
Sciences de l'éducation	11,1	13,5	19,3	26,1	11,1	13,6	--	--	--	12,0
Sciences de l'administration	32,4	31,1	24,9	35,8	41,9	21,9	--	92,3	1,7	31,4
Arts	5,0	1,1	5,4	0,3	2,4	8,6	--	--	--	3,7
Études plurisectorielles	14,0	4,2	3,9	3,8	4,4	10,2	23,7	7,7	8,1	10,1

À l'automne 2010, 72,1 % des étudiants de l'Université du Québec ont choisi d'étudier en sciences humaines, en sciences de l'éducation, en sciences de l'administration ou en sciences appliquées. Cette proportion s'est avérée relativement stable au fil des ans. Par rapport à l'automne 2005, la proportion d'inscriptions dans le secteur de l'éducation a diminué légèrement, passant de 12,9 % à 12 %. Au cours de la même période, le secteur des sciences de la santé a pour sa part connu une hausse, passant de 4,7 % à 5,2 %. Il en est de même pour le secteur des sciences humaines, qui est passé de 17,4 % à l'automne 2005 à 18 % à l'automne 2010 [FIGURE 6].

4 Comprend les programmes courts, les propédeutiques ainsi que les étudiants libres et les auditeurs.

5 Diplôme d'études supérieures spécialisées.

-- Aucune inscription

N.A.P. : Ne s'applique pas.

Évolution de la proportion des inscriptions (en %)

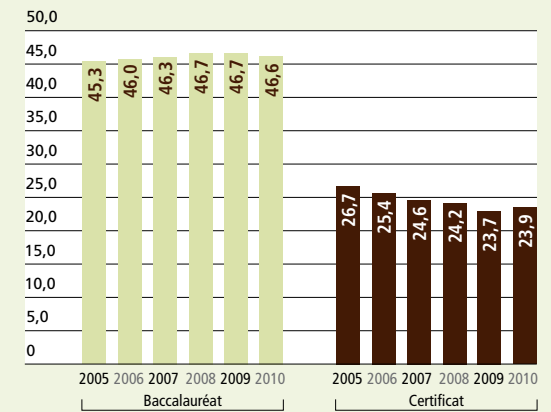


FIGURE 4

Évolution de la proportion des inscriptions (en %)

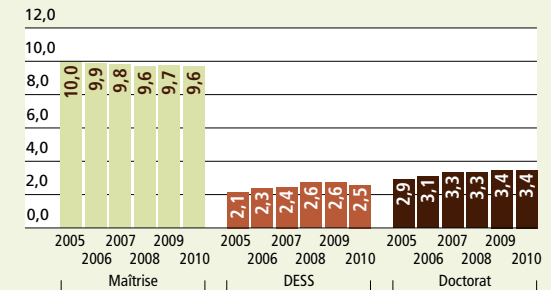


FIGURE 5

Évolution de la proportion des inscriptions dans les domaines qui regroupent le plus d'étudiants (en %)

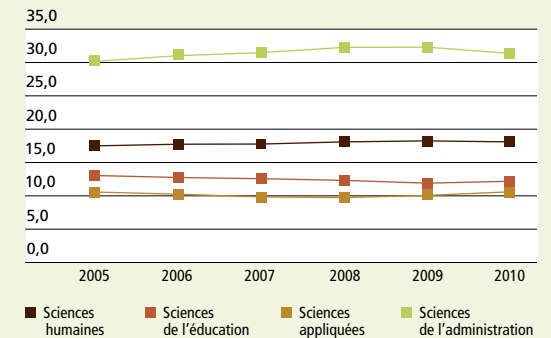


FIGURE 6

FIGURE 7

Proportion des hommes et des femmes selon le genre de diplômes décernés en 2010 (en %)

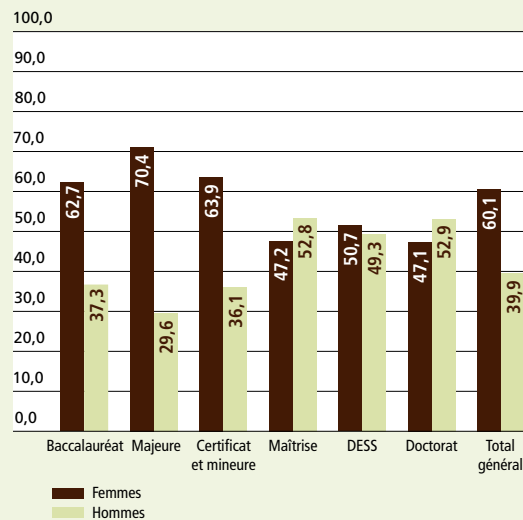
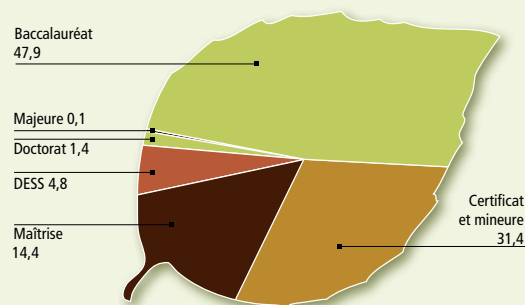


FIGURE 8

Répartition des diplômes décernés en 2010 selon le genre de diplômes (en %)



## Total des diplômes décernés

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
En 2010	11 190	2 484	2 427	1 300	1 445	672	127	429	908	20 982
De 1968 à 2010 inclusivement	281 457	74 411	50 417	36 696	34 554	14 119	2 216	8 360	14 447	516 677

Depuis sa fondation, l'Université du Québec a délivré 516 677 diplômes, dont 57,8 % ont été attribués à des femmes. En 2010, 20 982 nouveaux diplômes ont été décernés, ce qui constitue une augmentation de 6 % par rapport à 2009. De ce nombre, 9 792 l'ont été par l'Assemblée des gouverneurs et 11 190<sup>2</sup>, par le Conseil d'administration de l'Université du Québec à Montréal. La proportion de femmes diplômées au premier cycle demeure particulièrement élevée, celles-ci récoltant 62,7 % des diplômes émis au baccalauréat et 63,9 % dans les programmes de certificat et mineure. Aux cycles supérieurs, cette proportion se situe à 48,1 % [FIGURE 7].

## Répartition des diplômes décernés en 2010 selon le genre de diplômes (en %)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
Baccalauréat <sup>3</sup>	41,7	62,2	51,4	61,5	55,3	56,0	--	--	68,2	47,9
Majeure <sup>4</sup>	0,2	--	--	--	--	--	--	--	--	0,1
Certificat et mineure <sup>5</sup>	39,9	26,3	21,2	21,8	23,7	35,4	--	--	10,1	31,4
Maîtrise	12,9	7,5	21,9	8,8	10,9	2,2	52,0	81,1	16,7	14,4
DESS <sup>6</sup>	4,1	2,3	5,1	7,2	10,1	5,5	--	18,7	1,9	4,8
Doctorat	1,2	1,7	0,4	0,7	--	0,9	48,0	0,2	3,1	1,4

Le nombre de diplômes décernés en 2010 par rapport à 2009 a augmenté de 9,4 % au doctorat, de 16,6 % au DESS, de 5,8 % au certificat de premier cycle (et mineure) et de 10,1 % à la maîtrise. Aucun genre de diplôme n'a connu de diminution pour cette même période [FIGURE 8].

1 Source : Système PRISME, Vice-présidence à l'enseignement et à la recherche.

2 De ce nombre, 1 044 ont été émis pour la composante Télé-université de l'UQAM.

3 Les données de l'UQTR incluent les doctorats de premier cycle.

4 À la suite d'une récente modification au règlement des études, l'UQAM et la TÉLUQ émettent maintenant des diplômes de majeure.

5 À la suite d'une récente modification au règlement des études, l'UQAM et la TÉLUQ émettent maintenant des diplômes de mineure.

6 Diplôme d'études supérieures et spécialisées.



# LES DIPLÔMES<sup>1</sup>

## Répartition des diplômes décernés en 2010 selon le domaine d'études (en %)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
Sciences de la santé	0,1	14,0	4,2	17,9	12,7	17,1	16,6	--	--	4,9
Sciences pures	5,1	3,5	2,4	6,0	0,2	1,7	55,1	--	--	4,2
Sciences appliquées	4,4	6,8	10,4	1,7	2,2	3,4	12,6	--	99,7	9,1
Sciences humaines	21,7	25,9	11,6	6,2	19,1	19,3	15,7	--	--	18,4
Sciences de l'éducation	8,5	13,8	9,8	23,2	9,8	14,0	--	--	--	9,7
Sciences de l'administration	45,1	31,5	54,5	44,2	49,9	29,6	--	100,0	0,3	43,3
Arts	5,1	0,7	4,7	--	2,9	8,8	--	--	--	3,8
Lettres	6,1	2,2	1,7	0,7	2,6	--	--	--	--	4,0
Droit	2,0	--	--	--	0,3	--	--	--	--	1,1
Études plurisectorielles <sup>7</sup>	1,9	1,6	0,7	0,1	0,3	6,1	--	--	--	1,5

La répartition des diplômes décernés selon le domaine d'études s'est avérée relativement stable au fil des ans. Depuis 2005, la proportion de diplômes décernés en sciences de l'administration est passée de 41,7 % du total des diplômes à 43,3 % en 2010. Au cours de la même période, cette proportion est passée de 12 % à 9,7 % en sciences de l'éducation, de 16,8 % à 18,4 % en sciences humaines, et de 4,7 % à 4,2 % en sciences pures [FIGURE 9].

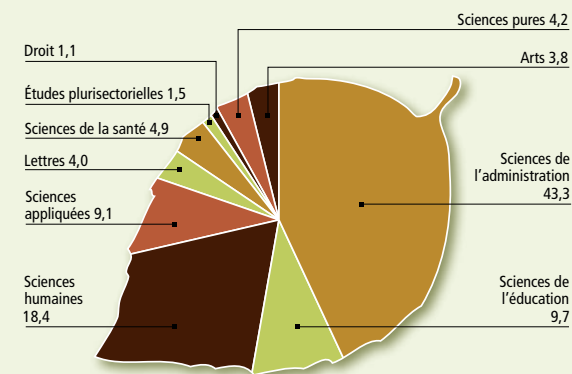
## Pour les programmes conduisant à l'obtention d'un grade universitaire (en %)

	BACCALAURÉAT	MAÎTRISE	DOCTORAT
Sciences de la santé	6,5	1,0	2,7
Sciences pures	3,7	8,0	27,2
Sciences appliquées	13,2	9,0	17,5
Sciences humaines	23,0	14,7	39,5
Sciences de l'éducation	16,5	4,8	1,4
Sciences de l'administration	27,7	56,0	4,8
Arts	4,3	2,3	4,5
Lettres	1,7	3,2	2,4
Droit	1,5	1,0	--
Études plurisectorielles <sup>8</sup>	1,9	--	--

La répartition des diplômes entre les différents domaines d'études varie selon le grade décerné. Ainsi, 27,2 % des diplômes de doctorat sont décernés en sciences pures, alors que ce même secteur ne compte que pour 3,7 % des diplômes de baccalauréat. De même, la proportion de diplômes décernés en sciences humaines est de 39,5 % au niveau du doctorat, alors qu'elle n'est que de 23 % au niveau du baccalauréat. À l'inverse, le secteur des sciences de l'administration, qui compte pour 27,7 % de tous les diplômes de baccalauréat décernés et pour 56 % des diplômes de maîtrise, se retrouve avec seulement 4,8 % du volume des doctorats.

Répartition des diplômes décernés en 2010 selon le domaine d'études (en %)

FIGURE 9

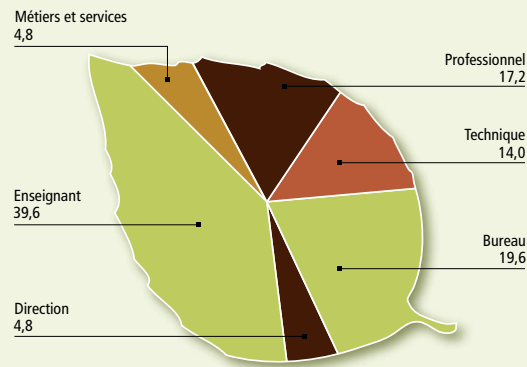


7 Comprend le baccalauréat ès arts par cumul de certificats ou mineures, le certificat d'études pluridisciplinaires, le certificat personnalisé et le certificat multidisciplinaire.

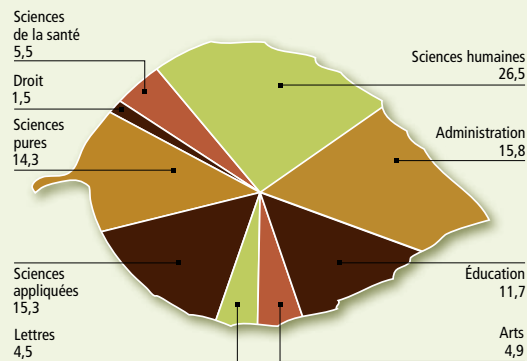
8 Comprend le baccalauréat ès arts par cumul de certificats ou mineures.

-- Aucun diplôme

**FIGURE 10** Répartition du personnel régulier au 28 février 2011 selon la catégorie (en %)



**FIGURE 11** Répartition du personnel enseignant régulier selon le domaine d'enseignement en 2010-2011 (en %)



**Répartition du personnel régulier selon la catégorie<sup>1</sup>**

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	UQ	CSC <sup>2</sup>	RÉSEAU
Enseignant	1 182	381	220	195	183	103	140	48	167	--	--	2 619
Direction	124	36	21	23	20	17	18	13	25	20	2	319
Professionnel	445	155	111	84	64	40	63	28	100	30	15	1 135
Technique	374	116	73	53	55	30	68	37	99	17	3	924
Bureau	575	169	107	93	91	42	56	41	100	23	1	1 298
Métiers et services	133	35	25	30	8	3	32	4	44	--	--	314
<b>Total</b>	<b>2 833</b>	<b>892</b>	<b>557</b>	<b>478</b>	<b>421</b>	<b>234</b>	<b>377</b>	<b>171</b>	<b>535</b>	<b>90</b>	<b>21</b>	<b>6 609</b>

Parmi le personnel régulier de l'Université du Québec, la plus grande catégorie en importance est le personnel enseignant, qui comprend 39,6 % des effectifs. Par la suite, on retrouve le personnel professionnel et technique, qui représente 31,2 % des effectifs, et le personnel des groupes bureau et métiers et services (24,4 % des effectifs). Quant au personnel de direction, il constitue 4,8 % du personnel régulier [FIGURE 10]. Sur une période de cinq ans, soit depuis 2006, les effectifs totaux ont augmenté de 8,9 %. Les plus fortes augmentations se situent chez le personnel professionnel (18,2 % par rapport à 2006) et technique (16,8 % par rapport à 2006). Toujours au cours de la même période, le personnel enseignant régulier a augmenté de 8,8 % et le personnel de direction a augmenté de 7,8 %.

**Répartition du personnel enseignant régulier selon le domaine (en %)<sup>3</sup>**

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
Sciences de la santé	1,3	14,1	5,7	11,1	6,9	7,1	9,8	--	--	5,5
Sciences pures	12,2	12,8	16,7	22,2	1,1	5,1	49,0	--	9,4	14,3
Sciences appliquées	7,1	11,0	14,5	9,1	11,2	24,5	15,7	4,5	89,3	15,3
Sciences humaines	31,6	26,7	26,7	16,7	30,5	22,5	24,8	36,4	1,3	26,5
Lettres	5,7	4,2	7,9	4,0	4,8	2,0	--	--	--	4,5
Droit	2,6	0,3	1,7	--	1,1	--	--	6,8	--	1,5
Sciences de l'éducation	11,4	16,2	13,2	18,2	10,7	23,5	--	2,3	--	11,7
Sciences de l'administration	19,5	12,3	9,2	18,2	28,9	11,2	0,7	50,0	--	15,8
Arts	8,6	2,4	4,4	0,5	4,8	4,1	--	--	--	4,9

Une proportion de 38,2 % du personnel enseignant régulier enseigne dans des domaines reliés aux sciences humaines et à l'éducation. Les autres domaines qui regroupent le plus d'enseignants à l'Université du Québec sont les sciences de l'administration (15,8 %), les sciences appliquées (15,3 %) et les sciences pures (14,3 %) [FIGURE 11].

1 Source : Budgets de fonctionnement 2011-2012, Vice-présidence à l'administration. Personnel régulier en place au 28 février 2011, et occupant un poste autorisé au Fonds de fonctionnement ou au Fonds avec restriction. Données arrondies à l'entier.

2 Centre de services communs de l'Université du Québec.

3 Source : Fichiers des établissements transmis à la CREPUQ dans le cadre de l'enquête sur le personnel enseignant. Personnel en fonction au 1<sup>er</sup> octobre 2010.

-- Aucun employé

# LE PERSONNEL

## Indicateurs sur le personnel enseignant régulier

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
% de détenteurs de doctorat <sup>4</sup>	83,2	82,2	80,7	74,2	81,8	55,1	99,3	93,2	81,8	82,0
% de femmes <sup>5</sup>	37,1	39,0	36,0	37,9	46,5	36,7	20,9	31,8	14,5	35,5
Ratio EEETP/personnel enseignant <sup>6</sup>	24,9	22,2	20,6	19,6	21,5	14,9	N.A.P.	N.A.P.	29,3	23,3

Au sein de l'Université du Québec, la proportion de professeurs qui détiennent au moins un doctorat se situe à l'automne 2010 à 82 %, ce qui constitue une augmentation de 2 % depuis 2005 [FIGURE 12]. Signalons également l'accroissement de la représentation des femmes parmi le personnel enseignant régulier [FIGURE 13]. En effet, la proportion de femmes est passée de 30,1 % en 2005 à 35,5 % en 2010. Quant au ratio de l'effectif étudiant en équivalence au temps plein (EEETP) sur le nombre de professeurs, il demeure relativement stable, et se situe à 23,3 en 2010, comparativement à 23,4 en 2005.

## Chargés de cours

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
Chargés de cours <sup>7</sup>	1 586	617	419	356	369	236	N.A.P.	121	301	4 005
% de femmes chez les chargés de cours	56,2	45,7	41,3	44,9	46,3	50,4	N.A.P.	22,3	15,3	46,7

Évolution de la proportion de détenteurs de doctorat parmi le personnel enseignant régulier (en %)

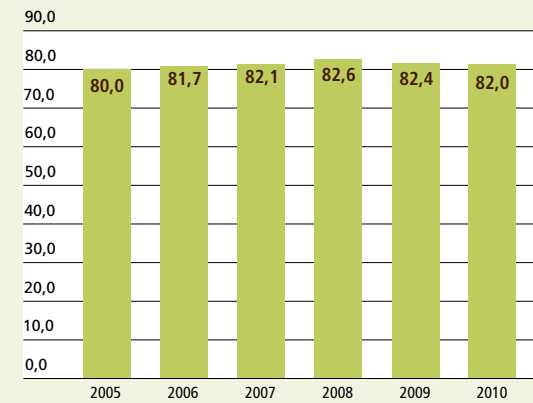


FIGURE 12

Évolution de la proportion de femmes parmi le personnel enseignant régulier (en %)

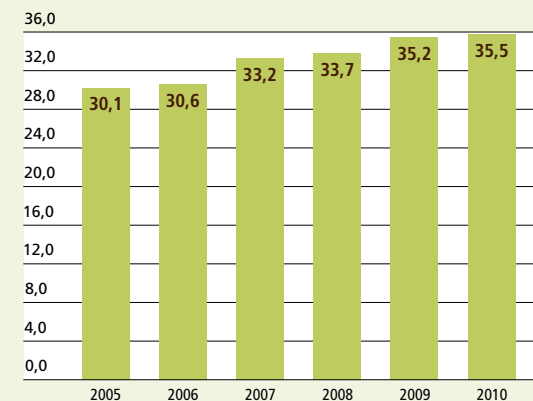


FIGURE 13

4 Source : Fichiers des établissements transmis à la CREPUQ dans le cadre de l'enquête sur le personnel enseignant. Personnel en fonction au 1<sup>er</sup> octobre 2010.

5 Source : Fichiers des établissements transmis à la CREPUQ dans le cadre de l'enquête sur le personnel enseignant. Personnel en fonction au 1<sup>er</sup> octobre 2010.

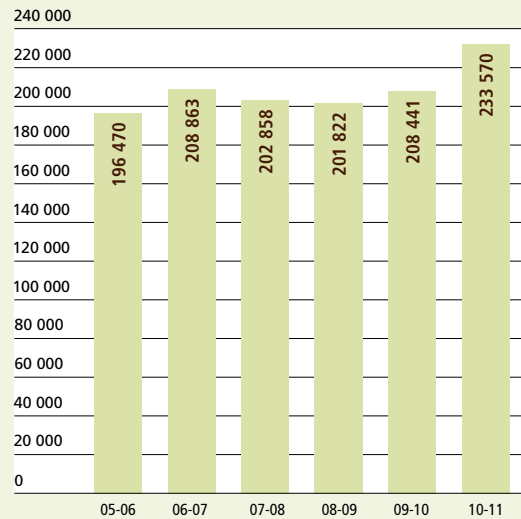
6 Ce ratio est calculé pour les établissements offrant des programmes de 1<sup>er</sup> cycle.

7 Il s'agit des chargés de cours auxquels des charges de cours ont été attribuées pour la période considérée. Ainsi, les chargés de cours qui sont inscrits sur une liste de pointage, mais qui n'ont pas obtenu de charge de cours lors de la période étudiée ne sont pas comptabilisés. Source : Données recueillies auprès des établissements pour l'année universitaire 2010-2011 et transmises par la Direction des relations du travail et de la rémunération globale.

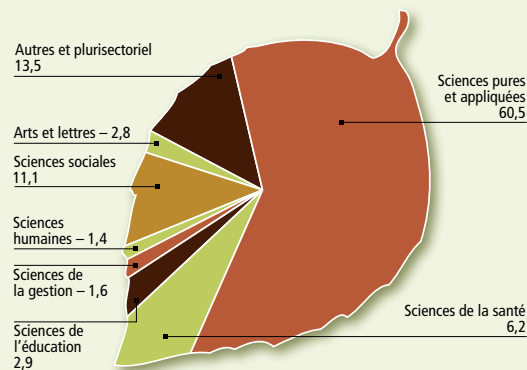
N.A.P. : Ne s'applique pas.



**FIGURE 14** Évolution du montant des octrois de recherche (en 000 \$)



**FIGURE 15** Répartition des octrois de recherche en 2010-2011 selon les champs disciplinaires de la Classification de la recherche universitaire (CRU) (en %)



## Recherche subventionnée et contractuelle 2010-2011

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
Nombre d'octrois	1 349	485	454	358	249	424	658	90	641	4 708
Montant des octrois en 000 \$ - excluant FCI et contreparties	49 916	18 290	31 409	25 018	6 483	20 839	38 632	4 488	17 714	212 789
FCI et contreparties associées en 000 \$ <sup>2</sup>	8 091	1 808	2 556	588	2 304	906	3 200	65	1 264	20 781
Montant total des octrois en 000 \$	58 006	20 098	33 966	25 606	8 788	21 745	41 831	4 553	18 978	233 570
% des montants sous forme de contrats	4,6	10,8	3,9	10,8	2,1	8,7	16,4	55,2	31,4	11,3
Valeur des octrois/Nombre de professeurs <sup>3</sup>	49 075	52 751	154 390	131 311	48 019	213 187	298 795	94 855	113 639	89 217

En 2010-2011, les octrois de recherche de l'Université du Québec totalisaient 233 570 447 \$, comparativement à 208 440 632 \$ en 2009-2010 [FIGURE 14], soit une augmentation de 12,1 %.

## Octrois 2010-2011 selon la Classification de la recherche universitaire (CRU) en 000 \$

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
Génie	1 905	2 752	19 684	688	3 366	5 218	4 046	--	17 059	54 717
Sciences appliquées	3 040	87	687	11 873	87	12 926	6 989	--	--	35 689
Sciences naturelles	15 604	4 385	5 218	5 249	259	267	16 643	--	5	47 629
Sciences mathématiques	2 194	116	817	--	195	--	--	--	--	3 322
Sciences médicales	3 564	2 128	997	118	66	8	5 225	180	--	12 285
Sciences infirmières	13	239	111	143	580	117	--	--	--	1 203
Sciences de l'activité physique et réadaptation	617	286	26	--	--	--	--	--	--	929
Sciences de l'éducation	3 062	1 508	624	653	618	266	25	--	--	6 756
Sciences de la gestion	1 852	1 042	107	250	128	391	--	23	--	3 792
Sciences humaines	1 970	473	548	102	68	--	103	--	--	3 265
Sciences sociales	11 532	2 449	1 213	879	2 248	756	3 272	3 455	--	25 804
Création littéraire et artistique	2 176	66	555	46	--	--	7	--	--	2 850
Études des arts et des lettres	3 108	90	250	231	13	--	--	--	9	3 700
Autres et plurisectoriel	7 369	4 477	3 130	5 375	1 161	1 796	5 521	895	1 905	31 629
<b>Total</b>	<b>58 006</b>	<b>20 098</b>	<b>33 966</b>	<b>25 606</b>	<b>8 788</b>	<b>21 745</b>	<b>41 831</b>	<b>4 553</b>	<b>18 978</b>	<b>233 570</b>

En 2010-2011, la recherche en sciences pures et appliquées (incluant génie, sciences appliquées, sciences naturelles et sciences mathématiques) constituait 60,5 % du montant total des octrois; celle dans le domaine des sciences sociales et humaines, 19,8 % (incluant les sciences de l'éducation, sciences de la gestion, sciences humaines, sciences sociales, création littéraire et artistique, études des arts et lettres) et celle en sciences de la santé, 6,2 % (sciences médicales, sciences infirmières, sciences de l'activité physique et réadaptation) [FIGURE 15].

1 Données extraites de l'Inventaire du financement de la recherche de l'Université du Québec (système IFR) en date du 16 avril 2012, sauf pour l'UQAM, dont les données SIRU sont provisoires en date du 17 avril 2012.  
 2 Montants des subventions versées par tous les programmes de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) et des contreparties associées, tels que déclarés dans SIRU.  
 3 Fonds de fonctionnement et fonds avec restriction - Annexe 5.1 - Personnel en place au 28 février 2011.  
 - Aucun octroi de recherche

# LA RECHERCHE <sup>1</sup>

## Octrois 2010-2011 selon la catégorie d'organisme en 000 \$

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	RÉSEAU
FQRNT	2 798	346	923	757	92	581	1 872	--	950	8 318
FQRSC	5 012	1 158	406	320	462	63	575	49	9	8 055
FRSQ	1 043	337	123	--	287	9	532	--	79	2 409
<b>Sous-total conseils provinciaux</b>	<b>8 852</b>	<b>1 841</b>	<b>1 452</b>	<b>1 078</b>	<b>842</b>	<b>653</b>	<b>2 978</b>	<b>49</b>	<b>1 038</b>	<b>18 783</b>
Gouvernement du Québec (autres)	8 427	3 681	11 529	6 783	1 808	8 398	7 839	3 146	1 485	53 096
CRSNG	7 096	2 743	2 334	2 847	846	1 164	8 312	--	4 248	29 590
CRSH	4 995	606	586	545	583	362	812	140	45	8 675
IRSC	3 050	578	571	19	155	109	2 518	181	169	7 350
<b>Sous-total conseils fédéraux</b>	<b>15 142</b>	<b>3 926</b>	<b>3 492</b>	<b>3 411</b>	<b>1 585</b>	<b>1 634</b>	<b>11 642</b>	<b>321</b>	<b>4 462</b>	<b>45 615</b>
Gouvernement du Canada (autres)	13 247	5 252	12 293	9 745	2 698	5 850	12 754	530	3 837	66 206
Autres sources externes	8 293	3 192	4 168	2 907	1 114	4 462	6 557	468	6 679	37 840
Fonds institutionnel de recherche	3 233	518	630	235	707	519	18	40	541	6 440
Autres sources internes	618	1 625	385	1 414	--	215	--	--	916	5 172
UQ <sup>4</sup>	195	64	16	33	34	14	42	--	20	418
<b>Total</b>	<b>58 006</b>	<b>20 098</b>	<b>33 966</b>	<b>25 606</b>	<b>8 788</b>	<b>21 745</b>	<b>41 831</b>	<b>4 553</b>	<b>18 978</b>	<b>233 570</b>

Les subventions des fonds provinciaux (FQRNT, FQRSC et FRSQ) représentent 8 % de l'ensemble des octrois de recherche de l'Université du Québec et ceux des conseils fédéraux (CRSNG, CRSH et IRSC), 19,5 %. L'Université du Québec se voit octroyer 16,8 % des subventions versées au Québec par le CRSNG et 36 % de celles du CRSH. Il importe de souligner la contribution importante du CRSNG, dont les subventions représentent 12,7 % de l'ensemble des octrois de recherche de l'Université du Québec en 2010-2011 [FIGURE 16].

Selon les informations diffusées par l'Observatoire des sciences et des technologies (OST), l'Université du Québec arrive au 3<sup>e</sup> rang des universités canadiennes sur la base des subventions du CRSH et au 8<sup>e</sup> rang pour le CRSNG<sup>5</sup>.

Du côté des fonds provinciaux, pour l'exercice terminé au 31 mars 2011, le FQRNT rapporte avoir versé plus de 35 millions de subventions, dont 24,4 % allaient à l'Université du Québec. Pour le FQRSC, des 32 millions de subventions versées en 2011, 24,2 % allaient à l'Université du Québec.

## Évolution de la répartition des octrois externes de recherche en 000 \$<sup>6</sup>

ENSEMBLE DU RÉSEAU	2005-2006	2006-2007	2007-2008	2008-2009	2009-2010	2010-2011
Subventions des grands conseils <sup>7</sup>	54 327	58 933	66 121	68 123	65 490	64 397
Contrats	24 596	22 731	23 631	25 519	22 804	26 349
FCl et contreparties associées	31 676	49 110	33 920	21 687	20 627	20 781
Autres subventions externes	76 020	62 319	66 103	74 661	87 340	110 738
<b>Total des octrois externes</b>	<b>186 619</b>	<b>193 093</b>	<b>189 775</b>	<b>189 990</b>	<b>196 261</b>	<b>222 265</b>

4 Les octrois proviennent du Fonds de développement académique du réseau (FODAR) et du programme Communauté scientifique réseau.

5 Source : OST (<http://www.ost.uqam.ca>, données de recherche, 2010-2011).

6 Voir figure 17.

7 Sous le vocable « grands conseils » sont regroupés certains organismes subventionnaires fédéraux (CRSH, CRSNG, IRSC) et provinciaux (FQRNT, FQRSC, FRSQ).

– Aucun octroi de recherche

Répartition des octrois de recherche en 2010-2011 selon la catégorie d'organisme (en %)

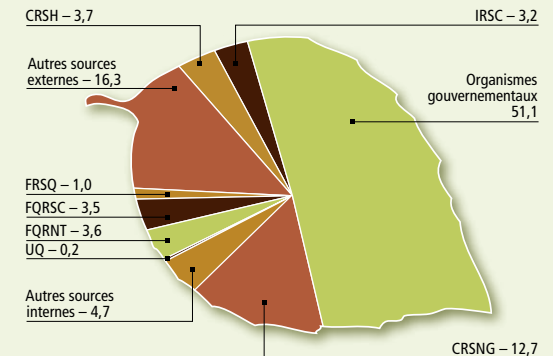


FIGURE 16

Évolution du montant des octrois externes de recherche selon le type (en 000 \$)

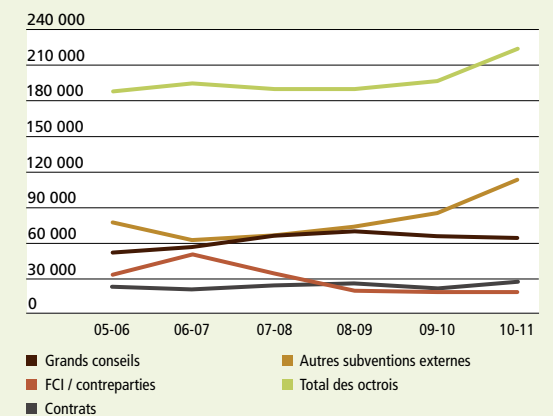
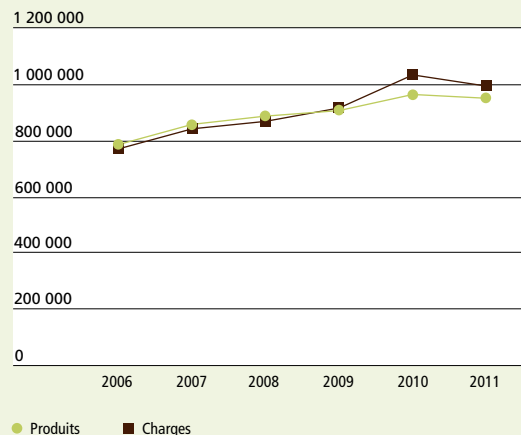


FIGURE 17

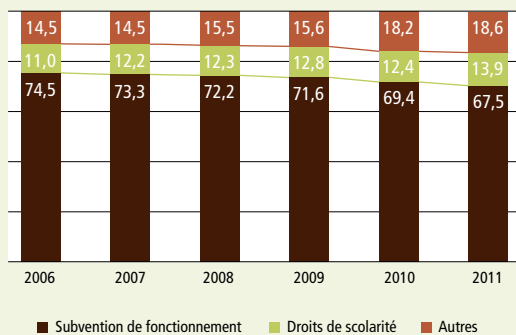
### ABRÉVIATIONS

CRSH	Conseil de recherches en sciences humaines du Canada
CRSNG	Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada
CRU	Classification de la recherche universitaire
FCl	Fondation canadienne pour l'innovation
FQRNT	Fonds québécois de la recherche sur la nature et les technologies
FQRSC	Fonds québécois de la recherche sur la société et la culture
FRSQ	Fonds de la recherche en santé du Québec
IFR	Inventaire du financement de la recherche
IRSC	Instituts de recherche en santé du Canada
OST	Observatoire des sciences et des technologies
SIRU	Système d'information sur la recherche universitaire

**FIGURE 18** Évolution des produits et des charges du Fonds de fonctionnement (en 000 \$)



**FIGURE 19** Évolution de la répartition des produits du Fonds de fonctionnement selon la source (en %)



## Fonds de fonctionnement en 000 \$ au 30 avril 2011

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	UQ	CSC <sup>2</sup>	PROG. RÉSEAU <sup>3</sup>	TOTAL <sup>4</sup>
Produits	426 275	122 960	80 580	65 007	64 101	35 541	60 284	26 982	86 878	11 464	7 925	18 415	993 786
Charges	368 841	118 369	78 693	62 558	58 081	34 030	53 583	26 780	75 633	10 675	7 784	10 149	941 435
Excédent des produits	57 434	4 591	1 887	2 449	6 020	1 511	6 701	202	11 245	789	141	8 266	52 351
Solde de fonds	(133 037)	(30 026)	(24 260)	(18 344)	(18 611)	(12 228)	(10 889)	(5 015)	(2 491)	(1 702)	331	(10 294)	(825 070)

En 2010-2011, les produits totaux, incluant les autres produits, se chiffrent à 993,8 M\$ (exercice financier de 11 mois) comparativement à 1020,8 M\$ pour l'exercice de 12 mois terminé le 31 mai 2010 [FIGURE 18]. Les charges totales s'élèvent à 941,4 M\$ (exercice financier de 11 mois) comparativement à 949,3 M\$ pour l'exercice de 12 mois terminé le 31 mai 2010. L'exercice financier 2010-2011 s'est soldé par un excédent des produits de 52,4 M\$. Au 30 avril 2011, l'Université du Québec présentait un solde de fonds consolidé déficitaire de 825,1 M\$ qui résulte notamment d'un passif actuariel de 746,9 M\$ attribuable aux avantages sociaux futurs des programmes de retraite et d'avantages complémentaires de retraite.

## Répartition en % des produits du Fonds de fonctionnement selon la source

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	UQ	RÉSEAU
Subvention de fonctionnement	63,3	71,8	73,5	77,9	72,1	78,6	71,7	55,8	67,4	83,5	67,5
Droits de scolarité	15,7	16,5	12,6	13,3	14,8	10,2	1,8	14,9	15,4	N.A.P.	13,9
Autres <sup>5</sup>	21,0	11,7	13,9	8,8	13,1	11,2	26,5	29,3	17,2	16,5	18,6

La subvention de fonctionnement allouée par le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport est la principale source de produits du fonds de fonctionnement. En 2010-2011, cette subvention se chiffre à 670,6 M\$ (exercice financier de 11 mois) comparativement à 708,3 M\$ pour l'exercice de 12 mois terminé le 31 mai 2010. Les droits de scolarité constituent la seconde source de produits et se chiffrent à 137,9 M\$. L'importance relative des droits de scolarité correspond à 13,9 % des produits totaux [FIGURE 19].

- 1 Source : États financiers synoptiques 2010-2011 de l'Université du Québec et de ses établissements. Les écarts entre établissements doivent être interprétés à la lumière de la spécificité de chacun. Les calculs incluent les données du siège social (UQ), du Centre de services communs (CSC) et des programmes réseau.
- 2 Centre de services communs de l'Université du Québec.
- 3 Incluant le Fonds de développement académique du réseau (FODAR), les programmes de mobilité, la contribution aux Presses de l'Université du Québec (PUQ) et à la Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec (CREPUQ), le système de gestion intégré des bibliothèques, les projets spéciaux, les divers programmes réseau et l'exploitation des immeubles Henri-Julien et Odéon ainsi que les opérations courantes des résidences étudiantes à Trois-Rivières, à Chicoutimi et à Québec.
- 4 Après la déduction des écritures d'élimination effectuées pour les fins des états financiers consolidés et synoptiques.
- 5 Comprend les placements et dotations, les entreprises auxiliaires, les recouvrements de coûts indirects, les autres revenus et les subventions du gouvernement du Québec autres que pour le fonctionnement, celles du gouvernement du Canada et celles d'autres sources.



# LES DONNÉES FINANCIÈRES<sup>1</sup>

## Répartition en % des charges du Fonds de fonctionnement selon la fonction

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	UQ	RÉSEAU
Enseignement, recherche et services à la collectivité	66,4	68,1	64,6	67,6	66,8	69,8	51,7	72,7	64,8	25,0	61,5
Soutien <sup>6</sup>	28,9	26,2	27,6	28,4	29,1	26,5	42,7	25,6	28,5	75,7	28,5
Autres <sup>7</sup>	4,7	5,7	7,8	4,0	4,1	3,7	5,6	1,7	6,7	-0,7	10,0
Charges par EEETP	12 548	13 993	17 387	16 346	14 779	22 242	N.A.P.	N.A.P.	15 445	N.A.P.	N.A.P.

En 2010-2011, 61,5 % des dépenses de fonctionnement sont consacrées à l'enseignement, à la recherche et aux services à la collectivité [FIGURE 20], comparativement à 62,4 % l'an dernier. Les proportions des trois grands regroupements demeurent relativement stables d'une année à l'autre.

## Fonds avec restriction en 000 \$ au 30 avril 2011

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	UQ	RÉSEAU
Charges	54 591	13 433	15 419	12 521	5 459	12 278	34 142	2 470	13 661	357	164 331
% utilisé pour l'enseignement et la recherche	94,3	85,1	90,4	94,7	81,7	96,8	94,4	56,9	94,9	21,0	92,3

En 2010-2011, les fonds alloués par le gouvernement du Canada représentent 63,8 M\$ et ceux octroyés par le gouvernement du Québec totalisent 41,5 M\$. Le total des produits se chiffre à 167,2 M\$. Au fonds avec restriction, 92,3 % des charges sont affectées à la réalisation de projets de recherche. Cette somme de 164,3 M\$ équivaut à une charge moyenne de 57 947 \$ par professeur.

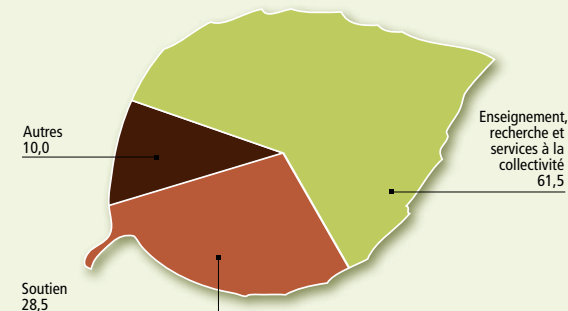
## Fonds des immobilisations en 000 \$ au 30 avril 2011

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	INRS	ENAP	ÉTS	UQ	RÉSEAU
Acquisitions d'immobilisations <sup>8</sup>	39 151	16 959	20 054	17 232	4 555	14 847	17 443	1 224	24 540	3 089	159 094
Actifs en immobilisations au 30 avril	602 257	111 372	102 630	105 737	103 906	47 643	235 001	14 806	271 054	107 345	1 701 751

En 2010-2011, les acquisitions d'immobilisations s'élèvent à 159,1 M\$. Cette somme a été versée pour le réaménagement, la rénovation et la construction d'immeubles en propriété (58,5 %), les achats de mobilier et d'équipement (12,6 %), les achats d'équipement spécialisé (12,9 %), les achats de documents et de manuels pédagogiques (6,8 %), les développements informatiques (6,5 %) ainsi que les autres actifs (2,7 %).

Répartition des charges du Fonds de fonctionnement selon la fonction (en %)

FIGURE 20



<sup>6</sup> Comprend les bibliothèques, l'audiovisuel, l'informatique, l'administration, ainsi que les terrains et bâtiments.

<sup>7</sup> Comprend principalement les services aux étudiants et les entreprises auxiliaires.

<sup>8</sup> Acquisition d'immobilisations corporelles et incorporelles incluant tous les biens : terrains et bâtiments, mobilier, équipement, volumes de bibliothèque, etc.

N.A.P. : Ne s'applique pas.

Au cours de l'année 2010-2011, l'UQAM a continué de se renouveler en misant sur l'augmentation de son offre académique et l'accroissement de son corps professoral. Sa santé financière se rétablit plus rapidement que prévu, sans compromis sur la qualité des activités académiques et des services offerts, grâce à la rigueur de la gestion institutionnelle, tant sur le plan académique qu'administratif.

Plusieurs développements porteurs d'avenir et inscrits dans les priorités du *Plan stratégique 2009-2014* se sont réalisés en 2010-2011, ce qui illustre le dynamisme de l'Université du Québec à Montréal et de sa communauté. L'importance accordée aux études de cycles supérieurs s'est traduite par plusieurs réalisations, dont un accroissement de l'offre de programmes de maîtrise et de doctorat. L'UQAM a ainsi continué à s'affirmer comme un établissement profondément attaché à l'accessibilité et à la démocratisation du savoir et de la culture, ici comme à l'international.

## LES PROGRAMMES D'ÉTUDES ET LES ÉTUDIANTS

À l'automne 2010, l'UQAM a poursuivi l'un de ses principaux objectifs énoncés dans le *Plan stratégique 2009-2014*, celui d'augmenter ses effectifs de 700 étudiants aux deuxième et troisième cycles d'ici 2013-2014. L'Université a ainsi enregistré une hausse des inscriptions de 5,4 % au deuxième cycle et de 1 % au troisième cycle, par rapport à l'année précédente. Au trimestre d'automne, elle comptait 40 265 étudiants, occupant ainsi le 8<sup>e</sup> rang au Canada en ce qui concerne le nombre d'inscriptions, tous cycles confondus.

## CRÉATION DE NOUVEAUX PROGRAMMES

L'Université a proposé la création d'un doctorat en sexologie et a mis sur pied huit autres nouveaux programmes en 2010-2011 : le doctorat en santé et société, la maîtrise en enseignement des arts, le DESS

en systèmes embarqués, le certificat en planification territoriale et gestion des risques, la majeure et la mineure en études théâtrales, la majeure en histoire de l'art et la mineure en études médiévales. Une concentration de deuxième ou de troisième cycle en études féministes est également offerte aux étudiants de plusieurs maîtrises et doctorats.

## ACCOMPLISSEMENTS ÉTUDIANTS

Plusieurs étudiants de l'UQAM se sont démarqués par la qualité de leur dossier académique et leur engagement exceptionnel. Cinq étudiants ont reçu la plus prestigieuse bourse canadienne au doctorat, la bourse d'études supérieures du Canada Vanier, l'UQAM occupant à ce jour la première position au Québec concernant le nombre de candidatures primées. Pour sa part, Léticia Villeneuve, diplômée en relations internationales



Cinq doctorants de l'UQAM ont obtenu la plus prestigieuse bourse d'études supérieures du Canada Vanier : Marie-Pierre Bouchard et Céline Huyghebaert (Faculté des arts), Marie-Joëlle Gervais (Faculté des sciences humaines), Catherine Croisetière (Faculté des sciences de l'éducation) et Éric Duhaime (Faculté des sciences humaines), absent sur la photo.

et droit international, a reçu une bourse Rhodes de 100 000 dollars, l'une des deux remises annuellement au Québec, afin de poursuivre des études à l'Université d'Oxford.

## LA RECHERCHE ET LA FORMATION DES CHERCHEURS

En 2010-2011, l'Université a occupé la première place au Québec et la septième place au Canada en matière de financement de la recherche dans la catégorie des universités à vocation générale. Près de 490 demandes de subvention ont été déposées aux différents concours des organismes subventionnaires de l'automne 2010, ce qui représente une augmentation de plus de 30 % par rapport à l'automne 2009. Le montant global des contrats de recherche et des ententes de services professionnels a par ailleurs atteint 9,65 millions de dollars, une augmentation de 4 % par rapport à 2009-2010 et de près de 35 % par rapport à 2008-2009. De plus, l'UQAM a raflé un peu plus de 50 % du Fonds des services aux collectivités du ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport (MELS) et s'est intégrée au réseau pan-canadien de mobilisation des connaissances *Research Impact-Réseau Impact Recherche*.

## DÉCOUVERTES

Comptant quatre des dix découvertes du palmarès 2010 du magazine scientifique *Québec Science*, l'UQAM a aussi fait bonne figure dans le milieu de la recherche avec plusieurs travaux en environnement et en santé. En biologie, l'étudiante Cyndia Charfi a identifié

un gène susceptible de faciliter le diagnostic de la leucémie. Des recherches développant un nouveau médicament de lutte contre le cancer ont débuté dans le laboratoire du professeur Richard Béliveau, du Département de chimie.

#### NOUVELLES UNITÉS

Trois chaires de recherche, deux observatoires et quatre centres de recherche institutionnels ont été institués, dont la Chaire de recherche industrielle CRSNG-Hydro-Québec en biogéochimie du carbone des écosystèmes aquatiques boréaux, l'Observatoire sur le Moyen-Orient et l'Afrique du Nord, rattaché à la Chaire Raoul-Dandurand en études stratégiques et diplomatiques, et le Groupe de recherche sur l'activité physique adaptée. Au total en 2010-2011, l'UQAM comptait 28 chaires de recherche du Canada, 26 chaires de recherche-innovation, 25 centres de recherche institutionnels et 6 instituts.

#### LES PARTENARIATS ET L'IMPPLICATION DANS LE MILIEU

Afin de tisser des liens avec le milieu et de renforcer la participation de l'UQAM au développement de la société, de multiples actions ont été engagées. Deux initiatives étudiantes ont été primées au Gala Forces AVENIR : le Collectif de recherche en aménagement paysager et agriculture urbaine durable a intégré un système de collecte des matières organiques dans différents cafés étudiants, alors que la Clinique Juripop a poursuivi son service de consultations juridiques gratuites à la population. À l'international, des projets de recherche et de coopération internationale portant sur le développement des systèmes éducatifs, la santé, l'écodéveloppement et l'environnement ont eu lieu dans plus de 18 pays.

En s'associant à plusieurs partenaires et événements d'envergure, l'Université a permis au grand public de s'approprier ses espaces en mettant de l'avant la créativité des étudiants et du corps professoral. Par exemple, l'installation extérieure *21 balançoires*, présentée par le Quartier des spectacles, en collaboration avec la Faculté des sciences et la Faculté des arts, a proposé un exercice de coopération musicale.

#### LE PERSONNEL

Ayant à cœur d'offrir à ses étudiants des professeurs qualifiés dans toutes les disciplines et tous les domaines, l'UQAM a embauché 63 professeurs. Elle a par ailleurs amélioré les services offerts aux étudiants, développé des systèmes d'information de gestion et poursuivi des négociations avec les différents syndicats. Plusieurs ateliers de formation se sont également inscrits dans la mise en œuvre de sa *Politique contre le harcèlement psychologique*.

#### LES RESSOURCES MATÉRIELLES ET FINANCIÈRES

Les états financiers 2010-2011 ont témoigné d'un assainissement continu de la situation financière de l'Université. Alors que le *Plan de retour à l'équilibre budgétaire 2009-2016* avait fixé le déficit de l'année à un maximum de 16 millions de dollars, le résultat réel de l'exercice a été déficitaire de 6 millions de dollars après virements (en excluant les données financières de la TÉLUQ).



Nathalie St-Pierre

Parmi les 10 découvertes québécoises 2010 du magazine *Québec Science* ont figuré les travaux d'Oumarou Nikiéma, stagiaire postdoctoral au Centre pour l'étude et la simulation du climat à l'échelle régionale (ESCER).



Forces AVENIR

Lors du gala Forces AVENIR 2010, la Clinique juridique Juripop a remporté un prix dans la catégorie *Avenir Entraide, Paix et Justice*. Les fondateurs, Julien Pelletier-David et Marc-Antoine Cloutier, posent fièrement avec l'équipe de bénévoles.





Nathalie St-Pierre  
Robert Sheitoyan, professeur et directeur du Département de stratégie, responsabilité sociale et environnementale à l'École des sciences de gestion, a réalisé le plus important don individuel de la part d'un membre du personnel dans l'histoire de l'Université.

Kaye Chon, doyen et professeur titulaire à l'École de gestion hôtelière et touristique de l'Université polytechnique de Hong Kong, et Sylvain Saint-Amand, directeur du Service des relations internationales de l'UQAM, lors de la signature d'une entente entre les deux universités.



Service des relations internationales

Plusieurs facteurs ont contribué à ces résultats encourageants. La croissance des effectifs étudiants s'est poursuivie bien au-delà des prévisions établies, soit de 5 % plutôt que de 1 %. Une gestion serrée des fonds disponibles par les gestionnaires, ainsi que le règlement de l'Îlot Voyageur, qui a permis de résorber des déboursés en immobilisations et des frais connexes de près de 95 millions de dollars, ont également favorisé la réduction du déficit. Grâce à ces résultats positifs, l'agence de notation DBRS a relevé la cote de crédit de l'UQAM à A-, avec une tendance stable.

De plus, le Plan directeur immobilier a été élaboré pour faire face à l'augmentation du nombre d'étudiants et de professeurs en misant sur l'optimisation des espaces déjà existants. Le Plan directeur des technologies de l'information est aussi en cours de préparation.

#### LES ACTIVITÉS INTERNATIONALES

L'UQAM a remis plus de 1,3 million de dollars en bourses à 377 étudiants pour réaliser des échanges ou des stages à l'étranger, montant représentant une augmentation de 8,67 % par rapport à l'année précédente. Elle a également réalisé des projets internationaux dans plus de 35 pays, conclu 47 nouvelles ententes et en a renouvelé 7 autres pour intéresser des candidats étrangers à poursuivre leurs études à l'UQAM. Au total, l'UQAM a maintenu un réseau de partenaires de 293 universités dans 49 pays.

#### LES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE L'ANNÉE

De nombreux prix et distinctions ont permis d'illustrer la vitalité de l'UQAM et de sa communauté. Le Prix d'excellence en recherche et création de l'Université du Québec, décerné à Lori Saint-Martin, ainsi que le Prix institutionnel d'excellence en recherche de l'Association des sciences administratives du Canada, remis à l'École des sciences de la gestion, ont témoigné de l'excellence en recherche de l'Université. Le professeur Yves Bergeron et le recteur Claude Corbo ont été élus membres de la Société royale du Canada, alors que les professeurs Jacques Beauchemin et Pierre Ouellet ont été élus membres de l'Académie des lettres du Québec. L'UQAM a remis dix doctorats *honoris causa*, dont un à



Nathalie St-Pierre

Grâce à un partenariat entre le Quartier des spectacles, l'UQAM et ses facultés des sciences et des arts, l'installation *21 balançoires* a proposé un exercice de coopération sur la Promenade des artistes, à l'angle des rues du Président-Kennedy et Jeanne-Mance, en mai 2011.

Hubert Reeves, recommandé par la Faculté des sciences de l'éducation, et un à Yannick Nézet-Séguin, recommandé par la Faculté des arts. Les professeurs Richard Bourhis de la Faculté des sciences humaines, Luc Noppen de l'École des sciences de la gestion et Marc Lucotte de la Faculté des sciences ont pour leur part reçu des doctorats honorifiques de la part d'universités à l'étranger.

Robert Sheitoyan, professeur au Département de stratégie, responsabilité sociale et environnementale, a fait un don d'un million de dollars à la Fondation de l'UQAM, soit le plus important don individuel de la part d'un membre du personnel dans l'histoire de l'Université.

Enfin, la Commission des relations du travail du Québec a statué que les doyens ne sont pas des salariés au sens du Code du travail, ce qui confirme le retrait des doyens de l'unité d'accréditation syndicale convenu par le Syndicat des professeurs et professeures de l'Université du Québec à Montréal (SPUQ) et l'UQAM dans la convention collective établie en 2009, ce qui accélère le parachèvement de la facultarisation.

## LES PERSPECTIVES D'AVENIR

L'essor de l'UQAM s'est notamment manifesté par la croissance significative des effectifs étudiants. Cette hausse a confirmé la pertinence de miser sur la qualité de la formation offerte pour assurer à long terme le succès de l'établissement. Le développement de l'Université s'est aussi traduit par le renouvellement important de son corps professoral, processus qui s'accéléra au cours des prochaines années.

La place grandissante occupée par les diplômés de l'UQAM dans toutes les sphères d'activité et sur les tribunes les plus prestigieuses a également témoigné de son dynamisme. Au-delà de la contribution de l'Université à l'avancement des connaissances, ils participent quotidiennement à l'enrichissement collectif de notre société.

Nathalie St-Pierre



Claude Corbo, recteur

### DIRECTION

**Claude Corbo**  
Recteur

**Chantal Bouvier**  
Vice-rectrice aux affaires publiques et aux relations gouvernementales et internationales

**Diane L. Demers**  
Vice-rectrice au soutien académique et à la vie étudiante

**Monique Goyette**  
Vice-rectrice aux affaires administratives et financières

**Pierre-Paul Lavoie**  
Vice-recteur aux ressources humaines

**Yves Mauffette**  
Vice-recteur à la recherche et à la création

**Robert Proulx**  
Vice-recteur à la vie académique

**Normand Petitclerc**  
Secrétaire général

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### Présidente

**Isabelle Hudon**  
Présidente, Financière Sun Life, Québec

#### Membres

**Jacques Beauchemin\***  
Professeur

**Charles Benoît**  
Vice-président exécutif, Astral Média inc.

**Marie-Claude Boisvert**  
Chef de l'exploitation, Desjardins Capital de risque

**Paul-Émile Bourque**  
Directeur général, Cégep de Saint-Laurent

**Claude Corbo\***  
Recteur

**Louise Gavard\***  
Chargée de cours

**Marie-Claude Lalonde\***  
Chef Commercialisation et gouvernance, Direction Commercialisation et affaires réglementaires - Hydro-Québec TransÉnergie

**Jean-François Meilleur**  
Étudiant

**Danielle Pilette**  
Professeure

**Robert Proulx\***  
Vice-recteur à la vie académique

**Samuel Ragot**  
Étudiant

**Guy Villeneuve**  
Professeur

### Ont également siégé en cours d'année

**Stéphanie Bernier**  
Étudiante

**Diane Giard**  
Première vice-présidente région Québec et Est de l'Ontario, Banque Scotia

**Charlotte Guay-Dussault\***  
Étudiante

**René Roy**  
Secrétaire général honoraire  
Fédération des travailleurs et travailleuses du Québec

### Secrétaire

**Normand Petitclerc\***  
Secrétaire général

### Secrétaire d'assemblée

**Johanne Fortin**

### COMMISSION DES ÉTUDES

#### Président

**Claude Corbo**  
Recteur

#### Membres

**Mélissa Arbour**  
Étudiante

**Robert Bédard**  
Professeur

**Lucie Chartrand**  
Agente de recherche et de planification

**Martine Desjardins**  
Étudiante

**Alexandre Desmarais**  
Étudiant

**Gabrielle Desrosiers**  
Étudiante

**Danielle Doucet**  
Chargée de cours

**Martine Fuentes**  
Assistante administrative

**Alain Gerbier**  
Chargé de cours

**Brigitte Groulx**  
Registraire

**Aude Lafrance-Girard**  
Étudiante

**Henri Lelion**  
Chargé de cours

**Benoit Lépine**  
Étudiant

**Yves Mauffette**  
Vice-recteur à la recherche et à la création

**Anik Meunier**  
Professeure

**Louis-Claude Paquin**  
Professeur

**Robert Proulx**  
Vice-recteur à la Vie académique

**André Riendeau**  
Professeur

**Marie-Andrée Roy**  
Professeure

**Jean-Philippe Uzel**  
Professeur

**Guy Villeneuve**  
Professeur

### Ont également siégé en cours d'année

**Nadège Fortier**  
Étudiante

**Noémie La Rue Lapiere**  
Étudiante

### Secrétaire

**Normand Petitclerc**  
Secrétaire général

**Secrétaire d'assemblée**  
**Johanne Fortin**

\* Membre du Comité exécutif

Au cours de l'année 2010-2011, les instances responsables de la mise en application du Code d'éthique et de déontologie applicable aux membres du Conseil d'administration de l'UQAM n'ont été saisies d'aucune allégation de manquement aux dispositions de ce code.



Ajout de nouveaux programmes, émergence de nouveaux foyers intellectuels, signature de nouveaux partenariats, adoption de nouvelles armoiries... 2010-2011 aura été pour l'UQTR une année placée résolument sous le signe de l'innovation et de la fierté collective.

## VIÉ ACADÉMIQUE ET SCIENTIFIQUE

En ce qui concerne la programmation académique, l'Université du Québec à Trois-Rivières a proposé deux certificats, l'un en interprétation théâtrale et l'autre en soutien pédagogique dans les centres de la petite enfance. Afin de répondre aux besoins d'une nouvelle clientèle et de faciliter l'accès à la formation universitaire, elle a aussi innové avec un baccalauréat en traduction qui a la particularité d'être offert exclusivement en ligne. Du côté des cycles supérieurs, l'UQTR a complété les démarches nécessaires à l'obtention d'une maîtrise en orthophonie, qui sera lancée à l'automne 2011. Elle a aussi mis sur pied une série de programmes courts de deuxième cycle, notamment en chiropratique sportive, en valorisation de la biomasse et en gestion de la performance dans le système de santé.

L'UQTR s'est vu attribuer une Chaire de recherche du Canada en neurosciences du développement cognitif, dirigée par le professeur Sylvain Sirois, en plus d'obtenir le renouvellement de sa Chaire industrielle du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG) sur la purification, le transport et le stockage de l'hydrogène. Elle a aussi annoncé la création de la Chaire interdisciplinaire de recherche et d'intervention dans les services de santé. Cette unité, qui regroupe des professeurs et étudiants aux expertises variées, travaille en collaboration étroite avec les organismes de santé et de services sociaux à l'œuvre dans la communauté.

De façon à ce que ses jeunes chercheurs les plus prometteurs puissent bien engager leur carrière scien-

tifique, l'UQTR a lancé un programme de chaires de recherche institutionnelles. Cette initiative visant l'affirmation de nouveaux leaderships prévoit la création de neuf chaires durant la période 2011-2013. Les trois premiers titulaires sont les professeurs Mathieu Piché, Raphaël Proulx et Étienne St-Jean, dont les travaux portent respectivement sur la neurophysiologie de la douleur, la biologie systémique de la conservation et la carrière entrepreneuriale.

## COMMUNAUTÉ UNIVERSITAIRE

Plusieurs professeurs ont vu leurs mérites reconnus de belle façon à l'échelle nationale. Michel Arcand a été admis au Cercle d'excellence de l'Université du Québec, qui a aussi remis un Prix d'excellence en enseignement

à Sylvain Robert. Adam Skorek a, quant à lui, été nommé à l'Assemblée des gouverneurs.

Les chercheurs de l'UQTR se sont signalés au pays et à l'étranger. C'est le cas du professeur Louis Raymond et de Brigitte Prud'homme, candidate au doctorat en administration, qui ont reçu le Prix de la meilleure communication lors du 26<sup>e</sup> congrès du Conseil canadien pour les petites entreprises et l'entrepreneuriat. Le professeur Laurent Turcot a, pour sa part, obtenu le *fellowship* de la Lewis Walpole Library, offert par la très renommée Yale University.

Deux professeurs retraités se sont fortement illustrés. Huguette Boilard, qui a enseigné au baccalauréat en pratique sage-femme, a reçu le grade de chevalière de l'Ordre national du Québec pour sa contribution à la reconnaissance officielle et à l'avancement de sa profession. Il s'agit de la distinction la plus prestigieuse décernée par l'État québécois. Le professeur émérite Pierre-André Julien a, de son côté, obtenu le Wilford White Fellow, la plus haute marque de reconnaissance accordée par l'International Council for Small Business and Entrepreneurship, association qui regroupe des chercheurs et spécialistes de quelque 70 pays.

Le personnel de direction n'est pas en reste. André Paradis, vice-recteur aux études de premier cycle et au soutien académique, a mérité le Prix d'excellence en gestion de l'Université du Québec, volet carrière. À l'heure de la prise de retraite, cet hommage vient couronner son apport exceptionnel au développe-



Huguette Boilard, chevalière de l'Ordre national du Québec, en compagnie du premier ministre Jean Charest.





Les professeurs Étienne St-Jean, Mathieu Piché et Raphaël Proulx, titulaires des premières Chaires de recherche UQTR, en compagnie de la vice-rectrice aux études de cycles supérieurs et à la recherche, Lucie Guillemette.

ment et au succès de l'UQTR. Grâce à son leadership, l'Université est devenue un chef de file en matière de soutien à l'apprentissage, d'amélioration continue de la pédagogie et d'intégration des technologies.

La colonie artistique du campus s'est aussi mise en évidence. Laurie Hamel, étudiante au baccalauréat en arts plastiques, a récolté un premier prix lors des New Zealand Body Art Awards. Le professeur Richard Purdy et ses étudiants ont remporté un vif succès avec « L'écho-l'eau », vaste exposition présentée dans une ancienne usine de Shawinigan convertie en musée.

Le professeur Purdy a reçu le prix à la création artistique du Conseil des arts et des lettres du Québec pour la région de la Mauricie.

Ce sont là de beaux accomplissements qui reflètent à la fois le dynamisme de la communauté et sa capacité à attirer le talent. Sous cet angle, les choses vont bien. La population étudiante a crû cette année encore, alors que 12 295 personnes se sont inscrites lors du trimestre d'automne. Rappelons que l'effectif étudiant de l'Université a été augmenté du tiers depuis une décennie.

#### **PARTENARIATS ET ENGAGEMENT**

L'UQTR a décerné son prix du partenariat au New York College of Podiatric Medicine. Par ce geste, elle a tenu à exprimer sa gratitude envers cette institution qui a fortement contribué à l'essor de la podiatrie au Québec. Le College a joué un rôle déterminant dans l'implantation à Trois-Rivières du doctorat de premier cycle en médecine podiatrice, une première au sein du monde universitaire francophone.

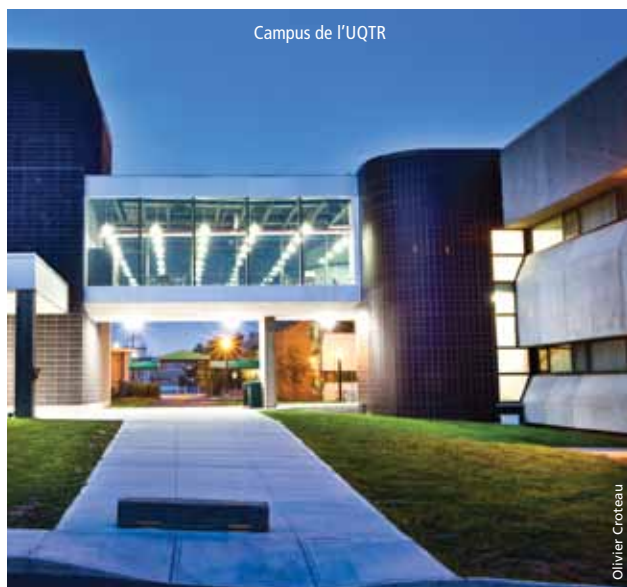
L'Université a organisé l'événement Savoir-Affaires Mauricie, une formule unique destinée à mettre le potentiel d'innovation de doctorants au service de la collectivité. Il s'agit de faire en sorte que les connaissances et les idées de jeunes chercheurs, jumelées à l'esprit d'initiative et aux capacités entrepreneuriales des gens d'affaires, débouchent sur la mise en œuvre de projets novateurs dans les secteurs à fort potentiel pour la région.

Tissant de nouveaux liens à l'étranger, l'UQTR a signifié sa participation à quatre importants projets de coopé-



Une création primée de l'artiste Lorie Hamel, étudiante au baccalauréat en arts plastiques.





Campus de l'UQTR

Olivier Croteau

Les nouvelles armoiries de l'UQTR.



Les lauréats lors de la cérémonie « Distinction UQTR ». À l'avant : le recteur Ghislain Bourque, Madeleine Roy, Daniel Vanderveken, Alexandra Krissy Martel et Michèle Laroche, présidente du conseil d'administration. À l'arrière : Éric Asselin, Adel Omar Dahmane, Dave Desrosiers et David Hounsounou.



Daniel Jalbert

ration internationale. Établis en partenariat avec divers organismes, ces projets portent sur la formation des cadres policiers en Haïti, la compétitivité des PME au Cameroun, la production d'emballages biodégradables au Maroc et le développement des agrocarburants au Mali.

### ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE L'ANNÉE

L'UQTR a procédé à la remise officielle d'un doctorat *honoris causa* à deux personnes hautement représentatives des valeurs éducatives et sociales qu'elle s'attache à promouvoir. Cette distinction a été accordée au D<sup>r</sup> Gilles Julien, pionnier de la pédiatrie sociale au Québec, et à Gaston Bellemare, qui a consacré l'essentiel de sa carrière à la diffusion de la poésie et au développement de nos institutions culturelles.

L'Université a tenu pour la première fois la cérémonie « Distinction UQTR », qui met en lumière ce que la communauté universitaire offre de meilleur.

À cette occasion, les professeurs Daniel Vanderveken et Éric Asselin ont reçu un Prix d'excellence en recherche, tandis que le professeur Adel Omar Dahmane s'est vu attribuer le Prix d'excellence en enseignement. Pour leur implication dans la collectivité, Alexandra Krissy Martel, David Hounsounou et Dave Desrosiers ont mérité le prix Vie étudiante. Madeleine Roy et Jean-Marc Denommé (ce dernier à titre posthume) ont pour leur part été décorés de la Médaille de l'UQTR, une façon de saluer l'engagement d'une vie en faveur de l'éducation et de la science.

Le recteur Ghislain Bourque a annoncé son départ à la retraite après six années à la barre de l'UQTR. Sous sa gouverne, l'établissement a mis en œuvre une stratégie de différenciation reposant sur l'affirmation de ses pôles d'excellence en formation et en recherche. L'Université a redressé ses finances de façon spectaculaire, accouché d'un nouveau plan vert et érigé des infrastructures qui vont soutenir sa croissance à long terme. Elle a renforcé son ancrage dans ses régions de référence, tout en gagnant de nouveaux territoires. L'UQTR a en outre redéfini son image de marque et conforté le sentiment d'appartenance de la communauté, plus consciente d'elle-même et de ses avantages distinctifs.

L'UQTR a procédé au dévoilement de ses armoiries, les premières depuis sa création. Réalisées avec la collaboration de l'Autorité héraldique du Canada, elles seront déployées lors des événements protocolaires ou utilisées à des fins de promotion.

### SITUATION FINANCIÈRE

Les résultats de l'année financière 2010-2011 sont très positifs puisque l'UQTR a enregistré un surplus d'environ 1,75 millions de dollars. Le solde du fonds de fonctionnement est passé d'un déficit de 31,77 millions de dollars à un déficit de 30,03 millions de dollars. Les excellents résultats de l'année 2010-2011 ont permis de provisionner le montant global de 3,91 millions nécessaire à la réalisation de l'ensemble des actions du plan stratégique institutionnel de l'UQTR.

### PERSPECTIVES D'AVENIR

L'UQTR s'est donné récemment des lignes directrices claires et s'est investie dans des projets bien ciblés qui vont lui permettre de conserver son élan. Dans les mois à venir, notre communauté entend faire progresser une série de dossiers prioritaires, au nombre desquels :

- *le plan stratégique*, exercice ambitieux qui entre dans sa deuxième année et dont la réalisation va bon train;
- *la campagne majeure de financement*, qui a connu un vif succès à l'interne, ce qui nous met en bonne posture à l'heure d'aborder nos partenaires;
- *le campus de Drummondville*, projet auquel la population du Centre-du-Québec s'est massivement ralliée, les fonds recueillis à cette fin dépassant très largement notre objectif initial;
- *l'aménagement et la construction d'un pavillon à la vie étudiante*, que nous en sommes à finaliser et dont les travaux devraient s'amorcer en cours d'année.

#### DIRECTION

**Ghislain Bourque**  
Recteur

**Claude Arbour**  
Vice-recteur à l'administration,  
aux finances et à la vie étudiante

**Sylvain Delisle**  
Vice-recteur aux études de premier cycle  
et au soutien académique

**Martin Gélinas**  
Vice-recteur aux ressources humaines

**Lucie Guillemette**  
Vice-rectrice aux études de cycles supérieurs  
et à la recherche

**André Gabias**  
Secrétaire général

#### Également en poste en cours d'année

**André Paradis**  
Vice-recteur aux études de premier cycle  
et au soutien académique

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

##### Présidente

**Michèle Laroche**  
Ex-présidente-directrice générale, Agence de  
développement de réseaux locaux de services  
de santé et des services sociaux

##### Membres

**Claude Arbour\***  
Vice-recteur à l'administration,  
aux finances et à la vie étudiante

**Richard Boucher**  
Ingénieur-consultant

**Ghislain Bourque\***  
Recteur

**Andrée-Claire Brochu**  
Professeure

**Louise Deshaies**  
Pharmacienne propriétaire,  
Gestion P.L. Deshaies inc. – Chaîne Jean-Coutu

**Gilles Duchesne**  
Étudiant

**Lucie Guillemette**  
Vice-rectrice aux études de cycles supérieurs  
et à la recherche

**Denis Pettigrew\***  
Professeur

**Monique Savignac\***  
Ex-conseillère en développement économique,  
ministère du Développement économique,  
de l'Innovation et de l'Exportation

**Adam Skorek**  
Professeur

**Yves Tousignant\***  
Directeur général, Ville de La Tuque

**Louise Trudel**  
Ex-directrice générale du Collège Shawinigan

#### Personnes convoquées

**Sylvain Delisle**  
Vice-recteur aux études de premier cycle  
et au soutien académique

**Martin Gélinas**  
Vice-recteur aux ressources humaines

#### Ont également siégé en cours d'année

**Daniel Francoeur**  
Étudiant

**Alexandre Gauthier**  
Étudiant

**André Paradis\***  
Vice-recteur aux études de premier cycle  
et au soutien académique

**Robert Pilotte**  
Chargé de cours

**Nicole Poirier**  
Diplômée, directrice de la Société Alzheimer  
de la Mauricie et de la Maison Carpe Diem

#### Secrétaire

**André Gabias\***  
Secrétaire général

#### Attachée d'assemblées et d'administration

**Lucie Couture**

#### COMMISSION DES ÉTUDES

##### Président

**Ghislain Bourque**  
Recteur

##### Membres

**Pierre Baillargeon**  
Professeur

**Denis Boire**  
Professeur

**Frédéric Borel**  
Étudiant

**Sylvie Calille**  
Chargée de cours

**Lyne Cloutier**  
Professeure

**Sylvain Delisle**  
Vice-recteur aux études de premier cycle  
et au soutien académique

**Marie-Claude Denis**  
Doyenne des études de cycles supérieurs  
et de la recherche par intérim

**Frédéric Déry**  
Étudiant

**Daniel Francoeur**  
Étudiant

**François Fugère**  
Chargé de cours

**Alain Goupil**  
Professeur

**Denis Gratton**  
Professeur

**Lucie Guillemette**  
Vice-rectrice aux études de cycles supérieurs  
et à la recherche

**Denis Lamy**  
Chargé de cours

**Marie Lequin**  
Professeure

**Éliane Moreau**  
Professeure

**Ludovick Nadeau**  
Étudiant

**Joanie Pothier**  
Étudiante

**Tinasoa Razafindrazaka**  
Étudiante

#### Ont également siégé en cours d'année

**Xavier Aure**  
Étudiant

**Jean-Christophe Cuillière**  
Professeur

**Marie-Cristine Déry**  
Étudiante

**Odette Doyon**  
Professeure

**Gilles Duchesne**  
Étudiant

**Emmanuel Habimana**  
Professeur

**André Paradis**  
Vice-recteur aux études de premier cycle  
et au soutien académique

**Richard Wilson**  
Professeur

#### Personnes invitées

**Daniel Boisvert**  
Doyen de la gestion académique  
des affaires professionnelles

**Danny Dessureault**  
Doyen des études de premier cycle

#### Secrétaire

**André Gabias**  
Secrétaire général

#### Attachée d'assemblées et d'administration

**Lucie Couture**

\* Membre du Comité exécutif

Olivier Croteau



Ghislain Bourque, recteur

Au 30 avril 2011



L'UQAC connaît un essor spectaculaire grâce aux succès obtenus dans ses nombreux projets de développement. L'année 2010-2011 souligne, entre autres, l'inauguration d'un pavillon à vocation scientifique abritant plusieurs de ses réputés laboratoires. La mise sur pied du Département de la santé ainsi que l'arrivée de plusieurs nouveaux programmes de formation offerts sur le campus et à l'étranger confirment, une fois encore, la place de choix qu'occupe l'UQAC sur l'échiquier universitaire.

## LES PROGRAMMES D'ÉTUDES ET LES ÉTUDIANTS

À l'automne 2010, l'Université du Québec à Chicoutimi comptait 6 551 étudiants, soit une augmentation de l'ordre de 1,5 % comparativement à l'automne 2009. Soucieuse de maintenir son développement et la qualité de son offre de formation tout en contribuant au mieux-être et à l'atteinte de la réussite chez ses étudiants, l'UQAC a procédé, en janvier 2011, à la création du Département des sciences de la santé regroupant les disciplines de la kinésiologie, de la physiothérapie, de la psychologie et des sciences infirmières. Cette initiative inscrit l'Université dans les plus récentes tendances de la formation des professionnels de la santé qui vise à les préparer à la pratique en équipe, selon des modèles de soins en collaboration.

Plusieurs nouveaux programmes d'études ont vu le jour cette année, dont la maîtrise par cumul en éco-conseil. Le Département des sciences fondamentales souhaitait créer cette maîtrise par cumul afin de valoriser la transdisciplinarité par l'obtention d'un grade avec les combinaisons suivantes :

- DESS en éco-conseil et Programme court de deuxième cycle en éco-conseil
- DESS en éco-conseil et Programme court de deuxième cycle en gestion du carbone forestier
- DESS en éco-conseil et Programme court de deuxième cycle en études régionales
- DESS en éco-conseil et Programme court de deuxième cycle en gestion de projet

Les contenus des quatre programmes courts proposés formeront des éco-conseillers spécialisés qui sauront encore mieux répondre aux exigences du marché du travail.

Parmi les autres nouveautés, mentionnons le baccalauréat spécialisé en sciences politiques, le programme court de deuxième cycle en démocratie, gouvernance et développement, ainsi que l'implantation de l'extension

des programmes de baccalauréat ès sciences (réadaptation) et de maîtrise ès sciences appliquées en physiothérapie de l'Université McGill.

## LA RECHERCHE ET LA FORMATION DES CHERCHEURS

Cette année, les chercheurs de l'UQAC ont obtenu 32,6 millions de dollars en subventions de recherche et 1,3 millions de dollars en contrats et commandites, pour



Élèves du Camp santé jeunesse autochtone.



un volume de financement total de près de 34 millions de dollars, soit une augmentation de 96 % par rapport à l'année dernière. L'UQAC s'est également enrichie de cinq unités de recherche accréditées : le Centre de recherche sur la Boréale (CRB), la Chaire de recherche UQAC – Aluminerie Alouette sur l'utilisation du carbone pour la production d'aluminium primaire, le Laboratoire des Sciences aquatiques (LASA), le Laboratoire d'expertise en ingénierie biomédicale appliquée, en kinésiologie et en santé (LEIBAKS) et la Chaire de recherche du Canada en création pour une dramaturgie sonore au théâtre. L'UQAC est fière de ses réalisations en matière de recherche et de programmes de formation.

Ces succès sont obtenus grâce au travail passionné d'une équipe compétente composée de chercheurs, de professeurs, d'employés et d'étudiants. En voici quelques-uns qui ont reçu d'importantes récompenses cette année :

- László Kiss, professeur, a été fait Chevalier de l'Ordre du Mérite de la République de Hongrie.
- Masoud Farzaneh, professeur, a été élu vice-président de IEEE DEIS (Institution of Electric and Electronical Engineers - Dielectrics and Electrical Insulation Society).
- Claude Villeneuve, professeur, a été le premier récipiendaire du prix Alphonse-et-Dorimène-Desjardins

2010 du ministère des Relations internationales du Québec.

- Robert Loisel, responsable du laboratoire de biologie de l'UQAC, a mérité le prix Pierre-Dansereau de l'Association des biologistes du Québec.
- Sébastien Rojo, étudiant au doctorat en éducation, a été le lauréat de la catégorie AVENIR personnalité au Gala Forces AVENIR.

#### LES PARTENARIATS ET L'IMPPLICATION DANS LE MILIEU

En 2010-2011, le Centre des Premières Nations Nikanite (CPNN) de l'UQAC a innové avec son *Camp Carrières Santé Jeunes des Premières Nations*. Ce camp, destiné aux jeunes des Premières Nations âgés de 11 à 16 ans, propose une programmation diversifiée et riche en activités de toutes sortes. L'un des principaux mandats du CPNN est d'assurer la formation universitaire des populations des Premières Nations du Québec. Voilà pourquoi il a également entrepris d'élargir sa zone de services à la région de Sept-Îles, par le biais du Centre universitaire de l'Est et de la Côte-Nord.

Le Centre du savoir sur mesure de l'UQAC (CESAM) célèbre sa dixième année d'existence. Cette année, pas moins de 80 activités de formation non créditées ont été offertes à 1 300 participants, et ce, dans plusieurs régions du Québec. Le CESAM intervient aussi dans des programmes de sensibilisation du grand public, tels que les formations populaires en santé, auxquelles 175 personnes participent chaque saison, en collaboration avec le Programme de formation médicale à Saguenay.

L'École de langue française et de culture québécoise a augmenté sa clientèle internationale au cours des sessions estivales de 2011 avec la venue de plusieurs étudiants des universités américaines. Parmi les défis que l'école relève avec brio, il y a l'intégration linguistique et culturelle des étudiants internationaux non francophones qui sont admis à l'UQAC dans des programmes disciplinaires. Soulignons aussi les projets avec le Centre des Premières Nations Nikanite qui ont permis le développement d'un contenu de cours de français adapté à la réalité linguistique et culturelle des Premières Nations.



Campus de l'UQAC.

### LE PERSONNEL, LES RESSOURCES MATÉRIELLES ET FINANCIÈRES.

En 2010-2011, l'Université du Québec à Chicoutimi comptait 557 employés réguliers, alors que 19 personnes ont pris une retraite bien méritée. Un des dossiers majeurs de cette année a été le traitement de l'équité salariale. Après des mois d'analyse et de travaux encadrés par un comité conjoint, l'Université a procédé au paiement d'ajustements salariaux à 251 membres de son personnel pour une somme de plus de deux millions de dollars.

L'exercice financier du Fonds de fonctionnement de l'Université du Québec à Chicoutimi s'est soldé par un surplus de 1 886 602 dollars sur des produits totaux de

80 580 321 dollars. Parmi les investissements majeurs de l'année 2010-2011, on retrouve la construction du Parc technologique des sciences appliquées. Le bâtiment, d'une superficie de 5 212 m<sup>2</sup> répartie sur trois étages, a un langage architectural contemporain et met en avant-plan des matériaux tels que le bois et l'aluminium. Des laboratoires ultraspécialisés et des équipements de recherche à la fine pointe de la technologie y sont installés. Ce bâtiment accueille les étudiants de deuxième et de troisième cycles, de même que les professeurs et professeurs-chercheurs du Département des sciences appliquées associés aux unités de recherche suivantes :

- Groupe de recherche en ingénierie des procédés et systèmes (GRIPS)
- Chaire de recherche du Canada sur les isolants liquides et mixtes en électrotechnologie (ISOLIME)
- Laboratoire international des matériaux antigivre (LIMA)
- Chaire industrielle de recherche sur les technologies avancées des métaux légers pour les applications automobiles (TAMLA)
- Laboratoire sur le carbone
- Groupe de recherche sur la thermotransformation du bois (GRTB)
- Laboratoire d'identification et de commande des machines électriques (LICOME)

La bibliothèque Paul-Émile-Boulet de l'UQAC a également procédé à d'importants travaux afin de se refaire une beauté et d'offrir des espaces réinventés pour répondre aux besoins de la clientèle.

### LES ACTIVITÉS INTERNATIONALES

Près de 250 nouveaux étudiants internationaux se sont inscrits au campus de Saguenay à l'automne 2010. L'UQAC possède des ententes de collaboration pour des enseignements dans plus d'une trentaine de pays et se démarque par ses programmes délocalisés à l'étranger et par les programmes à double diplôme qu'elle développe avec des partenaires internationaux. Son réseau, construit pas à pas au fil des années, permet d'offrir des passerelles et de faciliter la venue d'une clientèle étudiante étrangère. L'Université s'emploie chaque jour à accroître ses activités internationales. En novembre 2010, un bureau de l'UQAC à Paris a été inauguré, et Serge Raynal a été nommé son représentant en France.

### L'UQAC RÉCOMPENSE L'EXCELLENCE ET LA RÉUSSITE DE SES ÉTUDIANTS.

Les cérémonies de remise des bourses d'admission et d'excellence 2010-2011 ont permis de récompenser les efforts de 335 étudiants et étudiantes, alors que plus d'un million de dollars a été attribué. Au printemps 2011, lors de sa collation des grades, l'UQAC soulignait





avec fierté la réussite de ses finissants et établissait au même moment un record pour le nombre de diplômes annuels octroyés, soit 873 baccalauréats, 155 maîtrises et 20 doctorats.

Enfin, le 29 avril 2011, dans le cadre d'une cérémonie haute en couleur et en émotion, l'Université du Québec à Chicoutimi a décerné un doctorat *honoris causa* à Marie-Nicole Lemieux, contralto de renommée internationale et originaire de Dolbeau-Mistassini, au Lac-Saint-Jean.

### PERSPECTIVES D'AVENIR

La direction de l'UQAC entend poursuivre son essor en sciences de la santé au cours de l'année 2011-2012 en ajoutant deux nouveaux programmes d'études à ceux déjà existants avec l'extension du baccalauréat en sciences de la réadaptation et de la maîtrise en physiothérapie de l'École de physiothérapie et d'ergothérapie de l'Université McGill. Ce développement nécessitera également la construction d'un pavillon additionnel afin d'accueillir les nouveaux étudiants.

L'inauguration du Pavillon du Parc technologique, prévue pour l'automne prochain, consolidera ce secteur d'excellence à l'UQAC et lui permettra de poursuivre sa lancée.

Enfin, 2011-2012 fera place au processus de nomination d'un nouveau recteur en remplacement de Michel Belley, qui terminera alors son deuxième mandat. Plusieurs autres projets de développement sont également sur la table à dessin et devraient être annoncés au cours des prochains mois.

#### DIRECTION

**Michel Belley**  
Recteur

**Francine Belle-Isle**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

**André Dorion**  
Vice-recteur aux ressources humaines et à l'administration

**Martin Côté**  
Vice-recteur aux affaires étudiantes et secrétaire général

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président**

**Michel Belley**  
Recteur\*

**Membres**

**Francine Belle-Isle**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche\*

**Laval Boulianne**  
Associé, Samson, Bélair, Deloitte & Touche

**Denis Bussièrès**  
Professeur

**Monique Demers**  
Chargée de cours\*

**André Dorion**  
Vice-recteur à l'administration et aux finances\*

**Virginie Gagnon**  
Étudiante

**Camil Laforge**  
Directeur général, Fédération des caisses populaires Desjardins du Saguenay / Lac-Saint-Jean\*

**Louis Lefebvre**  
Directeur général, Cégep de Saint-Félicien

**Isabelle Lemay**  
Professeure\*

**André McClure**  
Retraité

**Carmen Rock**  
Retraîtée

**Lyne St-Georges**  
Professeure

**Joannie V. Tremblay**  
Étudiante\*

**Jacinthe Vaillancourt**  
Présidente, Consulte Station

#### Ont également siégé en cours d'année

**Pierre-Luc Gagné**  
Étudiant

**Georgette Tremblay**  
Étudiante

**Secrétaire**

**Martin Côté**  
Vice-recteur aux affaires étudiantes et secrétaire général

#### COMMISSION DES ÉTUDES

**Président**

**Michel Belley**  
Recteur

**Membres**

**Stéphane Aubin**  
Professeur

**Francine Belle-Isle**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

**Jocelyn Bouchard**  
Étudiant

**Nicole Bouchard**  
Doyenne des études de cycles supérieurs et de la recherche

**Claude Bourgeois**  
Étudiant

**Françoise Courville**  
Professeure

**Carole Dion**  
Doyenne des études de premier cycle

**Mustapha Elayoubi**  
Chargé de cours

**Gabriel Fortier**  
Professeur

**Julie Gaudreault**  
Chargée de cours

**Patrick Langlois**  
Étudiant

**Maxime Naud**  
Étudiant

**Jean Rouette**  
Professeur

**Nicole Tremblay**  
Professeure

**Jimmy Villeneuve**  
Étudiant

#### Ont également siégé en cours d'année

**Denis Bussièrès**  
Professeur

**Yves Chiricota**  
Professeur

**Pierre-A. Cousineau**  
Professeur

**Sabrina Déry**  
Étudiante

**Jacques McBraerty**  
Étudiant de premier cycle

**Mathieu Stuart**  
Étudiant de premier cycle

**Marie Tremblay**  
Professeure

**Raphaël Tremblay-Lessard**  
Étudiante

**Hélène Valton-Gravel**  
Étudiante

**Secrétaire**

**Martin Côté**  
Vice-recteur aux affaires étudiantes et secrétaire général

\* Membre du Comité exécutif

Guylain Doyle



Michel Belley, recteur

Au 30 avril 2011

L'année 2010-2011 de l'UQAR a été très réussie et nous a valu d'importantes marques d'appréciation. Le dynamisme de notre personnel et son allégeance indéfectible à l'organisation, la cohésion et la compétence de l'équipe des cadres, la qualité et l'implication de nos étudiants, l'appui de nos partenaires du milieu : tout concorde à faire de l'UQAR une université rayonnante.

## LES PROGRAMMES D'ÉTUDES ET LES ÉTUDIANTS

L'effectif étudiant de l'Université du Québec à Rimouski est en croissance, avec 6 160 étudiants, soit 3 % d'augmentation par rapport à l'année précédente.

À l'international, avec près de 350 étudiants étrangers, on observe également une croissance de l'effectif étudiant, notamment grâce au développement de nouveaux marchés et d'ententes porteuses avec certaines universités. Dans l'année, l'Université du Québec a octroyé 1 300 diplômes sous l'égide de l'UQAR : soit 9 au doctorat, 208 au deuxième cycle, et 1 083 au premier cycle.

Deux nouveaux programmes ont été implantés : le baccalauréat en lettres et création littéraire ainsi que la maîtrise en histoire. L'UQAR a déployé, en Gaspésie, le baccalauréat en sciences infirmières à temps plein et, à Baie-Comeau, le baccalauréat en travail social.

En formation continue, un programme en gestion de projet a été créé pour le personnel du gouvernement du Québec. L'UQAR a aussi annoncé le lancement du baccalauréat en travail social à Lévis pour l'automne 2012. Afin de mieux faire connaître son offre de service et ses réalisations, son site Internet et ses outils de communication ont été améliorés.

En septembre 2010, l'UQAR a accueilli dix étudiants haïtiens, recrutés après le désastreux séisme qui a touché leur pays. Ces jeunes ont pu effectuer leur première année d'études à l'UQAR, gratuitement, grâce à la générosité des partenaires qui ont répondu à l'appel de l'Université et au travail d'encadrement de son per-

sonnel. Cette opération humanitaire originale a attiré l'attention des médias et a même valu à l'UQAR les félicitations de l'ex-président des États-Unis, Bill Clinton. Grâce au Fonds de soutien aux projets étudiants, géré par la Fondation de l'UQAR, une contribution financière a été accordée à de nombreux projets sociaux et culturels qui viennent enrichir la dynamique de la vie étudiante. Les étudiants ont de plus formé une Table de concertation en développement durable. Une équipe a créé le programme « Loutérou », qui met gratuitement des vélos à la disposition des membres de la communauté.

Parmi les étudiants méritants, signalons quelques cas : Marylaine Bédard est arrivée première au Québec pour l'examen professionnel de l'Ordre des infirmières. Pierre-Luc Paradis a reçu l'un des trois Prix universitaires du Mérite, remis par l'Ordre des ingénieurs du Québec.

En développement régional, Maude Flamand-Hubert a reçu la prestigieuse bourse d'études supérieures du Canada Vanier. Pour leur part, Benoît Côté, Julie Renaud-Doucet, Samuel Turgeon et Stéphanie Vachon ont remporté le 13<sup>e</sup> Concours provincial Spécial Cas organisé par l'Ordre des comptables agréés du Québec.

## LA RECHERCHE ET LA FORMATION DE CHERCHEURS

Selon les données publiées par la firme indépendante RESEARCH Infosource, qui a mené une étude sur la recherche universitaire au Canada, l'UQAR se trouve en première position du palmarès des universités québécoises avec une augmentation de 350 % dans l'obtention de subventions consacrées à la recherche entre 1999 et 2009. En 2009-2010, l'ensemble des fonds de recherche accordés à l'UQAR a dépassé le cap des 20 millions de dollars, un record.

Deux nouvelles chaires de recherche ont été lancées, l'une sur la persévérance scolaire et la littératie, l'autre de l'UNESCO, en analyse intégrée des systèmes marins. Par son Laboratoire de recherche sur la santé en région (LASER), l'UQAR est partie prenante du nouveau Consortium InterEst santé, qui travaille de concert avec trois Agences régionales de santé et services sociaux et l'Institut national de santé publique du Québec pour améliorer les services offerts aux populations vivant en région.

Le groupe BORÉAS a obtenu une subvention de 1,6 million de dollars du sélectif programme FONCER



En septembre 2010, dix étudiants haïtiens ont été accueillis à l'UQAR après le séisme qui a touché leur pays.



du Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie (CRSNG), pour développer le projet EnviroNord, qui vise à former des spécialistes en environnement nordique. Le CRSNG a également accordé à l'UQAR une importante subvention pour le développement durable en aquaculture.

Principalement du gouvernement du Québec, l'UQAR a reçu une subvention d'un million de dollars pour soutenir la recherche sur la forêt habitée. En développement régional, Hydro-Québec a accordé une contribution pour un programme d'activités pédagogiques et scientifiques innovantes, rassemblées sous le vocable DEVTERRA.

Des ententes de collaboration ont été signées avec des organismes gaspésiens des domaines de la foresterie, des pêches et de l'aquaculture. En sciences de la mer, la mission SAGWIN, qui a réuni une vingtaine de scientifiques, vise à mieux comprendre le fonctionnement du fjord du Saguenay en hiver. Les chercheurs de l'UQAR ont collaboré au projet international Census of Marine Life, qui consiste à décrire les nombreuses espèces vivant sous l'eau. Des travaux d'archéologie ont été effectués sur l'île Saint-Barnabé, face à Rimouski, permettant à des étudiants de se familiariser concrètement avec cette approche scientifique.

#### LES PARTENAIRES ET L'IMPLICATION DANS LE MILIEU

L'UQAR a été honorée de recevoir cette année, à Montréal, le prix Administration publique lors du gala Mercuriades de la Fédération des chambres de commerce du Québec. C'était la première fois qu'une université obtenait ce prix, qui souligne l'amélioration de la productivité.

L'Université a également reçu le prix de l'Entreprise innovante de l'année de la Chambre de commerce et de l'industrie Rimouski-Neigette. Un Prix d'excellence a aussi été attribué à Michel Bélanger, professeur en didactique des sciences, lors du gala Les Pléiades, à Lévis, pour l'organisation conjointe d'un congrès.

Le Comité de la pédagogie universitaire de l'UQAR a organisé des activités de perfectionnement pour les professeurs et chargés de cours, tant à Rimouski qu'à Lévis.

L'UQAR a souligné ses 30 ans de présence à Lévis. Ce campus, avec ses 3 000 étudiants, est un symbole tangible de l'enracinement de l'UQAR dans la région Chaudière-Appalaches. À Lévis aussi, le Vélothon 24 heures a été un grand succès. Cet événement, qui propose une série d'activités stimulantes pour le corps et l'esprit, vise à illustrer la vitalité et l'engagement social de la communauté de l'UQAR à Lévis. Enfin, l'Université a joint le Centre universitaire des Appalaches pour bonifier l'offre de formation en Beauce.

À Rimouski, l'Observatoire global du Saint-Laurent est maintenant logé à l'ISMER, permettant le partage d'un grand ensemble de données et d'expertises au bénéfice du développement collectif. L'UQAR et d'autres institutions ont signé avec la Ville de Rimouski une entente pour développer un service d'autobus urbain. En collaboration avec le Cégep de Rimouski, l'UQAR a mis en place le Fonds Synergie, qui vise à soutenir des projets impliquant des enseignants et des étudiants des deux

ordres d'enseignement. L'UQAR a remporté un prix du patrimoine pour la rénovation du clocher de son édifice principal.

#### LE PERSONNEL

Le professeur Joël Bêty (biologie) a été désigné « Scientifique de l'année » de Radio-Canada alors que Karine Hébert (histoire) et Pierre Blier (biologie) ont été honorés par des prix de prestige dans leur domaine respectif. Le recteur a reçu le prix Hommage lors du gala reconnaissance de la Chambre de commerce et de l'industrie Rimouski-Neigette.

La convention collective avec le personnel chargé de cours a été renouvelée cette année pour quatre ans. Une entente est intervenue relativement à l'équité salariale. Enfin, une vingtaine d'employés ont pris leur retraite au cours de l'année, ce qui donne l'occasion d'accueillir de nouveaux membres.



Le recteur de l'UQAR a reçu des mains du ministre Clément Gignac le prix Administration publique lors du gala de la Fédération des chambres de commerce du Québec.



À Lévis, le Vélothon 24 heures a été un grand succès.

#### LES RESSOURCES MATÉRIELLES ET FINANCIÈRES

L'UQAR a réussi à dégager un léger surplus pour la dernière année. Les résultats positifs de la campagne majeure de la Fondation de l'UQAR ont permis d'augmenter le nombre de bourses d'études octroyées et de développer de nouveaux volets en recherche.

Toutes les constructions liées au Programme d'infrastructure du savoir (8 millions de dollars) ont été réalisées dans les délais impartis : réfection de l'amphithéâtre et de la bibliothèque à Rimouski, agrandissement de la salle des bassins et réfection du réservoir à la station aquicole, améliorations au navire Coriolis II, et enfin, construction du Centre d'appui à l'innovation par la recherche (CAIR). Développement économique Canada a annoncé un investissement de 6,7 millions de dollars pour soutenir principalement les sciences et technologies marines par l'achat d'équipements spécialisés.

#### LES ACTIVITÉS INTERNATIONALES

En plus des efforts de recrutement d'étudiants dans l'ensemble des pays francophones, l'UQAR est engagée dans une variété d'activités sur la scène internationale. Une entente a été signée entre l'UQAR-ISMER et l'Argentine pour un projet d'observatoire maritime dans le golfe de San Jorge, mettant en valeur des connaissances et technologies développées à Rimouski. Une autre entente, avec l'Ocean University of China (à Qingdao), permettra d'établir des projets conjoints en océanographie.

Des étudiants ont participé au Forum social mondial à Dakar, au Sénégal. D'autres, en génie, ont soutenu la construction d'un système d'accès à l'eau potable dans un village rwandais, en collaboration avec Ingénieurs sans frontières Québec. En éducation, des étudiants font des stages dans l'Ouest canadien, en France et au Togo. Plusieurs ententes signées au cours de la dernière année favorisent la mobilité à l'international des étudiants de l'UQAR. Par ailleurs, sur le campus rimouskois, les étudiants chinois ont organisé des journées de familiarisation à leur culture.



Consortium santé.





Le professeur Joël Bêty a été désigné « Scientifique de l'année » par Radio-Canada pour ses recherches sur les grandes migrations des oiseaux.

### LES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE L'ANNÉE

La désignation du professeur Joël Bêty comme « Scientifique de l'année » par Radio-Canada a été un fait très émouvant et stimulant pour la communauté.

L'écrivain Dany Laferrière a reçu un doctorat honorifique. Ce fut une façon d'honorer un grand écrivain tout en l'associant au nouveau programme en lettres et création littéraire. Les étudiants haïtiens de l'UQAR ont participé avec fierté à la cérémonie qui a eu lieu à cette occasion.

### LES PERSPECTIVES D'AVENIR

Nous avons effectué durant cette année une vaste opération de planification stratégique. Après de nombreuses consultations qui ont conduit à des amendements, le projet a reçu l'appui unanime de la Commission des études et du Conseil d'administration, confirmant ainsi la convergence autour des choix effectués.

Le *Plan d'orientation stratégique 2011-2016* devrait donc nous guider, avec conviction et confiance, au cours des prochaines années.



Michel Ringuet, recteur

#### DIRECTION

- Michel Ringuet**  
Recteur
- Jean-Pierre Ouellet**  
Vice-recteur à la formation et à la recherche
- Robert Paré**  
Vice-recteur à la planification et aux partenariats, campus de Lévis
- Marjolaine Viel**  
Vice-rectrice aux ressources humaines et à l'administration
- Alain Caron**  
Secrétaire général
- A également été membre de la direction en cours d'année**
- Daniel Bénéteau**  
Vice-recteur aux ressources humaines et à l'administration

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

- Présidente**
- Françoise Roy\***  
Directrice des Services éducatifs, Cégep de Rimouski
- Membres**
- François Belzil\***  
Professeur
- Dyane Benoît**  
Directrice générale par intérim, Agence de la santé et des services sociaux de Chaudière-Appalaches
- Jean Bernatchez**  
Professeur
- Jérôme Bossé\***  
Étudiant
- Pierre Cadieux**  
Professeur
- Marie-Hélène Chouinard**  
Directrice générale, Carrefour de soutien aux aidants
- Sophie D'Anjou**  
Directrice du financement, Caisse de Rimouski
- Maryse Lapière**  
Notaire
- Ann Lemay\***  
Directrice de succursale, Banque nationale du Canada
- Jean-Pierre Ouellet\***  
Vice-recteur à la formation et à la recherche
- Michel Ringuet\***  
Recteur
- Jacques Thériault**  
Chargé de cours

- François Thibault**  
Étudiant
- Marjolaine Viel\***  
Vice-rectrice aux ressources humaines et à l'administration
- Personnes convoquées**
- Marie-Thérèse Brunelle**  
Directrice du Service des communications
- Serge Demers**  
Directeur ISMER
- Denis Ouellet**  
Président SCFP, section locale 1575
- Robert Paré**  
Vice-recteur à la planification et aux partenariats, campus de Lévis

#### Ont également siégé en cours d'année

- Daniel Bénéteau\***  
Vice-recteur aux ressources humaines et à l'administration
- Jean-François Boutin**  
Professeur
- Yvan Roux**  
Professeur
- Marie-Claude Ruel\***  
Directrice de la gestion des avoirs, Caisse populaire Pont-Rouge
- Secrétaire**
- Alain Caron**  
Secrétaire général
- Attachée d'assemblée**
- Claudette Bédard**

#### COMMISSION DES ÉTUDES

- Président**
- Michel Ringuet**  
Recteur
- Membres**
- Mathieu Arsenault**  
Étudiant
- Janie Bérubé**  
Directrice du Comité modulaire des sciences comptables
- Michèle Bossé**  
Étudiante
- Pierre Cadieux**  
Professeur
- Marie-Ange Croft**  
Étudiante
- Émilie D'Amours**  
Étudiante
- Frédéric Deschenaux**  
Professeur
- François Deschênes**  
Doyen des études de cycles supérieurs et de la recherche

- Chantal Desrosiers**  
Professeure
- Yann Fournis**  
Professeur
- Hubert Gascon**  
Professeur
- Frédérique Hallé**  
Étudiante
- Bruce Lagrange**  
Professeur
- Pierre Laplante**  
Doyen des études de premier cycle par intérim
- Élyse Leblond-Fontaine**  
Étudiante
- Michèle Leduc-Lapierre**  
Étudiante
- Jonathan Michaud**  
Étudiant
- Magalie Morel**  
Étudiante
- Hadrien Moreno**  
Étudiant
- Jean-Pierre Ouellet**  
Vice-recteur à la formation et à la recherche
- Kate Paré**  
Étudiante
- Ginette Pelletier**  
Chargée de cours
- Amélie Rhéaume**  
Étudiante
- Manon Savard**  
Directrice du Module de géographie
- Raymonde Simard**  
Chargée de cours
- Stéphan Simard**  
Professeur
- Personnes convoquées**
- Philippe Horth**  
Adjoint au vice-recteur à la formation et à la recherche, campus de Lévis
- Denis Lebel**  
Registraire par intérim
- Romain Lavoie**  
Registraire
- A également siégé en cours d'année**
- Jean Brousseau**  
Doyen des études de premier cycle
- Secrétaire**
- Alain Caron**  
Secrétaire général
- Attachée d'assemblée**
- Claudette Bédard**

\* Membre du Comité exécutif

Au 30 avril 2011



L'année 2010-2011 a été marquée par le lancement des célébrations du 30<sup>e</sup> anniversaire de l'UQO. Ce jalon historique a notamment permis à la communauté universitaire de rendre hommage à ses bâtisseurs, de célébrer ses réalisations passées et de mettre en perspective ses projets d'avenir.

## LES PROGRAMMES D'ÉTUDES ET LES ÉTUDIANTS

L'Université du Québec en Outaouais a connu une augmentation globale des inscriptions de 5,6 % au trimestre d'automne 2010 par rapport à l'automne 2009, dépassant le cap de 6 000 étudiants. Au cours de l'année, elle a décerné 1 445 diplômes, dont 800 baccalauréats, 146 diplômes d'études supérieures spécialisées et 157 maîtrises.

L'Université a procédé à l'inauguration de sa clinique de services psychologiques, qui offre notamment aux étudiants de troisième cycle un milieu adapté à leur formation clinique. Cette clinique contribue à répondre aux besoins en matière de soins psychologiques de la population de l'Outaouais, qui est aux prises avec un problème d'engorgement du système de santé. L'offre de formation de l'UQO s'est enrichie de l'ajout de versions multilingues de ses programmes en gestion de projet. L'Université a également ouvert les admissions à un programme court en intervention dans les petites écoles et les classes multiâges en réseau offert en collaboration avec l'Université du Québec à Chicoutimi et l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue.

Les étudiants de l'UQO se sont encore démarqués cette année dans le cadre de compétitions universitaires. Ils ont obtenu une première place aux Jeux des infirmières et des infirmiers du Québec. La délégation de l'Université a été couronnée championne au Concours d'excellence en relations industrielles à l'épreuve de politiques publiques et à l'épreuve de négociation collective.

Sur le plan individuel, Stéphanie Ruel, étudiante à la maîtrise en psychoéducation, a obtenu la première bourse attribuée par l'Ordre des psychoéducateurs et des psychoéducatrices du Québec pour l'excellence de son dossier scolaire. Par ailleurs, Isabelle Sabourin, étudiante à la maîtrise en développement régional, a été reçue au Cercle d'excellence de l'Université du Québec.

## LA RECHERCHE, LA CRÉATION ET LA FORMATION DE CHERCHEURS

L'UQO a été l'hôte du 1<sup>er</sup> Congrès international en management et gestion de projet. Le congrès a accueilli des conférenciers de prestige, et cet événement a été jumelé à une école d'été.

L'année 2010-2011 a été marquée par l'annonce de plusieurs subventions de recherche majeures, dont deux nouvelles chaires de recherche du Canada. Francine de

Montigny, professeure au Département des sciences infirmières, s'est vu accorder la Chaire de recherche du Canada en santé psychosociale des familles, accompagnée d'une subvention d'infrastructure de recherche de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) et du gouvernement du Québec. Elle devient ainsi la première infirmière à être titulaire d'une chaire de recherche du Canada. Par ailleurs, Marie-Ève Clément, professeure au Département de psychoéducation et de psychologie, est titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la violence faite aux enfants.

Trois autres subventions d'infrastructures de recherche de la FCI ont également été octroyées à des professeurs du Département d'informatique et d'ingénierie, soit Ahmed Lakhssassi et Wojtek Bock, qui ont obtenu ensemble une subvention en microélectronique dans le cadre d'un consortium canadien; Wojtek Bock, qui a également reçu une subvention en photonique; et Mohand Allili, qui a reçu une subvention pour un nouveau laboratoire en vision artificielle.

La quatrième édition de la Semaine de la recherche a fait connaître au grand public, en février 2011, l'étendue et l'excellence des travaux de recherche de l'UQO. Plus de 500 personnes ont participé aux différents événements et ateliers.

## LES PARTENARIATS ET L'ENGAGEMENT DANS LE MILIEU

L'UQO a conclu une entente avec le Musée canadien des civilisations touchant la formation des étudiants



Le pavillon Alexandre-Taché aux abords de la rivière des Outaouais et du magnifique Parc de la Gatineau.



Francine de Montigny, professeure au Département des sciences infirmières, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en santé psychosociale des familles. La professeure de Montigny est la première infirmière titulaire d'une Chaire de recherche du Canada.

inscrits au nouveau programme d'études en muséologie et patrimoines. Par ailleurs, l'UQO et le Pavillon du Parc, un établissement public du réseau de la santé et des services sociaux, ont renouvelé le contrat d'affiliation qui permet aux deux partenaires de coordonner leurs activités dans les domaines de la déficience intellectuelle et des troubles envahissants du développement.

Le Décanat de la formation continue et des partenariats de l'UQO a mis sur pied une offre de cours de langues destinés au grand public en anglais, en italien, en portugais, en hébreu moderne, en mandarin et en allemand.

#### LE PERSONNEL

Plusieurs membres de la communauté universitaire ont été honorés au cours de l'année. Louise Mercier, professeure à l'École multidisciplinaire de l'image, a

reçu le prix Hommage de la Ville de Gatineau lors du gala des Culturiades 2010 pour son implication dans le développement des programmes de l'UQO, son œuvre en tant qu'artiste ainsi que sa contribution au développement culturel de la région. Louise Dumas, professeure honoraire au Département des sciences infirmières, a reçu l'Ordre de Gatineau pour souligner sa contribution remarquable dans les domaines de la périnatalité et de l'allaitement tant en Outaouais et au Québec que sur la scène internationale. Judith Émery-Bruneau, professeure au Département des sciences de l'éducation, a reçu le prix de reconnaissance de l'Association canadienne pour la formation des enseignants pour sa thèse de doctorat. Annik Gélneau, directrice du soutien aux études au campus de Saint-Jérôme, a reçu le Prix d'excellence en gestion, volet réalisation, de l'Université du Québec pour sa contribution au développement du campus et son implication dans la communauté des Laurentides.

#### LES RESSOURCES MATÉRIELLES ET FINANCIÈRES

L'année 2010-2011 aura été marquée par l'implantation de la réforme comptable et par l'intégration des états financiers de l'UQO au périmètre comptable du gouvernement du Québec.

Inspirés des nouvelles tendances dans le domaine de design de bibliothèques, des travaux de réaménagement importants ont été réalisés à la bibliothèque du pavillon Lucien-Brault, dont l'ajout de salles de travail d'équipe multimédias très convoitées par les étudiants. Par ailleurs, l'UQO a mis en œuvre un plan d'optimisation de ses systèmes mécaniques qui permettra des économies d'énergie de 30 %.

#### LES ACTIVITÉS INTERNATIONALES

L'UQO a tenu sa première Journée internationale sous le thème *Le Mexique à l'honneur* dans le but de reconnaître l'importance des activités internationales de l'Université et de valoriser leur poursuite et leur intensification.

À titre d'agence d'accompagnement responsable de la réalisation d'un important programme régional de renforcement des institutions supérieures de contrôle des finances publiques de l'Afrique francophone subsa-



Marie-Ève Clément, professeure au Département de psychoéducation et de psychologie, titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur la violence faite aux enfants.

harienne, en collaboration avec le Bureau du vérificateur général du Canada et le vérificateur général du Québec, l'UQO a amorcé, avec ses homologues africains, les travaux préparatoires à la mise en œuvre de trois nouvelles expériences pilotes en vérification de performance et en vérification financière en milieu informatisé. Ce volet, initié en 2010-2011, est financé par l'Agence canadienne de développement international.

L'UQO s'est associée à Poster for Tomorrow, un projet international indépendant à but non lucratif dont l'objectif est d'inviter les gens à réaliser des affiches pour susciter un débat sur des thèmes liés aux droits de l'homme. L'UQO est la seule université francophone en Amérique du Nord à participer au projet.





Mathieu Allen

L'UQO est de plus en plus présente sur la scène sportive interuniversitaire avec des équipes de soccer masculin et féminin, de natation, de volley-ball féminin et de golf. Sur la photo, les équipes féminine et masculine Les Torrents de l'UQO sont réunies à l'aube d'une nouvelle saison de soccer.

L'UQO célèbre cette année le 10<sup>e</sup> anniversaire de l'offre du programme de maîtrise en gestion de projet en République dominicaine en partenariat avec l'Universidad de Acción Pro Educación y Cultura.

### LES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE L'ANNÉE

En 2011, l'UQO a fêté son 30<sup>e</sup> anniversaire avec beaucoup de fierté. À partir du 10 mars, date d'obtention de ses lettres patentes, de grands événements sont venus marquer ce jalon historique et ont notamment permis de rendre hommage aux bâtisseurs d'hier et d'aujourd'hui, de célébrer les réalisations passées et les projets d'avenir et de resserrer les liens entre les membres de la communauté universitaire, les retraités, les diplômés et les partenaires du milieu.

Parmi les événements marquants, la tenue d'un gala a permis de rassembler plus de 800 diplômés, membres de la communauté universitaire et partenaires du milieu venus célébrer les 30 ans de présence universitaire en Outaouais et la croissance remarquable de leur université. À cette occasion, l'UQO a dévoilé son nouveau programme de reconnaissance en décernant quatre nouvelles distinctions à des diplômés et à des personnes du milieu qui contribuent de façon exceptionnelle au développement et au rayonnement de l'UQO ainsi qu'au mieux-être de la société.

L'UQO a également profité de cet anniversaire pour publier un magnifique livre commémoratif relatant son histoire et rendant hommage à ses bâtisseurs.

Cet ouvrage témoigne de la détermination de pionniers résolus à implanter une université à part entière au service de la population de l'Outaouais et des Laurentides.

Lors du Gala du 30<sup>e</sup> anniversaire, qui a réuni plus de 800 personnes à la Maison de la Culture, à Gatineau, le 12 mars 2011, l'UQO a décerné quatre de ses nouvelles distinctions. De gauche à droite : Daniel Marc Dubé, président de l'Association des diplômés, Anouar Nemry, récipiendaire du prix Grand diplômé – volet relève, Charles-Alain Carrière, récipiendaire du prix Grand diplômé – volet carrière, Christiane Lampron, conjointe de Franco Materazzi qui recevait le prix Bénévole d'honneur à titre posthume, et Eugène Tassé, récipiendaire de la Médaille Gérard-Lesage.



Sylvain Marier





Philippe Charron

Le 10 mars 2011, l'UQO a procédé au lancement des célébrations du 30<sup>e</sup> anniversaire de l'UQO. L'Université a profité de l'occasion pour publier un magnifique livre commémoratif relatant son histoire et rendant hommage à ses bâtisseurs.

## LES PERSPECTIVES DE DÉVELOPPEMENT

C'est cette même détermination qui anime les bâtisseurs actuels de l'UQO dans la poursuite du développement de l'Université. L'UQO compte ainsi poursuivre ses démarches au sein de l'Alliance pour la cause de l'enseignement supérieur en Outaouais (ACESO), mise sur pied par la Table Éducation Outaouais dans le but, notamment, de lutter contre l'exode de milliers d'étudiants vers les établissements d'enseignement supérieur d'Ottawa, de contrer les énormes pertes financières pour la région et de répondre au besoin urgent de main-d'œuvre qualifiée en Outaouais.

Présidée par le recteur de l'UQO, l'ACESO a produit une déclaration exposant clairement la situation unique des établissements d'enseignement supérieur de l'Outaouais et leurs demandes. À ce jour, l'ACESO a reçu l'appui de plus de 100 partenaires et personnalités de l'Outaouais, représentant des dizaines de milliers de personnes.

### DIRECTION

**Jean Vaillancourt**  
Recteur

**Denis Dubé**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

**Yves Dupont**  
Vice-recteur à l'administration et aux ressources

**Luc Maurice**  
Secrétaire général

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Présidente**

**Lisette Blouin Monfils\***  
Représentante des diplômés/Conseillère stratégique en ressources humaines

#### Membres

**Guy Bellemare**  
Professeur

**Christiane Carle**  
Directrice générale, Caisse populaire Desjardins de la Haute-Gatineau

**Luc Chaput**  
Professeur

**Claude J. Chénier\***  
Représentant des collèges/Ex-directeur général, Heritage College

**Caroline Cyr**  
Chargée de cours

**Frédérique Delisle**  
Agente de développement, Conférence régionale des élus de l'Outaouais

**Denis Dubé**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

**Yves Dupont\***  
Vice-recteur à l'administration et aux ressources

**Michal Iglewski\***  
Professeur

**Michel Lavergne\***  
Directeur général, SADC de Papineau

**Lyse Ricard**  
Commissaire déléguée du revenu – gouvernement fédéral

**Dominique Toupin**  
Associée CA – Amyot Gélinas, SENC

**Jean Vaillancourt\***  
Recteur

### Observateurs

**Francis Charpentier**  
Chargé de projet

**Odette Rochefort**  
Technicienne des travaux pratiques

### Ont également siégé en cours d'année

**David Clément**  
Étudiant

**Claudette Gatien**  
Ex-directrice des services communautaires, CSSS de Gatineau

**Hélène Mondou**  
Observatrice/Agente de recherche

**Anne Philippe**  
Notaire

**Maxime Rainville**  
Étudiant

**Marlène Thonnard**  
Ex-directrice générale, Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais

**Claire Vaive**  
Ex-enseignante

**Secrétaire**

**Luc Maurice**  
Secrétaire général

### COMMISSION DES ÉTUDES

#### Président

**Jean Vaillancourt**  
Recteur

#### Membres

**Natalia Dankova**  
Professeure

**Denis Dubé**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

**Denis Hurtubise**  
Doyen des études

**Lizanne Lafontaine**  
Professeure

**Paul Leduc Browne**  
Professeur

**André Manseau**  
Doyen de la recherche

**Renée Michaud**  
Chargée de cours

**Martin Robitaille**  
Professeur

**Chantal Saint-Pierre**  
Professeure

**Juan Salazar**  
Professeur

**Carla Whiteside**  
Chargée de cours

### Observateur

**Alain Charbonneau**  
Doyen de la formation continue et des partenariats

### Ont également siégé en cours d'année

**Fouzia Azzouzi**  
Étudiante

**Patrice Babineau**  
Chargé de cours

**Ana-Maria Davila-Gomez**  
Professeure

**Fatma Djama Samatar**  
Étudiante

**Catherine Lanaris**  
Professeure

**Secrétaire**

**Luc Maurice**  
Secrétaire général

\* Membre du Comité exécutif

Aucune plainte en vertu du Code d'éthique et de déontologie des membres du conseil d'administration.

Sylvain Marier



Jean Vaillancourt, recteur

Au 30 avril 2011

Dès sa création en 1983, l'UQAT a choisi le nom de sa région pour répondre à l'idéal d'accessibilité qui caractérise le réseau de l'Université du Québec. L'année 2010-2011 ne fait pas exception, et l'UQAT poursuit son expansion en accentuant sa présence sur plusieurs territoires au Québec, notamment dans les Hautes-Laurentides, dans le Nord-du-Québec et auprès des communautés des Premiers Peuples. À mi-parcours de son *Plan de développement 2009-2014*, cette année fut remplie de défis exaltants où l'institution a entre autres renforcé ses pôles d'enseignement et de recherche, particulièrement en poursuivant le développement de ses infrastructures.

## LES PROGRAMMES D'ÉTUDES ET LES ÉTUDIANTS

L'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue a affiché une hausse importante de son effectif étudiant de près de 27 % de 2004 à 2009. L'année qui s'est écoulée affiche cependant une légère diminution des 63,4 % d'étudiants qui cheminent à temps partiel (attribuée en partie à la baisse démographique). L'activité économique florissante de la région influence aussi à la baisse les inscriptions. Le nombre d'étudiants en équivalence au temps plein (EEETP) pour l'année 2010-2011 s'élève ainsi à 1 530. L'UQAT a décerné 672 diplômes en 2010.

Le centre de Mont-Laurier connaît une croissance importante depuis sa création en 2005. L'Université y a d'ailleurs démarré, cette année, sa première cohorte du baccalauréat en travail social.



L'UQAT offre aux professionnels de la santé de s'ouvrir sur le monde avec son nouveau microprogramme de 2<sup>e</sup> cycle *Approche clinique en santé mondiale*, offert entièrement à distance.

Douze nouveaux programmes de formation ont vu le jour au cours de l'année. Mentionnons le micro-programme de deuxième cycle *Approche clinique en santé mondiale*, une formation de pointe, originale et novatrice, destinée aux professionnels de la santé, que l'UQAT propose entièrement à distance. De plus, la première et seule maîtrise en art-thérapie offerte en français en Amérique du Nord fait maintenant partie du patrimoine académique de l'UQAT.

Le nouveau Service de formation continue a relevé un défi de taille en mettant sur pied, dans sa première année d'existence, une offre de formation importante répondant aux besoins du milieu. Grâce à son expertise reconnue sur la question autochtone, la formation unique *Piwaseha* a poursuivi son expansion et connaît actuellement un immense succès partout au Québec. Une belle année de développement se termine aussi pour le Centre de langues de l'UQAT, créé il y a un peu plus d'un an. Plusieurs formations en anglais, en français et en mandarin y ont été offertes.

Le Bureau canadien d'agrément des programmes de génie vient d'agréer, pour la troisième fois, le baccalauréat en génie électromécanique et, pour la première fois, le baccalauréat en génie mécanique. Il a reconnu la grande qualité de ces programmes, qui se distinguent par l'approche originale des cours-projets. Pour sa part, la Fondation de l'UQAT a remis 315 000 dollars en bourses à près de 200 étudiants actuels et futurs lors de son 22<sup>e</sup> Gala des bourses, qui a eu lieu à La Sarre.

## LA RECHERCHE ET LA FORMATION DE CHERCHEURS

Les activités de recherche réalisées à l'UQAT donnent des résultats remarquables dans plusieurs secteurs de l'activité scientifique. Les contrats et les subventions de recherche des chercheurs représentent environ 21,7 millions de dollars pour l'année 2010-2011, une hausse par rapport à l'année dernière. Notons également que l'UQAT s'est aussi dotée d'une politique sur la propriété intellectuelle.

Plusieurs subventions dans le secteur des mines ont été annoncées en 2010-2011. Mentionnons l'Unité de recherche et de service en technologie minérale et la Société de technologie de l'Abitibi-Témiscamingue, qui ont de nouveaux projets en cours totalisant près d'un million de dollars, entre autres grâce aux partenariats avec plusieurs entreprises et organismes.



*Piwaseha*, une formation unique offerte à la grandeur du Québec pour améliorer la compréhension de la culture et des réalités autochtones.





Création du premier centre universitaire affilié entre l'UQAT et le Centre de réadaptation La Maison (CRLM). De gauche à droite : Gérard Boulanger, directeur des Services professionnels du CRLM, Denis Martel, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche à l'UQAT, et Line St-Amour, directrice générale du CRLM.

Une subvention de 200 000 dollars du Conseil de recherches en sciences humaines a été remise à Glorja Pellerin, professeure-chercheuse en éducation, pour son projet de mise en place d'une approche d'accompagnement à la formation des enseignants inuits par la vidéoconférence. Une contribution de plus de 1,6 million de dollars, pour deux projets de recherche France-Québec qui seront réalisés par les professeurs-chercheurs en sciences appliquées Ahmed Koubaa et Yves Bergeron, a également été obtenue.

#### LES PARTENARIATS ET L'IMPLICATION DANS LE MILIEU

L'UQAT se distingue particulièrement par ses partenariats avec les autres universités et le milieu. Au cours de l'année, plusieurs protocoles de collaboration en recherche et en intervention dans la communauté ont été élaborés et signés.

Citons pour exemple :

- la création du premier centre universitaire affilié de l'UQAT, le Centre de réadaptation La Maison, afin de mettre en commun des ressources pour mieux desservir la population;
- la signature d'une entente unique entre l'UQAT et Abitibi Géophysique inc., qui mènera, entre autres, à la création d'un laboratoire international de recherche en géophysique;

- un nouveau chantier de plus de 300 000 dollars en association avec le Cégep de l'Abitibi-Témiscamingue pour la réussite des études postsecondaires des Inuits;
- la conclusion d'une seconde entente de partenariat de service d'une valeur totale de 500 000 dollars entre la Fondation de l'UQAT, l'UQAT et RNC MÉDIA. Cet appui permettra de soutenir l'enseignement et la recherche universitaires en région.

#### LE PERSONNEL

Plusieurs membres de la communauté universitaire se sont distingués cette année. La Société royale du Canada (SRC) a honoré Yves Bergeron, professeur-chercheur en sciences appliquées, en l'admettant comme membre au sein de sa division des sciences de la vie. Yves Bergeron devient ainsi le premier chercheur de l'UQAT à obtenir cette reconnaissance. René Wamkeue, professeur-chercheur en sciences appliquées, a reçu le titre prestigieux de membre senior de l'Institut des ingénieurs électriciens et électroniciens. Janet Mark, coordonnatrice des dossiers autochtones, a été nommée au Conseil supérieur de l'éducation du Québec. Louis-Paul Willis, professeur en création et nouveaux médias, a quant à lui remporté le prix Reconnaissance en enseignement et pédagogie universitaire 2011 de l'UQAT.

En ce qui concerne les ressources humaines, la relève représente toujours un enjeu majeur pour le développement de l'UQAT. En effet, les nombreux départs à la retraite occasionnent plusieurs mouvements de personnel. Une nouvelle secrétaire générale, Martine Rioux, a joint l'équipe de l'UQAT au début de l'année 2011. Dans une démarche à moyen et à long terme visant la santé de l'institution, une formation sur la civilité a été proposée au personnel et a connu un vif succès.

#### LES RESSOURCES MATÉRIELLES ET FINANCIÈRES

Ces dernières années, l'UQAT a vécu une expansion considérable sur le plan de ses infrastructures. Ce fut tout un défi à relever puisque sept projets majeurs étaient à l'agenda depuis trois ans. Trois projets ont été réalisés dans le cadre du Programme d'infrastructure du savoir, soit la construction du Laboratoire d'hydrogéologie à Amos, de la Station de recherche agroalimentaire



Signature d'une entente unique entre l'UQAT et l'entreprise Abitibi Géophysique inc., qui mènera, entre autres, à la création d'un laboratoire international de recherche en géophysique. De gauche à droite : Pierre Bérubé, président d'Abitibi Géophysique inc., et Johanne Jean, rectrice de l'UQAT.



Signature d'une seconde entente de partenariat de service d'un demi-million de dollars entre la Fondation de l'UQAT, l'UQAT et RNC MEDIA. De gauche à droite : Damien Rousseau, directeur des programmes à RNC MEDIA, Johanne Jean, rectrice, Roger Gauthier, président de la Fondation de l'UQAT, et Nancy Deschênes, directrice générale division Abitibi-Témiscamingue à RNC MEDIA.





Plan du futur campus de Rouyn-Noranda à la suite des travaux d'agrandissement.



Michel Fortin

Sur la photo ci-dessus, de gauche à droite : Julie Labbé, médaillée d'or du Gouverneur général du Canada, Roch Dubé, président du conseil d'administration de l'UQAT, Johanne Jean, rectrice, Sylvie Beauchamp, présidente de l'Université du Québec, et Denis Martel, vice-recteur à l'enseignement et à la recherche.

Sur la photo ci-dessous, à gauche : Sabrina Samson reçoit la médaille d'argent du Gouverneur général du Canada.



Michel Fortin

de l'Abitibi-Témiscamingue à Notre-Dame-du-Nord et de l'agrandissement du campus de Rouyn-Noranda. Ce dernier est un projet d'une valeur estimée à 28,2 millions de dollars, dont les travaux ont débuté en août 2010. Au chapitre des ressources technologiques, précisons qu'en 2010-2011, plus de 20 salles de vidéoconférence situées sur tous les territoires de l'UQAT étaient utilisées. Fait intéressant à noter, l'UQAT a terminé l'année financière 2010-2011 avec un léger surplus budgétaire.

### LES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE L'ANNÉE

Plusieurs événements sont à souligner en 2010-2011 :

- Les inaugurations des résidences étudiantes aux campus de l'UQAT à Rouyn-Noranda et à Val-d'Or, du pavillon d'hébergement Desjardins représentant la phase 2 de l'agrandissement de la Station de recherche de la Forêt d'enseignement et de recherche du lac Duparquet ainsi que du Laboratoire d'hydrogéologie à Amos;
- Le 1<sup>er</sup> Symposium international sur la dynamique et les services écologiques du bois mort dans les écosystèmes forestiers;
- L'organisation du 17<sup>e</sup> Congrès d'études inuit sous le thème *Les Inuits et le monde autochtone*, un événement scientifique d'envergure internationale;
- Le 10<sup>e</sup> anniversaire des programmes en art-thérapie à l'UQAT, marqué par la tenue d'un important colloque sous le thème *Quêtes d'identités : la toile de fond des art-thérapies*;
- Le lancement du 1<sup>er</sup> cabaret de création cinématographique UQAT-CAT;
- Le 20<sup>e</sup> anniversaire du projet Eurostage, un stage à l'international pour les étudiants en éducation en partenariat avec l'Institut universitaire de formation des maîtres de Champagne-Ardenne;
- La révision de toutes les politiques, règlements et procédures de l'UQAT;
- La création de deux nouveaux organes de presse : le *L'U*, un journal électronique interne, ainsi qu'*Orange 173*, le webmagazine des diplômés de l'UQAT.



Paul Brindamour

La coordonnatrice des dossiers autochtones à l'UQAT, Janet Mark, a été nommée au Conseil supérieur de l'éducation du Québec.



Mathieu Dupuis

Le professeur-chercheur Yves Bergeron est un nouveau membre de la division des sciences de la vie de la Société royale du Canada.

L'UQAT a souligné les 20 ans du projet Eurostage, un stage à l'international pour les étudiants en sciences de l'éducation.





Deux nouvelles résidences étudiantes aux campus de Rouyn-Noranda et de Val-d'Or.

## LES PERSPECTIVES D'AVENIR

Afin de rassembler les forces vives dans les créneaux d'excellence de l'UQAT dans le secteur des ressources naturelles, un développement important pour l'institution dans la prochaine année sera la création de deux instituts de recherche, l'un sur les mines et l'environnement et l'autre sur les forêts.

Plusieurs projets d'infrastructures sont également prévus, dont deux importants à Val-d'Or : l'ajout d'un 3<sup>e</sup> étage au campus ainsi que la construction de nouvelles résidences destinées aux familles issues des Premiers Peuples.

Les prochaines années s'annoncent déterminantes dans la poursuite de la croissance de l'Université, car les défis seront encore immenses et nombreux. Malgré la baisse démographique inévitable, l'objectif est de garder un effectif étudiant stable, particulièrement par une présence constante en enseignement et en recherche sur tous les territoires d'attache de l'UQAT, par la formation à distance et par la consolidation et le développement de nouveaux partenariats avec des universités à l'étranger. Humaine, créative et audacieuse, l'UQAT est prête à relever les défis reliés à sa création et à son développement.



Mathieu Dupuis

Johanne Jean, rectrice

### DIRECTION

**Johanne Jean**  
Rectrice

**André Bellavance**  
Vice-recteur aux ressources

**Denis Martel**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

**Martine Rioux<sup>1</sup>**  
Secrétaire générale

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président**

**Roch Dubé\***  
Président de Dubé & Co

**Membres**

**Gaétane Arseneau\***  
Directrice du service des ressources éducatives,  
Commission scolaire de la Baie-James

**Hugo Asselin\***  
Professeur

**Frédérique Beauchamp\***  
Étudiant

**André Bellavance**  
Vice-recteur aux ressources

**Anik Brochu**  
Avocate, Cain Lamarre Casgrain Wells

**Arline Chasle**  
Directrice de l'éducation  
Timiskaming First Nation

**Céline Dupras**  
Représentante du Cégep  
de l'Abitibi-Témiscamingue

**François Godard**  
Professeur

**Johanne Jean\***  
Rectrice

**Patrice Leblanc**  
Professeur

**Carole Lepage**  
Directrice générale principale,  
Raymond Chabot Grant Thornton

**Denis Martel**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

**Josée Mayrand**  
Étudiante

**Denis Moffet**  
Chargé de cours

**Denis Pinet**  
Directeur des services hospitaliers  
CSSS des Aurores Boréales

### A également siégé en cours d'année

**Denis Geoffroy**  
Chargé de cours

**Secrétaire**

**Martine Rioux<sup>1</sup>**  
Secrétaire générale

### COMMISSION DES ÉTUDES

**Présidente**

**Johanne Jean**  
Rectrice

**Membres**

**Sylvie Cardinal**  
Professeure

**Marie-Pier Éthier**  
Étudiante

**Marie-Claude Giroux**  
Étudiante

**Noémie Graignic**  
Étudiante

**Stéphane Grenier**  
Professeur

**Bernard Harvey**  
Professeur

**Simon Lapierre**  
Étudiant

**Suzanne Manningham**  
Professeure

**Francis Marier**  
Étudiant

**Denis Martel**  
Vice-recteur à l'enseignement et à la recherche

**Julie Mayrand**  
Chargée de cours

**Mycalle Trudel**  
Professeure

**Jean-François Vachon**  
Étudiant

**René Wamkeue**  
Professeur

**Observateurs**

**Aline Bizien**  
Coordonnatrice aux programmes  
Vice-rectorat à l'enseignement et à la recherche

**François De La Chevrotière**  
Directeur de la bibliothèque

**Hélène Boissé**  
Registraire et directrice des services aux étudiants

**Marie-Josée Gagné**  
Doyenne à la gestion académique

**Annette Drouin-Morin**  
Directrice du centre de l'UQAT à La Sarre

**Anne-Marie Nadeau**  
Agente de recrutement

### Ont également siégé en cours d'année

**Valérie Deschatelets-Jean**  
Étudiante

**Christine Doré**  
Étudiante

**Isabelle Morasse**  
Chargée de cours

**Mohamad Saad**  
Professeur

**Secrétaire**

**Martine Rioux<sup>1</sup>**  
Secrétaire générale

\* Membre du Comité exécutif

<sup>1</sup> M. Guy Lemire a occupé le poste de secrétaire général de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue jusqu'au 8 août 2010, date de son décès. Par la suite, M. Jean Turgeon a été nommé secrétaire général par intérim le 23 août 2010, et a occupé ce poste jusqu'au 10 janvier 2011, date à laquelle Mme Martine Rioux est entrée en fonction.

Au 30 avril 2011



Première université au Canada pour son intensité de recherche, l'INRS représente un levier extraordinaire de développement dans plusieurs secteurs stratégiques pour l'avenir de la société. Parmi les faits saillants de l'année 2010-2011, notons la remise de prix prestigieux à plusieurs professeurs, l'obtention d'importants investissements pour la recherche et les infrastructures scientifiques, de même que l'arrivée du professeur Alain Fournier à la tête de la Direction scientifique, ce qui complète l'équipe de direction. L'INRS a poursuivi sa réflexion stratégique en vue de renouveler ses orientations de recherche, de formation, de valorisation et d'internationalisation. Même dans un contexte de changement et de reddition de comptes accrue, l'Université se distingue par une gestion administrative et financière exemplaire. Un important travail a été aussi réalisé sur le plan de la gouvernance universitaire, ce qui fait de l'INRS un modèle en la matière.

## LA RECHERCHE

L'INRS se démarque encore sur le plan du financement de la recherche avec 65 millions de dollars provenant de l'externe, incluant les subventions des programmes d'infrastructures et les bourses d'excellence. De plus, le financement par professeur atteint les 425 000 \$, une performance inégalée au Canada qui mérite d'être soulignée. Il est à noter que le professeur Federico Rosei, directeur du Centre Énergie Matériaux Télécommunications, s'est distingué par l'excellence et la portée de ses travaux en nanomatériaux, ce qui lui a valu le prix Friedrich Wilhelm Bessel 2010 de la Fondation Alexander von Humboldt. Son collègue Roberto Morandotti a obtenu une bourse commémorative E.W.R. Steacie du CRSNG pour ses recherches sur les systèmes de télécommunications. Le professeur Rajeshwar Dayal Tyagi du Centre Eau Terre Environnement a reçu le Global Honour Award for Applied Research de l'International Water Association pour la mise au point de procédés écologiques rentables pour valoriser les boues d'épuration. Sa collègue Monique Bernier est récipiendaire du prix Ferdinand-Bonn de l'Association québécoise de télédétection pour son apport au développement et au rayonnement de ce champ de recherche. En reconnaissance de ses travaux sur les maladies infectieuses, le professeur Pierre Talbot du Centre INRS-Institut Armand-Frappier a, quant à lui, été nommé au Cercle d'excellence de l'Université du Québec.

Enfin, une percée scientifique a été réalisée par l'équipe du professeur François Légaré du Centre

Énergie Matériaux Télécommunications. Publiée dans *Nature Physics*, cette avancée a permis d'obtenir des informations inédites sur la structure des atomes et des molécules grâce à une technologie développée au Laboratoire de sources femtosecondes.

Par ailleurs, cinq chaires de recherche du Canada en études urbaines, nanotechnologie, photonique ultrarapide et santé ont été renouvelées. L'obtention d'importantes subventions a permis de poursuivre des recherches stratégiques en partenariat avec des entreprises en télécommunications, en énergie, en environnement et en santé. Quant à la recherche sur le cancer, elle a bénéficié d'investissements majeurs pour une étude clinique sur un traitement destiné aux patients atteints du cancer du poumon menée par le professeur Michel Charbonneau et la création d'un programme de recherche sur le cancer de la prostate dirigé par la professeure Marie-Élise Parent.

Le Programme d'infrastructure du savoir a permis à l'INRS de mettre en place le Laboratoire hydraulique environnemental dirigé par le professeur Bernard Long, d'agrandir les espaces de recherche à Varennes, d'implanter un système de stérilisation des effluents à Laval et de moderniser les installations en sciences sociales. Dans son nouveau laboratoire environnemental financé par la Fondation canadienne pour l'innovation et le ministère de l'Éducation, du Loisir et du Sport, la professeure Satinder Kaur Brar mettra au point des stratégies de détoxification et de valorisation des eaux usées et évaluera la toxicité des nanoparticules. L'INRS a reçu cette

année 11 déclarations d'invention de ses professeurs, 157 brevets étant actifs.

## LES PROGRAMMES D'ÉTUDES ET LES ÉTUDIANTS

À l'automne 2010, l'INRS a accueilli 237 étudiants à la maîtrise, 317 au doctorat (33 étudiants étaient en évaluation) ainsi que 91 stagiaires postdoctoraux, ce qui représente une hausse de 3 % par rapport à 2009. Plus du tiers des étudiants proviennent de l'extérieur du Canada, et 44 % sont des femmes.

Au chapitre des programmes, le protocole sur l'offre conjointe des programmes de maîtrise et de doctorat en études urbaines a été renouvelé avec l'UQAM.



Christian Fleury

Le professeur Federico Rosei fait partie des 25 jeunes chercheurs de haut niveau à travers le monde qui ont reçu le prix Friedrich Wilhelm Bessel 2010, qui souligne l'excellence de ses recherches dans le domaine des nanomatériaux.



Au nombre des distinctions, la stagiaire postdoctorale Heide Nadda Ibrahim du Centre Énergie Matériaux Télécommunications a obtenu la prestigieuse bourse Banting, alors que la bourse d'études supérieures du Canada Vanier a été remise au doctorant en biologie Ahmad Saleh. La Médaille d'or académique du Gouverneur général du Canada a été attribuée à Faouzi Bellili, diplômé à la maîtrise en télécommunications. Remis par l'Association des doyens des études supérieures au Québec en partenariat avec le Fonds

Reconnu comme un leader dans le domaine des télécommunications optiques ultrarapides, le professeur Roberto Morandotti du Centre Énergie Matériaux Télécommunications a reçu un prix des plus prestigieux attribués par le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie, la bourse commémorative E.W.R. Steacie 2011.



québécois de la recherche sur la nature et les technologies, le Prix d'excellence pour la meilleure thèse de doctorat dans la catégorie sciences naturelles et génie a été décerné à Claudie Beaulieu, diplômée au doctorat en sciences de l'eau. La qualité du mémoire de maîtrise en volcanologie et pétrologie ignée du diplômé Russell Rogers lui a valu la Médaille d'argent Léopold-Gélinas 2011. Lors de la collation des grades, l'INRS a remis deux Bourses d'excellence du directeur général, l'une à Faouzi Bellili, l'autre à Martha Kate Radice, diplômée au doctorat en études urbaines, de même que de nouveaux prix à des diplômés s'étant illustrés par la qualité de leur mémoire ou thèse, leur leadership, leur contribution à l'innovation ou au rayonnement international.

### LES PARTENARIATS ET L'IMPLICATION DANS LE MILIEU

L'INRS est au cœur de nombreux partenariats de recherche touchant notamment les changements climatiques, les nanotechnologies, les télécommunications, la santé environnementale, les questions autochtones et les études urbaines. Deux d'entre eux ont été primés. Le professeur My Ali El Khakani a reçu le Premio Venezia, pour sa collaboration avec l'Université Tor Vergata de Rome, visant à développer une nouvelle génération de cellules solaires. Récompensé par l'ADRIQ, le partenariat entre la professeure Monique Lacroix et la compagnie BSA inc. a permis la mise au point de produits antimicrobiens destinés à l'industrie des viandes transformées.

De plus, l'expertise des professeurs a été très sollicitée par les médias sur une variété de sujets allant des inondations en Montérégie à l'évaluation environnementale sur les gaz de schiste, en passant par l'immigration, les partenariats public-privé, le projet de TGV, sans oublier la sclérose en plaques et le dopage sportif.

Afin de mieux répondre à ses publics cibles, l'INRS a accompli un important travail au chapitre de sa visibilité grâce à l'implantation d'une stratégie de communication Web 2.0, incluant la refonte de son site Internet, la publication du webzine *PlanèteINRS.ca* et sa présence dans les médias sociaux. Porteuse de retombées significatives, cette réalisation a valu le Prix d'excellence en gestion 2011 de l'Université du Québec à la directrice



Guillaume D.Cyr

En plus d'optimiser le traitement des boues d'épuration, le laboratoire de la professeure Satinder Kaur Brar permettra d'analyser, de transformer et de formuler des enzymes utiles pour éliminer les contaminants et produire des bioproduits.

du Service des communications et des affaires publiques, Julie Martineau, et à son équipe.

### LE PERSONNEL

Sur le plan de la dotation, l'INRS a connu une année active avec l'arrivée de trois nouveaux directeurs de centre : le professeur Federico Rosei au Centre Énergie Matériaux Télécommunications, le professeur Charles M. Dozois au Centre INRS-Institut Armand-Frappier et la professeure Claire Poitras au Centre Urbanisation Culture Société. Le professeur Yves Bégin a vu son mandat renouvelé à la tête du Centre Eau

Professeur associé à l'INRS, Pierre Lucier, décoré de l'Ordre du Canada, en compagnie de Son Excellence le très honorable David Johnston, gouverneur général du Canada.



Sgt. Serge Gouin

Terre Environnement. Soulignons aussi la nomination de Mario C. Filion à la direction du Centre de biologie expérimentale et du Centre national de biologie expérimentale; celles de Ronald Bergeron au poste de directeur des ressources humaines, de M<sup>e</sup> Michel Fortin à titre de directeur des affaires juridiques et secrétaire général adjoint, et de Pauline St-Pierre comme auditrice interne et coordonnatrice de la gestion des risques. Enfin, le dossier de l'équité salariale a été finalisé au cours de l'année.

#### LES RESSOURCES MATÉRIELLES ET FINANCIÈRES

Au cours des dernières années, des mesures ont été prises pour optimiser les activités de recherche et d'enseignement, présenter un budget équilibré et résorber le

déficit accumulé. En raison de son inclusion dans le périmètre comptable du gouvernement du Québec, l'INRS a dû composer avec le changement de date de fin d'année financière et l'application des principes comptables généralement reconnus. Afin de soutenir la recherche et la formation, l'INRS poursuit ses efforts pour diversifier son financement avec la création prochaine d'une fondation universitaire.

#### LES ACTIVITÉS INTERNATIONALES

Renouvelée pour cinq ans, l'entente de coopération scientifique avec l'Institut national de recherche en sciences et technologies pour l'environnement et l'agriculture (IRSTEA) a été bonifiée pour intégrer le volet télédétection pour la gestion intégrée de l'environnement

et les changements climatiques. Soutenu par l'Initiative de recherche internationale sur l'adaptation aux changements climatiques, le professeur Taha B.M.J. Ouarda codirige une recherche visant à identifier les stratégies les plus appropriées pour le Canada et l'Ouest africain. Avec des partenaires européens, américains, brésiliens, palestiniens, égyptiens et israéliens, l'INRS collabore à des projets sur la salubrité alimentaire, la santé, les changements climatiques, les technologies de l'information et l'optique-photonique.

#### LES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS DE L'ANNÉE

L'INRS a remis un doctorat *honoris causa* à Rémi Quirion, actuel scientifique en chef du Québec, pour ses réalisations en neurosciences et maladie mentale,



Denis Bernier

La professeure Marie-Élise Parent du Centre INRS—Institut Armand-Frappier est la chercheuse principale du nouveau projet de recherche sur la prévention du cancer de la prostate. Elle est en compagnie du directeur scientifique de l'INRS, Alain Fournier; du professeur Michel Charbonneau; du vice-président aux affaires scientifiques du Fonds de la recherche en santé du Québec, Howard Bergman; du député de Chomedey et adjoint parlementaire au ministre des Transports et au ministre du Revenu, Guy Ouellette; et du président de la Société de la recherche sur le cancer, Mario Chevrette.





Étudiant au doctorat en biologie dans le laboratoire du professeur Éric Déziel du Centre INRS–Institut Armand-Frappier, Ahmad Saleh est lauréat d'une bourse d'études supérieures du Canada Vanier 2011. Il cherche à optimiser le rendement des rhamnolipides produits par la bactérie *Pseudomonas aeruginosa*, une sorte de savon biologique.

dont ses recherches sur la maladie d'Alzheimer, la douleur et la schizophrénie. La contribution à l'avancement de l'éducation supérieure du professeur associé Pierre Lucier du Centre Urbanisation Culture Société lui a valu d'être nommé membre de l'Ordre du Canada.

### LES PERSPECTIVES D'AVENIR

L'INRS est à élaborer son plan de développement pour les prochaines années. Quatre chantiers ont été mis sur pied en vue de préciser les priorités d'action en recherche, en formation, en valorisation de la recherche et en communications. L'INRS se renouvelle pour répondre aux exigences de sa mission et ainsi contribuer au développement économique, social et culturel de la société québécoise.



Daniel Coderre, directeur général

### DIRECTION

**Daniel Coderre**  
Directeur général

**Alain Fournier**  
Directeur scientifique

**Jean Lavoie**  
Directeur de l'administration et des finances

**Lana Fiset**  
Secrétaire générale

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

**Président**

**Armand Couture\***  
Société Bédelmar

**Membres**

**Mary-Ann Bell**  
Première vice-présidente Québec et Ontario,  
Bell Aliant Communications régionales

**Geneviève Bordeleau**  
Étudiante, Centre Eau Terre Environnement

**Claude Boucher**  
Professeur, Centre Énergie Matériaux  
Télécommunications

**Daniel Coderre\***  
Directeur général, INRS

**Francine Décarv**  
Présidente et chef de la direction, Héma-Québec

**Gilbert Dionne**  
Consultant

**Alain Fournier\***  
Directeur scientifique, INRS

**Pavel Hamet**  
Chef du Service de médecine génique, Centre  
hospitalier de l'Université de Montréal

**Pierre Lacroix**  
Conseiller en gestion d'entreprise

**René Lefebvre**  
Professeur, Centre Eau Terre Environnement

**Christine Martel\***  
Administratrice de sociétés

**Louise Milot\***  
Consultante

**Marie-Élise Parent**  
Professeure, Centre INRS–Institut Armand-Frappier

### A siégé en cours d'année

**Marie-Claude Boisvert**  
Vice-présidente, Capital de développement et  
Transfert d'entreprises, Desjardins Capital de risque

**Secrétaire**

**Lana Fiset**  
Secrétaire générale

### COMMISSION DE LA RECHERCHE

**Président**

**Daniel Coderre**  
Directeur général

**Membres**

**Julie Auclair**  
Étudiante, Centre INRS–Institut Armand-Frappier

**Yves Bégin**  
Directeur, Centre Eau Terre Environnement

**Jacques Bernier**  
Professeur, Centre INRS–Institut Armand-Frappier

**Antony Bertrand-Grenier**  
Étudiant, Centre Énergie Matériaux  
Télécommunications

**Geneviève Bordeleau**  
Étudiante, Centre Eau Terre Environnement

**Karem Chokmani**  
Professeur, Centre Eau Terre Environnement

**Corinne Côté**  
Étudiante, Centre Urbanisation Culture Société

**Marcel Desrosiers**  
Agent de recherche,  
Centre INRS–Institut Armand-Frappier

**Charles Dozois**  
Directeur, Centre INRS–Institut Armand-Frappier

**Alain Fournier**  
Directeur scientifique, INRS

**Jean-Claude Kieffer**  
Directeur, Centre Énergie Matériaux  
Télécommunications

**Stéphane Payeur**  
Agent de recherche, Centre Énergie Matériaux  
Télécommunications

**Dalida Poirier**  
Directrice du Service des études supérieures, INRS

**Claire Poitras**  
Directrice, Centre Urbanisation Culture Société

**Federico Rosei**  
Professeur, Centre Énergie Matériaux  
Télécommunications

**Richard Shearmur**  
Professeur, Centre Urbanisation Culture Société

### Ont siégé en cours d'année

**Jonathan Bernier**  
Étudiant, Centre Eau Terre Environnement

**Johanne Charbonneau**  
Directrice, Centre Urbanisation Culture Société

**Secrétaire**

**Lana Fiset**  
Secrétaire générale

\* Membre du Comité exécutif



Malgré le contexte difficile, l'ENAP dresse un bilan positif de cette année : croissance de la clientèle étudiante, augmentation des parts de marché des services aux organisations, hausse significative du niveau d'activité en recherche, consolidation de l'offre de formations internationales et maintien de sa réputation d'excellence. Plus que jamais, l'ENAP est ancrée dans son milieu, qui la considère comme « son » école.

## LES PROGRAMMES D'ÉTUDES ET LES ÉTUDIANTS

La clientèle étudiante de l'École nationale d'administration publique a crû de 3,6 % cette année, pour atteindre un total de 2 089 étudiants inscrits dans l'ensemble des programmes de deuxième et troisième cycles, répartis principalement à Montréal, à Québec, à Gatineau, à Saguenay et à Trois-Rivières. À l'automne 2010, l'ENAP a délivré 429 diplômes, portant ainsi à près de 8 400 les diplômés de l'ENAP intervenant dans tous les secteurs de l'administration publique : fonctions publiques québécoise et fédérale, établissements de santé et de services sociaux, organismes du secteur de l'éducation, municipalités et organismes régionaux, policiers, militaires, etc.

Parmi les réalisations du côté de l'enseignement crédité, mentionnons le plan de développement de l'enseignement, la révision majeure du programme de stages et le renforcement de la direction des études à Montréal. De plus, l'ancien premier ministre français, Jean-Pierre Raffarin, a fait le bonheur des étudiants qui ont pu suivre son cours *Leadership, management et politique* au campus de Québec à l'automne.

Plusieurs étudiants se sont par ailleurs distingués. Luc Farinas, doctorant et chercheur au Centre de recherche sur la gouvernance (CERGO), a reçu le prix Roland-Parenteau pour le meilleur article paru en fran-

çais dans la revue *Administration publique du Canada*. Loïc Nigen, étudiant à la maîtrise pour analystes (administration internationale), a remporté une Bourse d'excellence 2011 de la Fondation de l'Université du Québec. Joanie Trudel et Sébastien Bédard, étudiants à la maîtrise (analyse de gestion urbaine), ont obtenu la bourse de l'Association des directeurs généraux des municipalités du Québec (ADGMQ). Marie-Christine Ladouceur-Girard, étudiante à la maîtrise pour analystes (administration internationale), a reçu la bourse de la Fondation Desjardins lors du premier Rendez-vous du Savoir. Philippe Séguin, étudiant à la maîtrise pour analystes (évaluation de programmes), a remporté le



Le siège social de l'ENAP se situe à Québec, dans le quartier Saint-Roch, en bordure de la place de l'Université du Québec, avec le siège social de l'UQ, la TÉLUQ et l'INRS.

prix Travail étudiant lors du gala des Prix d'excellence de l'Institut d'administration publique de Québec.

#### LA RECHERCHE ET LA FORMATION DE CHERCHEURS

Effet des investissements des dernières années, la croissance des activités de recherche de l'ENAP s'est poursuivie cette année. Deux nouvelles chaires de recherche du Canada ont été octroyées en novembre 2010 : l'une porte sur la gouvernance et la transformation des organisations et des systèmes de santé (GETOSS), l'autre sur l'évaluation des actions publiques à l'égard des jeunes et des populations vulnérables (CRÉVAJ). L'ENAP a soumis une candidature pour une troisième chaire, qui sera attribuée en 2011.

Les pôles d'expertise de l'École ont également maintenu leur volume d'activité. La Chaire La Capitale en leadership dans le secteur public a notamment souligné le succès de la première année de son programme Cercle des jeunes leaders de l'administration publique. Par ailleurs, un investissement de 65 000 dollars de la Fondation canadienne pour l'innovation (FCI) a permis de financer la création du Laboratoire de traitement et d'analyse de données sur l'évaluation des actions publiques à l'égard des jeunes et des populations vulnérables.

L'expertise du personnel enseignant et de recherche a été illustrée par la participation de plusieurs professeurs de l'ENAP à différents colloques, conférences, symposiums, commission sénatoriale, etc., ainsi que par la publication de huit livres auxquels ont collaboré une vingtaine de professeurs de l'École. Certains membres du corps professoral se sont aussi démarqués cette année. Nelson Michaud a obtenu un deuxième mandat de trois ans à titre de membre du conseil d'administration du Conseil de recherche en sciences humaines du Canada (CRSH). Richard Marceau, fondateur et ancien directeur du Centre de recherche et d'expertise en évaluation (CREXE), a reçu le prix Reconnaissance de la Société québécoise d'évaluation de programmes. Moktar Lamari lui a succédé comme directeur du CREXE. Jean-Serge Quesnel a été honoré lors de la conférence interaméricaine du Réseau de suivi et évaluation (ReLAC) au Costa Rica. Martin Goyette a été intronisé au Cercle d'excellence de l'Université du Québec. Louis Sabourin a remporté le prix Pierre-De Celles, de l'Institut d'administration publique du Canada, pour l'excellence de l'enseignement en administration publique.

#### LES SERVICES AUX ORGANISATIONS, LES PARTENARIATS ET L'IMPLICATION DANS LE MILIEU

La Direction des services aux organisations (DSO) fait preuve d'innovation constante pour conquérir de nouveaux marchés en fonction des besoins. Encore cette année, elle a proposé un éventail de nouvelles activités de formation ainsi que de nouveaux outils et services. Elle a également renforcé ses activités de conseil et d'accompagnement. Près de 5 000 personnes ont bénéficié des services de formation continue, de coaching, d'évaluation des compétences et de développement de la carrière. Quelque 82 mandats de conseil en gestion ont été réalisés. Le taux de satisfaction de la clientèle aux activités de formation continue se situe à 91 %.

Mentionnons toutefois que la réduction de 25 % des budgets de formation des organismes publics, commandée par la *Loi mettant en œuvre certaines dispositions du discours sur le budget du 30 mars 2010 et visant le retour à l'équilibre budgétaire en 2013-2014 et la réduction de la dette*, a affecté le chiffre d'affaires de la DSO, qui a vu ses revenus fondre de 600 000 dollars ou 10 %.



La première cohorte d'étudiants vietnamiens au programme de maîtrise diffusé à Hanoi.





Le secrétaire général de l'Organisation de l'aviation civile internationale (OACI), Raymond Benjamin, était de passage à l'ENAP à Québec le 18 novembre 2010 dans le cadre des Grandes Rencontres du GERFI. Sur la photo : Nelson Michaud (directeur de l'enseignement et de la recherche de l'ENAP), Raymond Benjamin (secrétaire général de l'OACI) et Paul-André Comeau (professeur à l'ENAP et directeur du GERFI).

Le Centre de développement femmes et gouvernance (CDFG) a vu son financement de 200 000 \$ renouvelé en décembre 2010 par la ministre de la Culture, des Communications et de la Condition féminine, Christine St-Pierre. Sur la photo : Marie-Ève Proulx (maire de Saint-Pierre-de-la-Rivière-du-Sud), Natalie Rinfret (professeure à l'ENAP), Esther Lapointe (codirectrice du CDFG), la ministre St-Pierre et Marcel Proulx (directeur général de l'ENAP).



L'ENAP a été partenaire de la Fondation Trudeau et du Centre sur les défis mondiaux de l'Université York (Glendon) pour la tenue du colloque *Pluralisme religieux et immigration : tendances, options, gestions* à l'ENAP à Québec le 27 janvier 2011. Sur la photo : Don Newman (ancien téléjournaliste à CBC et maintenant conseiller stratégique principal au Bluesky Strategy Group) et Christian Dufour (chercheur à l'ENAP).

Lors de sa collation des grades 2010, l'ENAP a remis un Prix d'excellence en enseignement à la professeure Stéphanie Gagnon (au centre). Figurent aussi sur la photo : Nelson Michaud (directeur de l'enseignement et de la recherche), Marcel Proulx (directeur général), Raymonde Saint-Germain (Protectrice du citoyen et présidente d'honneur de la collation des grades) et Sylvie Beauchamp (présidente de l'Université du Québec).



## Le PERSONNEL

Au 30 avril 2011, l'effectif de l'ENAP s'élevait à 346 personnes, dont 43 professeurs réguliers. Le personnel enseignant et de recherche comptait notamment 93 chargés de cours, 33 professeurs associés, 1 professeur invité, 5 maîtres d'enseignement et 34 professionnels de recherche.

Marcel Proulx ne sollicitant pas de troisième mandat, le processus de désignation de son successeur à titre de directeur général a été entrepris.

## LES RESSOURCES MATÉRIELLES ET FINANCIÈRES

Compte tenu du contexte économique difficile pour l'ensemble des universités québécoises, l'ENAP a tiré son épingle du jeu, bien que sa situation financière ait été grandement fragilisée par l'adoption de la *Loi mettant en œuvre certaines dispositions du discours sur le budget du 30 mars 2010 et visant le retour à l'équilibre budgétaire en 2013-2014 et la réduction de la dette*. Cette loi menace la qualité de ses services administratifs déjà sous-dimensionnés, particulièrement dans un contexte de croissance des clientèles. Grâce à des efforts de modération de toute la communauté, l'ENAP a néanmoins bouclé son budget près de l'équilibre.

Au chapitre des réalisations du côté des services administratifs, soulignons le règlement de l'équité salariale, la révision du règlement de régie interne quant aux délégations d'autorité, les travaux d'optimisation de l'espace des bureaux de l'ENAP à Québec et la refonte du site Internet de l'ENAP.

## LES ACTIVITÉS INTERNATIONALES

L'École a consolidé cette année son offre de formations internationales. Son programme de maîtrise, diffusé de mars 2010 à août 2011 en partenariat avec l'Académie nationale d'administration publique (ANAP) du Vietnam, a connu un vif succès. L'ENAP a aussi conclu plusieurs ententes de collaboration avec les instances de différents pays, dont le gouvernement de la République du Gabon, le Shandong Administration College (SAC) de Chine, l'Institut supérieur de management public (ISMP) du Cameroun et le Conseil national des Secrétaire de





L'accord de collaboration entre l'ENAP et l'Institut supérieur de management public (ISMP) du Cameroun a été signé le 19 octobre 2010. Sur la photo : Emmanuel-Rémy Bekono (chef de la cellule de la coopération, du développement institutionnel et de la prospective de l'ISMP), Mokwe Edward Missime (directeur général de l'ISMP), Marcel Proulx (directeur général de l'ENAP), Viviane Ondoua Biwolé (directrice générale adjointe de l'ISMP) et Simon Chabot (directeur des affaires internationales de l'ENAP).

la Santé (CONASS) du Brésil. Elle a également mené des discussions avec d'autres autorités, dont celles du Sénégal. À cet effet, le ministre d'État et ministre de la Fonction publique et de l'Emploi du Sénégal, Diakaria Diaw, a été accueilli par l'ENAP. Enfin, un séminaire de travail visant la création d'un Collège universitaire francophone a réuni des universitaires et des praticiens de huit pays à l'ENAP à Québec.

### LES PERSPECTIVES D'AVENIR

L'année 2011-2012 sera marquée par l'entrée en fonction d'un nouveau directeur général. Ce dernier enclenchera une démarche de consultation en vue d'élaborer le prochain plan de développement stratégique qui guidera les actions de l'ENAP au cours des cinq prochaines années. L'École entend poursuivre son développement et consolider sa position d'institution universitaire en tête de peloton dans le domaine de l'administration publique, en demeurant pertinente et en se faisant davantage connaître. Elle demeure soucieuse de contribuer au renforcement de la capacité administrative des organismes publics en étant constamment sensible aux besoins et aux enjeux des organisations et de leurs gestionnaires et de chercher à les anticiper.



Marcel Proulx, directeur général

#### DIRECTION

**Marcel Proulx**  
Directeur général

**Nelson Michaud**  
Directeur de l'enseignement et de la recherche

**Madeleine Nadeau**  
Directrice des services aux organisations

**Louise Laflamme**  
Directrice de l'administration et secrétaire générale

#### CONSEIL D'ADMINISTRATION

##### Présidente

**Francine Martel-Vaillancourt**  
Administratrice

##### Membres

**Sylvie Barcelo**  
Sous-ministre, ministère de la Culture, des Communications et de la Condition féminine

**Suzanne Canac Marquis**  
Directrice générale adjointe, Développement culturel, touristique, sportif et social, Ville de Québec

**Monique Carrière**  
Professeure titulaire, Université Laval

**Guy Demers**  
Directeur général, Cégep de Lévis-Lauzon

**Marc Lacroix**  
Sous-ministre, ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire

**Daniel Maltais**  
Professeur

**Susan Mckercher**  
Adjointe à la Direction générale, Ville de Montréal

**Madeleine Moreau**  
Directrice des services aux organisations

**Julie-Maude Normandin**  
Présidente, AEENAP

**Marcel Proulx**  
Directeur général

**Francine Séguin**  
Professeure titulaire retraitée, HEC-Montréal

**Jean Turgeon**  
Professeur

#### Ont siégé en cours d'année

**Marie Beauchamp**  
Directrice générale, CSSS du Nord de Lanaudière

**François Joly**  
Administrateur

**Widler Jules**  
Président, AEENAP

**Richard Marceau**  
Professeur

#### Secrétaire

**Louise Laflamme**  
Directrice de l'administration et secrétaire générale

#### COMMISSION DES ÉTUDES

##### Président

**Marcel Proulx**  
Directeur général

##### Membres

**Jocelyne Angers**  
Directrice des ressources humaines, SAAQ

**Michel Boisclair**  
Représentant de la Direction des services aux organisations associé aux activités de perfectionnement

**Louis Demers**  
Professeur

**Stéphanie Gagnon**  
Professeure

**Rodrigo Naranjo Galvez**  
Étudiant

**Lilly Lemay**  
Professeure

**Nathalie Martinez**  
Étudiante

**Nelson Michaud**  
Directeur de l'enseignement et de la recherche

**Julie-Maude Normandin**  
Présidente, AEENAP

**Catherine Perrilat-Turbide**  
Étudiante

**Luc Perron**  
Adjoint à la direction, Institut agroalimentaire, Campus de Saint-Hyacinthe

**Marie-Christine Therrien**  
Professeure

#### Ont siégé en cours d'année

**Michèle Charbonneau**  
Professeure

**André De Carufel**  
Chargé de cours

**Vincent Fradette**  
Étudiant

**Widler Jules**  
Président, AEENAP

**Dominique Samson**  
Étudiante

**Manon Turmel**  
Étudiante

#### Secrétaire

**Louise Laflamme**  
Directrice de l'administration et secrétaire générale

Une autre année marquée par la croissance à l'ÉTS : poursuite de l'augmentation des inscriptions aux trois cycles, obtention de nouvelles chaires de recherche, établissement d'un riche partenariat avec l'Université McGill, série de succès des clubs étudiants dans des compétitions nationales et internationales, début de la construction de la 4<sup>e</sup> phase des résidences étudiantes, lancement du nouveau site Internet. Autant d'événements et de réussites qui viennent appuyer la réputation d'excellence de l'École à titre de grande université en génie au Canada.

## LES PROGRAMMES D'ÉTUDES ET LES DIPLÔMÉS

Selon le rapport *Des ingénieurs canadiens pour l'avenir : Inscriptions en génie et diplômés décernés*, l'École de technologie supérieure figure toujours au premier rang au Québec pour le nombre total de diplômés de premier cycle décernés annuellement, avec 680, et quatrième au pays. De plus, ce rapport d'Ingénieurs Canada révèle que c'est toujours à l'ÉTS que l'on diplôme le plus d'ingénieurs au Canada en génie logiciel et en génie industriel/fabrication. En génie électrique et en génie mécanique, l'ÉTS est deuxième derrière l'Université de Toronto et l'Université de Waterloo.

L'École a créé une nouvelle formation pour répondre aux besoins des ingénieurs appelés à travailler sur la scène internationale : la concentration Projets internationaux et ingénierie globale de la maîtrise en génie.

De plus, le programme court de deuxième cycle en ingénierie financière a été développé en collaboration avec la Caisse de dépôt et placement du Québec. Il s'adresse aux ingénieurs et aux professionnels des sciences appliquées qui souhaitent améliorer leur connaissance des marchés et des produits financiers, pour leur permettre de mieux évaluer les enjeux des projets qui les concernent et de collaborer de façon plus efficace avec des experts financiers. Soulignons que l'École a connu une importante hausse moyenne des inscriptions de 11,9 % à l'automne 2010. Pour ce qui est des programmes de maîtrise avec projet, le nombre des inscriptions se chiffre à 464, pour une augmentation de 49 %. Quant au doctorat en génie, il a atteint un sommet avec 310 inscrits.

## LA RECHERCHE ET LE TRANSFERT TECHNOLOGIQUE

Au cours de l'exercice, les fonds récurrents de recherche ont dépassé les 15 millions de dollars, incluant 14 millions en fonds externes, portant les fonds totaux à près de 22 millions de dollars. Un nouveau sommet a été atteint en ce qui concerne les subventions à la découverte du CRSNG, en hausse de 4,8 %.

Quatre professeurs de l'ÉTS ont obtenu une chaire de recherche :

- Jérémie Voix, titulaire de la Chaire de recherche industrielle en technologies intra-auriculaires Sonomax-ÉTS;
- Ruxandra Botez, titulaire de la Chaire de recherche du Canada sur les technologies de modélisation et de simulation d'aéronefs;
- Jean-Sébastien Dubé, titulaire de la Chaire de recherche du Canada en caractérisation des sites contaminés;
- Hany Moustapha, titulaire de la Chaire de recherche industrielle CRSNG-P&WC sur l'intégration et l'optimisation du système de propulsion.

Le professeur Jacques A. de Guise a été reçu membre de l'Académie canadienne du génie en plus de voir le financement de sa Chaire de recherche du Canada en imagerie 3D et ingénierie biomédicale renouvelé pour une deuxième période de sept ans. Le professeur Toan Vu-Kahn a lui aussi obtenu le renouvellement de sa Chaire de recherche en matériaux et équipements de protection utilisés en santé et sécurité du travail.



Le directeur général de l'École, Yves Beauchamp, a été choisi personnalité UNIO lors du gala de la Chambre de commerce et d'industrie du Sud-Ouest de Montréal (CCISOM). Les membres de la communauté d'affaires ont voulu souligner la vision du développement de l'ÉTS, son dynamisme et son engagement dans sa communauté. Avec lui sur la photo, Brigitte Beauchemin, présidente de la CCISOM, et Benoît Dorais, maire de l'arrondissement du Sud-Ouest.



### DÉVELOPPEMENT DURABLE ET RESPONSABILITÉ SOCIALE

Au printemps 2010, l'ÉTS a créé le Bureau du développement durable, dont le mandat consiste à accompagner les différentes directions dans la mise en œuvre du Plan d'action institutionnel de développement durable. Parmi les actions réalisées, soulignons : l'offre de deux nouveaux cours intégrant les principes du développement durable (Environnement et bâtiments durables et Conception intégrée des systèmes mécaniques dans les bâtiments); l'exigence de la certification LEED dans l'appel d'offres de construction des résidences phase IV; et la poursuite de rencontres d'introduction au développement durable auprès de tous les groupes de personnel de l'ÉTS.

Comme prévu dans son Plan de gestion des matières résiduelles, l'ÉTS a installé les infrastructures et le matériel nécessaires à une saine gestion des matières résiduelles recyclables et valorisables.

Finalement, les étudiants du programme de regroupement étudiant pour la coopération internationale se sont envolés au Burkina Faso à l'automne 2010 pour y construire un dispensaire écologique.

### LE PERSONNEL

En 2010-2011, l'ÉTS comptait 605 postes réguliers : 188 professeurs et maîtres d'enseignement, et 417 employés. Le corps professoral peut aussi compter sur le soutien de 280 chargés de cours.

L'ÉTS a rendu hommage à Nicola Hagemeister, professeure au Département de génie de la production automatisée, et à Geneviève Savard, maître d'enseignement en mathématiques, en leur remettant chacune un Prix d'excellence en enseignement. Michèle St-Jacques, professeure au Département de génie de la construction, a pour sa part reçu le Prix d'excellence pour une contribution exceptionnelle à la qualité de l'environnement éducatif.

Serge Gauthier, le directeur du Service du perfectionnement, a quant à lui été admis au Cercle d'excellence de l'Université du Québec.

### LES RESSOURCES MATÉRIELLES ET FINANCIÈRES

La situation financière de l'École est encore une fois, cette année, bien équilibrée. Sur le plan des immobilisations, l'École a lancé la construction de la quatrième phase de ses résidences étudiantes. Elle a aussi peaufiné le concept de la Maison des étudiants, qui favorisera la convergence entre les acteurs de l'ÉTS et ceux du Quartier de l'innovation, et lancé les études préparatoires à sa réalisation. Notons également l'achèvement de la rénovation du Carrefour d'innovation INGO dans le respect du budget et des échéanciers.

### LES ACTIVITÉS INTERNATIONALES

Dans la foulée de l'adoption de son *Plan stratégique 2010-2015*, l'ÉTS s'est dotée d'une politique d'internationalisation visant à harmoniser les activités internationales de l'École avec l'atteinte de ses objectifs institutionnels.

Le Bureau de la coordination internationale a été créé pour assurer une transversalité des différentes activités nécessaires à l'atteinte des objectifs de la Politique d'internationalisation. L'internationalisation de la recherche et de la formation est aussi un thème qui fait l'objet

Pour la 2<sup>e</sup> année consécutive, l'ÉTS a rassemblé 225 jeunes de 2<sup>e</sup> et 3<sup>e</sup> secondaire de la Commission scolaire Marguerite-Bourgeoys lors de la Classe techno. La formule offre l'occasion à des étudiants de l'École d'orchestrer des démonstrations pratiques de leur savoir à l'intention des jeunes. Voitures solaires, robots, poulies et crème glacée sont décortiqués pour mieux révéler la science et la créativité qui font partie de notre quotidien.





d'analyses conduisant à des ajustements de nature structurelle.

En raison d'une forte demande des étudiants à faire un séjour d'études ou de stage à l'étranger en anglais et de la volonté de l'École d'augmenter la mobilité sortante de ses étudiants, le Bureau du recrutement étudiant et de la mobilité a été mis sur pied. Son mandat est de faciliter les processus administratifs afin d'alléger le dépôt de candidatures d'étudiants motivés à entreprendre un séjour à l'étranger. À l'international, l'École a ouvert de nouveaux marchés dans le développement de ses clientes au programme de doctorat.

### LES ÉVÉNEMENTS MARQUANTS

Le 17 mars 2011, l'ÉTS recevait près de 150 étudiants en génie et en sciences de diverses universités du Québec à l'occasion de la 3<sup>e</sup> Dictée ÉTS-ECE. C'est au biologiste Claude Villeneuve, de l'UQAC, que l'ÉTS avait demandé de rédiger la dictée. Le texte, intitulé *Protéger la forêt boréale?*, a été lu aux participants par le journaliste Yanick Villedieu, animateur de l'émission *Les années lumières*, diffusée à la radio de Radio-Canada.

À la fin mars, l'ÉTS et l'Université McGill ont présenté conjointement, pour la première fois, leur projet du Quartier de l'innovation, dans le cadre du Forum stra-

tégique sur les grands projets de Montréal organisé par la Chambre de commerce du Montréal métropolitain. Cette association entre ces deux universités s'est également accentuée en avril avec le dépôt d'un modèle de partenariat. Ce modèle a été présenté dans un mémoire conjoint rédigé en réponse à une invitation lancée par le gouvernement fédéral, dans le cadre d'un Examen du soutien fédéral de la recherche-développement.

En 2010, Yves Beauchamp, directeur général de l'ÉTS, a été nommé par le gouvernement français membre du jury international d'un appel de projets en vue de la création d'instituts de recherche technologique (IRT). Ce programme vise à faire émerger des IRT en France au sein de campus d'innovation technologique d'envergure internationale. Ces projets d'IRT doivent reposer sur des partenariats à long terme entre des établissements d'enseignement supérieur et de recherche et des entreprises, une formule bien connue à l'ÉTS.

L'École héberge, depuis cette année, le superordinateur le plus puissant au Québec. Ce superordinateur en grappe peut supporter les activités de recherche gourmandes en données menées par le CLUMEQ. Le CLUMEQ est un consortium de recherche pour le calcul sur superordinateur dirigé par l'Université McGill et rassemblant l'Université Laval et le réseau de l'Université du Québec.

Par ailleurs, Mylène Chalifoux, étudiante en génie de la construction, a remporté le Championnat provincial universitaire de golf. Du côté des clubs étudiants, ces derniers ont encore fait honneur à leur École, lors de compétitions canadiennes, américaines et internationales.

Le club S.O.N.I.A. (Système d'opération nautique intelligent et autonome) a remporté la 1<sup>re</sup> place à la AUVSI Foundation and ONR's 14<sup>th</sup> International RoboSub Competition, qui se déroulait en juillet, à San Diego en Californie, devant la redoutable équipe de l'Université Cornell, championne en titre depuis 2009.





Robert L. Papineau, directeur général de l'ÉTS de 1988 à 2002, est décédé en mars 2011. Il aura été l'un des grands bâtisseurs de l'École, un grand ingénieur et un gestionnaire universitaire très respecté, dont le départ a été notamment souligné par l'Assemblée nationale ainsi que l'Ordre des ingénieurs du Québec.

## LES PERSPECTIVES D'AVENIR

L'ÉTS cherche constamment à arrimer le monde industriel et des affaires avec le milieu universitaire. Il devient de plus en plus essentiel de favoriser et de renforcer la complémentarité et la synergie entre tous les acteurs associés à la recherche et aux transferts de ses résultats, de participer à l'échelle internationale aux grands travaux de recherche, d'exercer un leadership en innovation liée étroitement au milieu industriel et de contribuer ainsi à l'innovation industrielle dont le Québec a besoin.

En collaboration avec ses partenaires, l'École poursuivra le déploiement du Quartier de l'innovation, un vecteur de développement stratégique, en planifiant son année de prédémarrage.



Yves Beauchamp, directeur général

### DIRECTION

**Yves Beauchamp**  
Directeur général

**Jean Belzile**  
Directeur de la recherche et des relations avec l'industrie

**François Coallier**  
Directeur du développement technologique et des services académiques

**Jean-Luc Fihey**  
Directeur des affaires académiques par intérim

**Pierre Garceau**  
Directeur de l'administration et de la vie étudiante

**Normand Trudel**  
Secrétaire général

### CONSEIL D'ADMINISTRATION

#### Président

**Dominique M. Nadeau\***  
Directeur principal, Programmes turbopropulseurs, Pratt & Whitney Canada

#### Vice-présidente

**Monique Laurin\***  
Directrice générale, Collège Lionel-Groulx

#### Membres

**Yves Beauchamp\***  
Directeur général

**Manon Bertrand\***  
Présidente, Construction S.R.B. scc

**Francis Bérubé**  
Ingénieur principal, Automatisation et systèmes intelligents, DESSAU inc.

**Denyse Blanchet**  
Directrice générale, Collège Montmorency

**Mark Busgang**  
Président et chef de la direction, Warnex inc.

**Annie Chantelois**  
Présidente-directrice générale, Prochute Sécurité inc.

**Natalia Nuño**  
Professeure

**Philippe-André Hébert**  
Étudiant

**Josée Perron**  
Directrice, Solutions réseautage, Bell Marchés Affaires

### Normand Rheault\*

Vice-président aux ressources humaines, Genivar inc.

**Christine Tremblay**  
Professeure

**Hélène Vaillancourt\***  
Vice-présidente exécutive, Science et ingénierie, Groupe CSA.

### Observateurs

**Jean Belzile**  
Directeur de la recherche et des relations avec l'industrie

**Pierre-Olivier Charreyron**  
Directeur, Université de technologie de Compiègne (France)

**Julie Dassylva**  
Agente de recherche

**Dominique Piotte**  
Maître d'enseignement

**Ronan Stephan**  
Directeur général pour la recherche et l'innovation, ministère de l'Enseignement supérieur et de la Recherche (France)

### Secrétaire

**Normand Trudel**  
Secrétaire général

### COMMISSION DES ÉTUDES

#### Président

**Yves Beauchamp**  
Directeur général

#### Membres

**Jean Arteau**  
Professeur

**Guy Ayissi Eyebe**  
Étudiant

**Jean Belzile**  
Directeur de la recherche et des relations avec l'industrie

**Roger Champagne**  
Professeur

**Éric Charbonneau**  
Chef de groupe G&D et chef de projet, CAE Santé

**Alain Charlebois**  
Directeur, Développement organisationnel et formation – ressources humaines, Vidéotron ltée

**Christelle Hobeika**  
Étudiante

**Pierre Lemire**  
Chef relations industrielles, XStrata Copper – CCR

**Marc Paquet**  
Professeur, Département de génie de la production automatisée

**Maarouf Saad**  
Doyen des études

**Michel Sabourin**  
Directeur R&D Global Fabrication, Alstom Hydro Canada inc.

### Observateurs

**Claude Bédard**  
Doyen à la recherche et au transfert technologique

**Stéphanie de Celles**  
Registraire

**Paul Gely**  
Directeur du Service de la gestion académique

**Guy Gosselin**  
Directeur du Service de la bibliothèque

### Secrétaire

**Normand Trudel**  
Secrétaire général

\* Membre du Comité exécutif



# ÉTATS FINANCIERS

## RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

*Aux membres de l'Assemblée des gouverneurs,  
Université du Québec*

Nous avons effectué l'audit des états financiers consolidés et synoptiques ci-joints de l'Université du Québec, qui comprennent les bilans consolidés et synoptiques au 30 avril 2011 et les états consolidés et synoptiques des produits et charges, de l'évolution des soldes de fonds et des flux de trésorerie pour l'exercice de onze mois terminé à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

### Responsabilité de la direction pour les états financiers consolidés et synoptiques

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers consolidés et synoptiques conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers consolidés et synoptiques exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

### Responsabilité de l'auditeur

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers consolidés et synoptiques, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers consolidés et synoptiques ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers consolidés et synoptiques. Le choix des procé-

dures relève du jugement de l'auditeur, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers consolidés et synoptiques afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers consolidés et synoptiques.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

### Opinion

À notre avis, les états financiers consolidés et synoptiques donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Université du Québec au 30 avril 2011 ainsi que des résultats consolidés et synoptiques de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice de onze mois terminé à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

*Raymond Chabot Brant Thornton S.E. N.C. R. L.*<sup>1</sup>

Québec  
Le 14 décembre 2011

<sup>1</sup> Comptable agréé auditeur, permis n° 13790



## FONDS DE FONCTIONNEMENT

Bilan synoptique au 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>ACTIF</b>													
Actif à court terme													
Encaisse	13 275	15 120	4 503	2 675	3 372	–	–	12 876	61	12 817	–	64 699	61 461
Placements à court terme (note 8)	7 000	5 000	–	1	–	–	–	–	21 000	–	–	33 001	24 501
Comptes à recevoir													
MELS	1 574	4 018	1 787	50	–	118	–	–	1	–	141 555	149 103	172 037
Droits de scolarité	5 599	1 108	–	358	690	980	522	127	–	–	–	9 384	6 251
Autres	4 911	3 464	1 984	1 072	1 337	918	4 015	1 162	4 469	2 485	(1 563)	24 254	31 094
Somme à recevoir de l'Université du Québec	392	226	591	124	86	–	–	–	–	–	(1 419)	–	–
Somme à recevoir de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal	207	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(207)	–	–
Subvention à recevoir découlant d'un décret	–	3 439	1 633	1 377	1 405	531	1 795	3 569	5 506	942	(20 197)	–	–
Subventions à recevoir (note 6)	40 755	14 212	8 803	8 131	9 220	4 997	1 889	11 315	4 887	99 637	(203 846)	–	–
Avances interfonds	–	–	5 921	–	1 119	5 746	–	–	–	–	–	12 786	11 541
Stocks et frais payés d'avance	4 367	98	176	350	44	2	70	378	355	42	–	5 882	11 605
Encaissements exigibles à court terme des effets à recevoir	–	23	–	–	–	–	–	–	–	–	–	23	19
	<b>78 080</b>	<b>46 708</b>	<b>25 398</b>	<b>14 138</b>	<b>17 273</b>	<b>13 292</b>	<b>8 291</b>	<b>29 427</b>	<b>36 279</b>	<b>115 923</b>	<b>(85 677)</b>	<b>299 132</b>	<b>318 509</b>
Débiteurs	10 609	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(10 609)	–	–
Sommes à recevoir – MELS	–	87	–	197	184	–	–	4 261	–	–	(2 205)	2 524	3 160
Subventions à recevoir – MELS (note 6)	2 166	–	215	–	–	–	69	–	–	–	(2 450)	–	–
Avances interfonds	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Effets à recevoir	2 212	397	–	927	137	–	175	413	350	2 546	(5 846)	1 311	1 351
Placements (note 8)	41	–	144	–	–	–	–	–	–	3 093	–	3 278	2 060
	<b>93 108</b>	<b>47 192</b>	<b>25 757</b>	<b>15 262</b>	<b>17 594</b>	<b>13 292</b>	<b>8 535</b>	<b>34 101</b>	<b>36 629</b>	<b>121 562</b>	<b>(106 787)</b>	<b>306 245</b>	<b>325 080</b>
<b>PASSIF</b>													
Passif à court terme													
Découvert bancaire	–	–	–	–	–	1 007	544	–	–	–	–	1 551	15 100
Emprunts bancaires (note 13)	–	–	–	10 000	13 500	2 064	665	–	–	17 201	–	43 430	104 741
Comptes à payer et frais courus	66 081	21 192	12 515	8 229	8 057	8 066	5 072	21 036	14 159	6 763	(1 285)	169 885	172 114
Sommes à payer – MELS (note 14)	8 970	–	–	454	591	–	–	–	–	–	–	10 015	19 440
Subventions à payer	–	–	–	–	–	–	–	–	–	97 752	(97 752)	–	–
Produits reportés	1 870	2 210	1 667	397	820	516	1 040	2 458	509	–	–	11 487	19 721
Avances interfonds	74 812	12 351	14 761	882	4 913	7 772	1 336	156	20 699	2 535	(2 046)	138 171	94 573
Dettes exigibles à court terme (note 16)	–	9 775	–	–	–	–	–	–	–	–	–	9 775	901
	<b>151 733</b>	<b>45 528</b>	<b>28 943</b>	<b>19 962</b>	<b>27 881</b>	<b>19 425</b>	<b>8 657</b>	<b>23 650</b>	<b>35 367</b>	<b>124 251</b>	<b>(101 083)</b>	<b>384 314</b>	<b>426 590</b>
Dettes à long terme (note 16)	–	–	–	–	–	–	–	96	–	–	–	96	9 775
Passif au titre des prestations constituées (note 19)	74 412	31 690	21 074	13 644	8 324	6 095	4 893	12 846	12 151	3 272	558 504	746 905	695 404
Subventions à payer aux constituantes	–	–	–	–	–	–	–	–	–	5 704	(5 704)	–	–
	<b>226 145</b>	<b>77 218</b>	<b>50 017</b>	<b>33 606</b>	<b>36 205</b>	<b>25 520</b>	<b>13 550</b>	<b>36 592</b>	<b>47 518</b>	<b>133 227</b>	<b>451 717</b>	<b>1 131 315</b>	<b>1 131 769</b>
<b>SOLDES DE FONDS (NÉGATIFS)</b>													
Non affectés	(161 566)	(34 759)	(25 387)	(18 627)	(20 093)	(12 287)	(5 015)	(2 491)	(13 458)	(17 349)	(558 504)	(869 536)	(842 981)
Affectations d'origine interne	28 529	4 733	1 127	283	1 482	59	–	–	2 569	5 684	–	44 466	36 292
	<b>(133 037)</b>	<b>(30 026)</b>	<b>(24 260)</b>	<b>(18 344)</b>	<b>(18 611)</b>	<b>(12 228)</b>	<b>(5 015)</b>	<b>(2 491)</b>	<b>(10 889)</b>	<b>(11 665)</b>	<b>(558 504)</b>	<b>(825 070)</b>	<b>(806 689)</b>
	<b>93 108</b>	<b>47 192</b>	<b>25 757</b>	<b>15 262</b>	<b>17 594</b>	<b>13 292</b>	<b>8 535</b>	<b>34 101</b>	<b>36 629</b>	<b>121 562</b>	<b>(106 787)</b>	<b>306 245</b>	<b>325 080</b>

FONDS DE FONCTIONNEMENT

Produits et charges synoptiques pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	C.S.C.	RÉSEAU	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>PRODUITS</b>															
Droits de scolarité	67 224	20 311	10 158	8 651	9 459	3 630	4 012	13 341	1 083	-	-	-	-	137 869	126 827
Subventions															
Gouvernement du Québec															
Fonctionnement – MELS	269 694	88 236	59 209	50 628	46 193	27 941	15 055	58 592	43 238	9 576	7 409	7 504	(12 626)	670 649	708 271
Autres	773	93	346	186	263	-	3 710	217	133	-	-	-	-	5 721	4 761
Gouvernement du Canada	3 995	1 695	2 305	1 719	860	-	95	1 842	3 914	-	-	-	-	16 425	16 517
Autres	156	249	389	-	428	225	1 120	133	15	-	-	-	-	2 715	2 113
Placements et dotations	73	503	-	-	122	-	8	83	544	57	5	326	-	1 721	406
Entreprises auxiliaires	-	1 320	591	613	-	-	209	8 067	-	-	-	-	-	10 800	11 426
Ventes externes	25 692	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(25 692)	-	-
Autres produits	31 160	10 153	6 889	2 932	6 776	3 346	2 624	3 898	9 472	1 831	511	10 585	25 692	115 869	110 321
Recouvrement de coûts indirects	97	400	693	278	-	399	149	705	1 885	-	-	-	-	4 606	5 113
	<b>398 864</b>	<b>122 960</b>	<b>80 580</b>	<b>65 007</b>	<b>64 101</b>	<b>35 541</b>	<b>26 982</b>	<b>86 878</b>	<b>60 284</b>	<b>11 464</b>	<b>7 925</b>	<b>18 415</b>	<b>(12 626)</b>	<b>966 375</b>	<b>985 755</b>
<b>CHARGES</b>															
Enseignement et recherche	232 121	77 835	47 271	40 464	37 168	23 248	13 030	42 679	27 694	2 340	-	1 368	(1 870)	543 348	558 589
Recherches subventionnées	6 916	1 138	1 324	1 723	715	381	-	2 609	-	-	-	-	-	14 806	12 886
Services à la collectivité	5 796	1 682	2 231	128	932	125	6 440	3 719	-	-	-	-	-	21 053	20 410
Bibliothèque	13 409	3 952	2 880	2 058	2 905	880	864	1 158	1 239	593	-	36	-	29 974	31 918
Audiovisuel	4 804	-	306	-	421	473	-	755	-	-	-	-	-	6 759	6 538
Informatique	11 446	5 089	3 096	2 609	2 232	1 179	971	4 720	2 232	-	7 836	-	(6 781)	34 629	38 889
Administration	46 096	13 828	9 358	7 866	6 908	4 329	3 582	8 249	7 791	5 990	-	3 650	(3 975)	113 672	116 797
Terrains et bâtiments	30 800	8 190	6 059	5 210	4 412	2 140	1 452	6 647	11 609	513	-	6 286	-	83 318	86 199
Services aux étudiants	9 028	4 493	5 395	1 898	1 701	1 016	262	1 619	-	-	-	-	-	25 412	24 906
Entreprises auxiliaires	7 537	959	546	343	473	3	97	2 398	-	-	-	-	-	12 356	12 208
Intérêts sur les emprunts	629	-	-	-	-	115	-	-	48	-	-	-	-	792	463
Redressement des bases – UQ	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	50	-	50	(7)
Avantages sociaux futurs	(366)	1 085	227	259	214	141	82	1 080	-	(61)	(52)	59	48 885	51 553	32 194
Autres	625	118	-	-	-	-	-	-	2 970	-	-	-	-	3 713	7 310
	<b>368 841</b>	<b>118 369</b>	<b>78 693</b>	<b>62 558</b>	<b>58 081</b>	<b>34 030</b>	<b>26 780</b>	<b>75 633</b>	<b>53 583</b>	<b>9 375</b>	<b>7 784</b>	<b>11 449</b>	<b>36 259</b>	<b>941 435</b>	<b>949 300</b>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges avant autres produits	<b>30 023</b>	<b>4 591</b>	<b>1 887</b>	<b>2 449</b>	<b>6 020</b>	<b>1 511</b>	<b>202</b>	<b>11 245</b>	<b>6 701</b>	<b>2 089</b>	<b>141</b>	<b>6 966</b>	<b>(48 885)</b>	<b>24 940</b>	<b>36 455</b>
<b>Autres produits</b>															
Indemnité Îlot Voyageur (note 20)	27 411	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	27 411	-
Subvention non récurrente découlant de l'application initiale des principes comptables généralement reconnus du Canada	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	34 990
Contribution – emprunt redressement des bases	-	-	-	-	-	-	-	-	-	(1 300)	-	1 300	-	-	-
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges</b>	<b>57 434</b>	<b>4 591</b>	<b>1 887</b>	<b>2 449</b>	<b>6 020</b>	<b>1 511</b>	<b>202</b>	<b>11 245</b>	<b>6 701</b>	<b>789</b>	<b>141</b>	<b>8 266</b>	<b>(48 885)</b>	<b>52 351</b>	<b>71 445</b>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges de l'exercice précédent	34 761	10 917	2 241	3 693	7 335	3 410	1 559	18 424	8 529	2 063	1 462	7 769	(30 718)		

**FONDS DE FONCTIONNEMENT**

Évolution des soldes de fonds synoptiques pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	C.S.C.	RÉSEAU	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>Soldes de fonds (négatifs) au début</b>															
Tels qu'établis	(153 972)	(31 771)	(25 566)	(19 161)	(18 582)	(11 382)	(4 956)	(5 125)	(10 388)	(2 042)	635	(13 094)	(509 619)	(805 023)	(813 140)
Redressements affectés aux exercices antérieurs (note 2)	(1 048)	–	–	–	–	–	–	–	(618)	–	–	–	–	(1 666)	–
Soldes de fonds au début (négatifs) redressés	(155 020)	(31 771)	(25 566)	(19 161)	(18 582)	(11 382)	(4 956)	(5 125)	(11 006)	(2 042)	635	(13 094)	(509 619)	(806 689)	(813 140)
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	57 434	4 591	1 887	2 449	6 020	1 511	202	11 245	6 701	789	141	8 266	(48 885)	52 351	71 445
Virements interfonds (note 4)	(35 451)	(2 846)	(581)	(1 632)	(6 049)	(2 357)	(261)	(8 611)	(6 584)	(449)	(445)	(5 466)	–	(70 732)	(64 994)
<b>SOLDES DE FONDS (NÉGATIFS) À LA FIN</b>	<b>(133 037)</b>	<b>(30 026)</b>	<b>(24 260)</b>	<b>(18 344)</b>	<b>(18 611)</b>	<b>(12 228)</b>	<b>(5 015)</b>	<b>(2 491)</b>	<b>(10 889)</b>	<b>(1 702)</b>	<b>331</b>	<b>(10 294)</b>	<b>(558 504)</b>	<b>(825 070)</b>	<b>(806 689)</b>

## ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS (note 18)

Pour l'Assemblée des gouverneurs,



Sylvie Beauchamp  
Présidente



Secrétaire général

**FONDS AVEC RESTRICTIONS**

Bilan synoptique au 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total	
<b>ACTIF</b>														
Actif à court terme														
Subventions et comptes à recevoir														
Comptes à recevoir	284	535	4 640	618	459	3 408	582	1 529	5 317	1	–	17 373	13 975	
Sommes à recevoir de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal	3 622	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	3 622	3 988	
Subventions à recevoir – MELS (note 6)	5 251	669	–	3 236	–	–	–	3 729	–	–	–	12 885	24 735	
Avances interfonds	36 371	12 423	14 827	7 473	4 929	7 772	1 307	8 475	30 002	452	–	124 031	111 011	
Stocks et frais payés d'avance	–	–	–	–	–	–	–	–	35	–	–	35	83	
Frais de recherche et de développement	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	526	
	<b>45 528</b>	<b>13 627</b>	<b>19 467</b>	<b>11 327</b>	<b>5 388</b>	<b>11 180</b>	<b>1 889</b>	<b>13 733</b>	<b>35 354</b>	<b>453</b>	<b>–</b>	<b>157 946</b>	<b>154 318</b>	
<b>PASSIF</b>														
Passif à court terme														
Comptes à payer et frais courus	4 710	704	3 912	217	392	72	156	72	986	11	–	11 232	9 823	
Produits reportés	–	–	–	–	–	586	–	–	–	–	–	586	154	
Apports reportés	40 818	12 923	11 500	11 110	4 996	–	1 733	13 661	19 236	430	–	116 407	58 037	
	<b>45 528</b>	<b>13 627</b>	<b>15 412</b>	<b>11 327</b>	<b>5 388</b>	<b>658</b>	<b>1 889</b>	<b>13 733</b>	<b>20 222</b>	<b>441</b>	<b>–</b>	<b>128 225</b>	<b>68 014</b>	
Dette à long terme (note 16)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	117	
Apports reportés	–	–	–	–	–	10 522	–	–	–	–	–	10 522	68 544	
	<b>45 528</b>	<b>13 627</b>	<b>15 412</b>	<b>11 327</b>	<b>5 388</b>	<b>11 180</b>	<b>1 889</b>	<b>13 733</b>	<b>20 222</b>	<b>441</b>	<b>–</b>	<b>138 747</b>	<b>136 675</b>	
<b>SOLDES DE FONDS</b>														
Non affectés	–	–	751	–	–	–	–	–	–	–	–	–	751	–
Affectations d'origine interne	–	–	3 304	–	–	–	–	–	15 132	12	–	18 448	17 643	
	–	–	4 055	–	–	–	–	–	15 132	12	–	19 199	17 643	
	<b>45 528</b>	<b>13 627</b>	<b>19 467</b>	<b>11 327</b>	<b>5 388</b>	<b>11 180</b>	<b>1 889</b>	<b>13 733</b>	<b>35 354</b>	<b>453</b>	<b>–</b>	<b>157 946</b>	<b>154 318</b>	



FONDS AVEC RESTRICTIONS

Produits et charges synoptiques pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>PRODUITS</b>													
Subventions													
Gouvernement du Québec													
Fonctionnement – MELS	13 964	560	1 139	617	476	266	–	1 165	21	221	–	18 429	21 841
Autres	1 128	3 642	2 809	3 642	1 040	2 251	1 220	1 461	5 761	123	–	23 077	24 900
Gouvernement du Canada													
Autres	24 541	6 361	4 192	5 005	2 776	2 601	952	4 778	12 564	12	–	63 782	74 399
Autres produits	223	2 547	859	3 257	316	5 237	298	6 257	5 436	–	–	24 430	20 248
Autres produits	17 616	697	6 743	–	851	–	–	–	10 953	–	618	37 478	37 374
Ventes externes	219	–	–	–	–	–	–	–	399	–	(618)	–	–
	<b>57 691</b>	<b>13 807</b>	<b>15 742</b>	<b>12 521</b>	<b>5 459</b>	<b>10 355</b>	<b>2 470</b>	<b>13 661</b>	<b>35 134</b>	<b>356</b>	<b>–</b>	<b>167 196</b>	<b>178 762</b>
<b>CHARGES</b>													
Enseignement et recherche	13	–	616	–	134	34	1 406	312	32 227	75	–	34 817	38 463
Recherches subventionnées	51 476	11 428	13 329	11 863	4 326	11 845	–	12 651	–	–	–	116 918	122 615
Services à la collectivité	2 973	359	427	–	764	–	811	245	–	–	–	5 579	9 244
Bibliothèque	–	3	–	–	12	–	–	–	–	156	–	171	143
Informatique	–	–	14	–	–	–	–	–	–	–	–	14	57
Administration	–	2	–	–	–	–	253	1	–	126	–	382	233
Services aux étudiants	19	1 241	340	380	223	–	–	452	–	–	–	2 655	2 980
Transferts de coûts indirects	97	400	693	278	–	399	–	–	1 885	–	–	3 752	4 554
Autres	13	–	–	–	–	–	–	–	30	–	–	43	472
	<b>54 591</b>	<b>13 433</b>	<b>15 419</b>	<b>12 521</b>	<b>5 459</b>	<b>12 278</b>	<b>2 470</b>	<b>13 661</b>	<b>34 142</b>	<b>357</b>	<b>–</b>	<b>164 331</b>	<b>178 761</b>
<b>Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges</b>	<b>3 100</b>	<b>374</b>	<b>323</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>(1 923)</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>992</b>	<b>(1)</b>	<b>–</b>	<b>2 865</b>	<b>1</b>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges de l'exercice précédent	1 921	586	(1 021)	–	–	(1 610)	–	–	132	(7)	–	–	–

FONDS AVEC RESTRICTIONS

Évolution des soldes de fonds synoptiques pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>Soldes de fonds au début</b>	–	–	3 737	–	–	–	–	–	13 893	13	–	17 643	21 422
Excédent des produits par rapport aux charges	3 100	374	323	–	–	(1 923)	–	–	992	(1)	–	2 865	1
Virements interfonds (note 4)	(3 100)	(374)	(5)	–	–	1 923	–	–	247	–	–	(1 309)	(3 780)
<b>Soldes de fonds (négatifs) à la fin</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>4 055</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>15 132</b>	<b>12</b>	<b>–</b>	<b>19 199</b>	<b>17 643</b>

ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS (note 18)

Pour l'Assemblée des gouverneurs,

  
Présidente

  
Secrétaire général

**FONDS DES IMMOBILISATIONS**

Bilan synoptique au 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>ACTIF</b>													
Actif à court terme													
Encaisse	-	-	-	-	-	-	-	-	-	2 201	-	2 201	2 293
Comptes à recevoir	481	9	339	73	175	833	65	94	-	1 250	-	3 319	6 851
Reclamations à recevoir													
Université du Québec	3 853	4 365	1 966	1 358	541	-	10	497	657	-	(13 247)	-	-
Autres	-	2 366	-	-	-	-	-	204	3 425	-	3 043	9 038	1 757
Financement à recevoir	10 651	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	10 651
Subventions à recevoir – MELS (note 6)	1 196	-	4 048	3 452	-	11 063	-	3 937	-	12 758	-	36 454	28 995
Avances interfonds	38 441	-	-	-	-	-	29	-	-	2 083	(2 046)	38 507	1 586
Frais payés d'avance	-	-	-	-	-	-	2	-	16	-	-	18	91
Encaissements exigibles à court terme des effets à recevoir	-	-	-	-	-	-	-	-	-	9 783	(9 783)	-	-
	<b>54 622</b>	<b>6 740</b>	<b>6 353</b>	<b>4 883</b>	<b>716</b>	<b>11 896</b>	<b>106</b>	<b>4 732</b>	<b>4 098</b>	<b>28 075</b>	<b>(22 033)</b>	<b>100 188</b>	<b>41 573</b>
Financement à recevoir (note 7)	30 535	-	-	5 764	-	-	-	-	-	-	284 367	320 666	107 017
Placements (note 8)	25 487	-	-	-	-	-	-	125	338	-	-	25 950	24 730
Immobilisations (note 9)	584 292	108 740	101 951	105 071	102 307	47 244	14 121	269 356	234 270	106 746	-	1 674 098	1 799 257
Immobilisations incorporelles (note 10)	17 965	2 632	679	666	1 599	399	685	1 698	731	599	-	27 653	24 786
Immobilisation destinée à la vente (note 11)	-	-	-	-	-	-	-	-	1 950	-	-	1 950	1 950
Contributions aux constituantes – immobilisations	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1 019 081	(1 019 081)	-	-
Effets à recevoir	-	-	-	-	-	-	-	-	-	497	(497)	-	-
Autres créances	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	519
Autre actif (note 12)	983	478	478	478	478	491	504	478	478	474	-	5 320	5 857
	<b>713 884</b>	<b>118 590</b>	<b>109 461</b>	<b>116 862</b>	<b>105 100</b>	<b>60 030</b>	<b>15 416</b>	<b>276 389</b>	<b>241 865</b>	<b>1 155 472</b>	<b>(757 244)</b>	<b>2 155 825</b>	<b>2 005 689</b>
<b>PASSIF</b>													
Passif à court terme													
Emprunts bancaires (note 13)	2 708	720	-	2 196	-	-	-	8 071	3 680	53 199	-	70 574	102 184
Sommes à payer au MELS	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
Comptes à payer et frais courus	5 773	1 643	2 591	1 157	400	1 370	5	379	4 739	15 025	1 546	34 628	33 944
Comptes à payer aux constituantes	-	321	-	-	200	-	213	-	-	9 732	(10 466)	-	-
Retenues sur les contrats	1 083	654	-	-	226	-	-	1 367	-	-	(3 330)	-	-
Produits reportés	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	242
Versements sur la dette à long terme (note 16)	12 129	459	457	617	524	-	9	2 618	927	150 406	-	168 146	118 055
Avances interfonds	-	71	5 919	6 591	1 136	5 746	-	8 649	9 025	-	-	37 137	28 592
	<b>21 693</b>	<b>3 868</b>	<b>8 967</b>	<b>10 561</b>	<b>2 486</b>	<b>7 116</b>	<b>227</b>	<b>21 084</b>	<b>18 371</b>	<b>228 362</b>	<b>(12 250)</b>	<b>310 485</b>	<b>283 017</b>
Dette à long terme (note 16)	200 428	2 014	8 334	25 024	27 966	5 773	497	74 391	34 527	917 272	(10 280)	1 285 946	1 442 141
Juste valeur des instruments financiers dérivés (note 16)	-	-	-	-	-	-	-	7 320	1 304	6 556	-	15 180	14 266
Apports reportés	355 146	90 413	85 398	72 732	61 393	43 439	13 314	148 461	154 684	2 521	(734 714)	292 787	-
	<b>577 267</b>	<b>96 295</b>	<b>102 699</b>	<b>108 317</b>	<b>91 845</b>	<b>56 328</b>	<b>14 038</b>	<b>251 256</b>	<b>208 886</b>	<b>1 154 711</b>	<b>(757 244)</b>	<b>1 904 398</b>	<b>1 739 424</b>
<b>SOLDES DE FONDS</b>													
Affectés d'origine interne	41 704	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	41 704	28 003
Investis en immobilisations	94 913	22 295	6 762	8 545	13 255	3 702	1 378	25 133	32 979	761	-	209 723	238 262
	<b>136 617</b>	<b>22 295</b>	<b>6 762</b>	<b>8 545</b>	<b>13 255</b>	<b>3 702</b>	<b>1 378</b>	<b>25 133</b>	<b>32 979</b>	<b>761</b>	<b>-</b>	<b>251 427</b>	<b>266 265</b>
	<b>713 884</b>	<b>118 590</b>	<b>109 461</b>	<b>116 862</b>	<b>105 100</b>	<b>60 030</b>	<b>15 416</b>	<b>276 389</b>	<b>241 865</b>	<b>1 155 472</b>	<b>(757 244)</b>	<b>2 155 825</b>	<b>2 005 689</b>

**FONDS DES IMMOBILISATIONS**

Produits et charges synoptiques pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>PRODUITS</b>													
Subventions													
Gouvernement du Québec													
Fonctionnement – MELS	5 698	–	161	2 042	254	173	–	–	–	33 209	–	41 537	57 869
Autres	63	–	–	2	–	–	22	50	–	767	–	904	37
Gouvernement du Canada													
Autres	–	–	15	106	–	–	–	–	–	–	–	121	118
Autres produits	452	13	–	–	1	30	–	5	26	875	–	1 402	1 408
Intérêts	1 270	–	–	–	–	–	–	–	13	24	–	1 307	1 315
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations	16 746	6 053	6 177	4 380	2 679	1 498	611	7 553	12 624	658	–	58 979	66 014
Produits provenant d'une fiducie	555	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	555	(404)
	<b>24 784</b>	<b>6 066</b>	<b>6 353</b>	<b>6 540</b>	<b>2 934</b>	<b>1 701</b>	<b>633</b>	<b>7 608</b>	<b>12 663</b>	<b>35 533</b>	–	<b>104 815</b>	<b>126 596</b>
<b>CHARGES</b>													
Intérêts sur les emprunts	10 921	117	69	64	1 772	–	23	3 146	1 636	37 280	–	55 028	70 529
Intérêts sur l'obligation découlant d'un bail emphytéotique	–	–	–	1 369	–	–	–	–	–	–	–	1 369	1 522
Radiation et perte sur la cession d'immobilisations	–	70	–	–	–	–	–	–	–	74	(45)	99	376
Moins-value sur les placements et les immobilisations	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	750
Biens sous le seuil de capitalisation	213	540	124	323	255	110	23	3	26	–	–	1 617	1 761
Frais relatifs à la radiation d'immobilisations – Îlot Voyageur	24 855	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	24 855	–
Pertes sur la radiation d'immobilisations – Îlot Voyageur	193 315	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(175 333)	17 982	–
Amortissement des immobilisations	32 098	9 065	7 384	6 200	4 715	2 286	855	9 855	14 114	3 841	439	90 852	95 330
Amortissement de l'autre actif	–	48	48	48	48	50	48	48	48	53	(439)	–	–
Autres	2	–	–	–	–	–	–	–	1 237	526	–	1 765	4 362
	<b>261 404</b>	<b>9 840</b>	<b>7 625</b>	<b>8 004</b>	<b>6 790</b>	<b>2 446</b>	<b>949</b>	<b>13 052</b>	<b>17 061</b>	<b>41 774</b>	<b>(175 378)</b>	<b>193 567</b>	<b>174 630</b>
Insuffisance des produits par rapport aux charges avant autres produits	<b>(236 620)</b>	<b>(3 774)</b>	<b>(1 272)</b>	<b>(1 464)</b>	<b>(3 856)</b>	<b>(745)</b>	<b>(316)</b>	<b>(5 444)</b>	<b>(4 398)</b>	<b>(6 241)</b>	<b>175 378</b>	<b>(88 752)</b>	<b>(48 034)</b>
<b>Autres produits</b>													
Gain comptable sur les dispositions d'actifs	–	40	–	–	–	–	–	–	5	–	(45)	–	–
Indemnité Îlot Voyageur (note 20)	175 333	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(175 333)	–	–
Variation de la juste valeur des instruments financiers dérivés (note 17)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	307	–	307	1 724
	<b>175 333</b>	<b>40</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>5</b>	<b>307</b>	<b>(175 378)</b>	<b>307</b>	<b>1 724</b>
<b>Insuffisance des produits par rapport aux charges</b>	<b>(61 287)</b>	<b>(3 734)</b>	<b>(1 272)</b>	<b>(1 464)</b>	<b>(3 856)</b>	<b>(745)</b>	<b>(316)</b>	<b>(5 444)</b>	<b>(4 393)</b>	<b>(5 934)</b>	–	<b>(88 445)</b>	<b>(46 310)</b>
Insuffisance des produits par rapport aux charges de l'exercice précédent	(16 838)	(4 280)	(1 605)	(1 322)	(2 632)	(741)	(365)	(5 164)	(5 402)	(7 961)	–	–	–



**FONDS DES IMMOBILISATIONS**

Évolution des soldes de fonds synoptiques pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>Soldes de fonds au début, tels qu'établis</b>	159 353	22 796	6 678	6 101	11 050	4 013	1 432	20 688	31 754	335	–	264 200	239 136
Redressements affectés aux exercices antérieurs (note 2)	–	–	–	2 065	–	–	–	–	–	–	–	2 065	–
Soldes de fonds au début redressés	159 353	22 796	6 678	8 166	11 050	4 013	1 432	20 688	31 754	335	–	266 265	239 136
Insuffisance des produits par rapport aux charges	(61 287)	(3 734)	(1 272)	(1 464)	(3 856)	(745)	(316)	(5 444)	(4 393)	(5 934)	–	(88 445)	(46 310)
Apports reçus	–	–	–	211	12	–	–	1 725	–	–	–	1 948	2 380
Pertes latentes entraînées au cours de la période sur les swaps	–	–	–	–	–	–	–	(505)	(719)	–	–	(1 224)	1 280
Virements interfonds (note 4)	38 551	3 233	1 356	1 632	6 049	434	262	8 669	6 337	6 360	–	72 883	69 779
<b>Soldes de fonds à la fin</b>	<b>136 617</b>	<b>22 295</b>	<b>6 762</b>	<b>8 545</b>	<b>13 255</b>	<b>3 702</b>	<b>1 378</b>	<b>25 133</b>	<b>32 979</b>	<b>761</b>	<b>–</b>	<b>251 427</b>	<b>266 265</b>

## ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS (note 18)

Pour l'Assemblée des gouverneurs,



Sylvie Beauchamp  
Présidente



Secrétaire général

**FONDS DE DOTATION**

Bilan synoptique au 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQTR	UQAC	ÉTS	INRS	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>ACTIF</b>						
Actif à court terme						
Encaisse	1	1 245	291	162	1 699	2 808
Comptes à recevoir	4	120	67	36	227	83
Placements (note 8)	–	400	–	535	935	128
Avances interfonds	–	12 225	329	–	12 554	6 265
	<b>5</b>	<b>13 990</b>	<b>687</b>	<b>733</b>	<b>15 415</b>	<b>9 284</b>
Placements (note 8)	342	12 361	9 410	7 263	29 376	26 325
	<b>347</b>	<b>26 351</b>	<b>10 097</b>	<b>7 996</b>	<b>44 791</b>	<b>35 609</b>
<b>PASSIF</b>						
Passif à court terme						
Comptes à payer et frais courus	–	28	–	–	28	15
Avances interfonds	1	12 291	–	278	12 570	7 238
	<b>1</b>	<b>12 319</b>	<b>–</b>	<b>278</b>	<b>12 598</b>	<b>7 253</b>
Apports reportés	–	–	6 391	723	7 114	6 718
	<b>1</b>	<b>12 319</b>	<b>6 391</b>	<b>1 001</b>	<b>19 712</b>	<b>13 971</b>
<b>SOLDES DE FONDS</b>						
Affectations d'origine interne	–	–	3 706	–	3 706	306
Affectations d'origine externe	346	14 032	–	6 995	21 373	21 332
	<b>346</b>	<b>14 032</b>	<b>3 706</b>	<b>6 995</b>	<b>25 079</b>	<b>21 638</b>
	<b>347</b>	<b>26 351</b>	<b>10 097</b>	<b>7 996</b>	<b>44 791</b>	<b>35 609</b>

**FONDS DE DOTATION**

Produits et charges synoptiques pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQTR	UQAC	ÉTS	INRS	UQO	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>PRODUITS</b>							
Placements et dotations	14	567	1 479	–	–	2 060	1 219
Autres produits	–	774	1 127	–	–	1 901	1 770
	<b>14</b>	<b>1 341</b>	<b>2 606</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>3 961</b>	<b>2 989</b>
<b>CHARGE</b>							
Services à la collectivité	–	84	–	–	–	84	7
Enseignement et recherche	–	–	939	–	–	939	954
Services aux étudiants	4	–	–	–	–	4	20
Autres	–	94	–	–	–	94	24
	<b>4</b>	<b>178</b>	<b>939</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>1 121</b>	<b>1 005</b>
<b>Excédent des produits par rapport aux charges</b>	<b>10</b>	<b>1 163</b>	<b>1 667</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>2 840</b>	<b>1 984</b>
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges de l'exercice précédent	(6)	902	728	–	360		

**FONDS DE DOTATION**

Évolution des soldes de fonds synoptiques pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQTR	UQAC	ÉTS	INRS	UQO	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>SOLDES AU DÉBUT, tels qu'établis</b>	350	12 586	306	7 262	–	20 504	17 917
Redressements affectés aux exercices antérieurs (note 2)	–	–	1 792	(658)	–	1 134	1 239
Soldes au début redressés	350	12 586	2 098	6 604	–	21 638	19 156
Ajustement de reclassement	–	–	–	–	–	–	–
Variations des gains et pertes sur les placements disponibles à la vente dans le résultat net	(1)	–	–	61	–	60	64
Reclassement des gains et pertes réalisés sur les placements disponibles à la vente dans le résultat net	–	–	–	148	–	148	145
Apports reçus à titre de dotations	–	1 053	–	182	–	1 235	1 294
Excédent des produits par rapport aux charges	10	1 163	1 667	–	–	2 840	1 984
Virements interfonds (note 4)	(13)	(770)	(59)	–	–	(842)	(1 005)
<b>SOLDES À LA FIN</b>	<b>346</b>	<b>14 032</b>	<b>3 706</b>	<b>6 995</b>	<b>–</b>	<b>25 079</b>	<b>21 638</b>

ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS (note 18)

Pour l'Assemblée des gouverneurs,


  
Présidente


  
Secrétaire général

**FLUX DE TRÉSORERIE SYNOPTIQUES**

pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT</b>													
Excédent (insuffisance) des produits par rapport aux charges	(753)	1 241	2 101	985	2 164	(1 157)	(114)	7 468	3 300	3 261	(48 885)	(30 389)	27 120
Éléments hors caisse													
Variation de la juste valeur des instruments financiers dérivés (note 16)	–	–	(136)	–	–	–	–	–	–	(308)	1 358	914	(1 724)
Participation aux résultats nets de la filiale	(5)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(5)	87
Quote-part des bénéfices dans les placements à valeur de consolidation	–	–	(74)	–	–	–	–	–	–	–	–	(74)	91
Quote-part des résultats des satellites	–	–	–	–	–	–	–	–	(27)	–	–	(27)	523
Produits de placements capitalisés	(1 270)	–	(53)	–	–	–	–	–	–	–	–	(1 323)	(1 575)
Gain sur la cession d'immobilisations	–	70	–	–	–	–	–	–	(5)	–	–	65	(11)
Perte sur la radiation d'immobilisations	193 315	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	193 315	1 178
Radiation de la dette à long terme	(125 867)	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(125 867)	–
Perte réalisée sur la cession de placements	–	–	(37)	–	–	–	–	–	148	–	–	111	76
Amortissements des apports reportés afférents aux immobilisations	(16 746)	(6 052)	(6 177)	(4 380)	(2 679)	(1 498)	(612)	(7 553)	(12 624)	(658)	–	(58 979)	(66 014)
Amortissements des apports reportés afférents au fonds avec restrictions	–	(13 825)	–	–	–	(10 355)	–	–	–	–	24 180	–	–
Amortissement de l'autre actif	96	48	–	48	48	50	48	48	48	53	50	537	423
Amortissement des immobilisations	32 002	9 065	7 432	6 200	4 715	2 286	855	9 855	14 114	3 843	46	90 413	94 906
Amortissement des frais de financement	–	–	–	–	–	–	–	–	–	281	–	281	122
Augmentation (diminution) du passif au titre des prestations constituées	(365)	1 086	227	307	(184)	141	83	1 080	296	(54)	48 884	51 501	29 919
Variation de la juste valeur des actifs financiers détenus à des fins de transaction	–	–	–	–	–	–	–	(1 479)	–	(251)	–	(1 730)	(691)
Variations d'éléments du fonds de roulement (note 5)	26 139	(2 148)	(4 185)	(81)	2 057	(7 718)	(311)	(3 449)	(855)	(422)	15 424	24 451	(30 562)
<b>Rentrées (sorties) nettes de fonds</b>	<b>106 546</b>	<b>(10 515)</b>	<b>(902)</b>	<b>3 079</b>	<b>6 121</b>	<b>(18 251)</b>	<b>(51)</b>	<b>5 970</b>	<b>4 395</b>	<b>5 745</b>	<b>41 057</b>	<b>143 947</b>	<b>53 868</b>
<b>ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT</b>													
Dépôts à terme	–	–	–	–	–	–	–	–	2 000	–	–	2 000	(10 000)
Effets à recevoir	(1 070)	(108)	–	359	(41)	–	–	–	(106)	–	(5 790)	(6 756)	(635)
Encaissement d'effets à recevoir	230	–	154	–	–	–	–	–	–	1 811	–	2 195	1 222
Financement à recevoir	–	–	–	(1 729)	–	–	–	–	–	–	1 729	–	–
Encaissement de subventions à recevoir à long terme de l'Université du Québec	–	–	–	–	–	–	(78)	–	–	–	78	–	–
Placements	–	(124)	(14 003)	–	–	–	–	(67)	(353)	(851)	–	(15 398)	(11 343)
Produits de cession de placements	–	125	12 738	–	–	–	–	50	27	–	–	12 940	7 101
Contribution aux constituantes – immobilisations	–	–	–	–	–	–	–	–	–	25 097	(25 097)	–	–
Immobilisations corporelles	(39 151)	(16 959)	(19 793)	(17 223)	(4 432)	(14 828)	(1 088)	(24 540)	(19 823)	(2 983)	(444)	(161 264)	(131 597)
Cession d'immobilisations	–	–	–	–	–	–	–	–	5	–	–	5	1 002
Immobilisations incorporelles	–	–	–	–	–	–	(136)	–	–	(106)	–	(242)	(483)
Autres créances	–	–	519	–	–	–	–	–	–	–	–	519	(519)
Dépôts sur les immobilisations corporelles	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
<b>Sorties nettes de fonds</b>	<b>(39 991)</b>	<b>(17 066)</b>	<b>(20 385)</b>	<b>(18 593)</b>	<b>(4 473)</b>	<b>(14 828)</b>	<b>(1 302)</b>	<b>(24 557)</b>	<b>(18 250)</b>	<b>22 968</b>	<b>(29 524)</b>	<b>(166 001)</b>	<b>(145 252)</b>



FLUX DE TRÉSORERIE SYNOPTIQUES (SUITE)

pour l'exercice terminé le 30 avril 2011 (en milliers de dollars)

	UQAM	UQTR	UQAC	UQAR	UQO	UQAT	ENAP	ÉTS	INRS	UQ	Ajus- tements	2011-04-30 (11 mois) Total	2010-05-31 (12 mois) Total
<b>ACTIVITÉS DE FINANCEMENT</b>													
Emprunts bancaires	(73 464)	720	–	3 988	100	(3 436)	(22)	5 072	2 727	(45 178)	(1 391)	(110 884)	131 640
Remboursements d'emprunts bancaires	2 707	(402)	–	(536)	(1 053)	–	(8)	–	–	–	–	708	(113 402)
Emprunts à long terme	(1 314)	–	7 967	–	–	3 970	–	–	–	116 000	–	126 623	247 638
Remboursements d'emprunts	–	–	(86)	–	–	–	–	(2 399)	(649)	(94 968)	(9 278)	(107 380)	(248 587)
Apports reportés afférents aux immobilisations	16 830	13 903	12 929	15 490	2 152	15 853	1 112	10 960	9 231	940	23 790	123 190	95 698
Apports reportés du fonds avec restrictions	–	11 393	–	–	–	13 237	–	–	–	–	(24 630)	–	–
Apports reportés du fonds de souscription	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Apports reçus pour le financement d'actifs non amortissables	–	–	–	211	13	–	–	1 725	–	–	–	1 949	2 380
Apports reçus à titre de dotation	–	–	1 053	–	–	–	–	–	182	–	–	1 235	1 399
Incitatif relatif au bail	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–	(131)
<b>Rentrées (sorties) nettes de fonds</b>	<b>(55 241)</b>	<b>25 614</b>	<b>21 863</b>	<b>19 153</b>	<b>1 212</b>	<b>29 624</b>	<b>1 082</b>	<b>15 358</b>	<b>11 491</b>	<b>(23 206)</b>	<b>(11 509)</b>	<b>35 441</b>	<b>116 635</b>
<b>Augmentation (diminution) de la trésorerie et des équivalents de trésorerie</b>	<b>11 314</b>	<b>(1 967)</b>	<b>576</b>	<b>3 639</b>	<b>2 860</b>	<b>(3 455)</b>	<b>(271)</b>	<b>(3 229)</b>	<b>(2 364)</b>	<b>5 507</b>	<b>24</b>	<b>12 634</b>	<b>25 251</b>
Trésorerie et équivalents de trésorerie au début	8 961	22 088	5 573	(963)	490	2 448	(273)	16 395	3 121	9 512	–	67 352	42 101
<b>Trésorerie et équivalents de trésorerie à la fin</b>	<b>20 275</b>	<b>20 121</b>	<b>6 149</b>	<b>2 676</b>	<b>3 350</b>	<b>(1 007)</b>	<b>(544)</b>	<b>13 166</b>	<b>757</b>	<b>15 019</b>	<b>24</b>	<b>79 986</b>	<b>67 352</b>

## 1. États financiers

Les états financiers consolidés et synoptiques comprennent les données de l'Université du Québec (UQ), de l'Université du Québec à Montréal (UQAM) (incluant sa composante Télé-université), de l'Université du Québec à Trois-Rivières (UQTR), de l'Université du Québec à Chicoutimi (UQAC), de l'Université du Québec à Rimouski (UQAR), de l'Université du Québec en Outaouais (UQO), de l'Université du Québec en Abitibi-Témiscamingue (UQAT), de l'École nationale d'administration publique (ENAP), de l'École de technologie supérieure (ÉTS) et de l'Institut national de la recherche scientifique (INRS), dont les biens, en cas de liquidation, sont dévolus à l'Université du Québec. En conséquence, toutes les entités du réseau de l'Université du Québec ayant une mission universitaire sont consolidées dans les présents états financiers. Aucun autre organisme sous le contrôle de l'Université, de ses universités constituantes, écoles supérieures et institut de recherche ne fait l'objet d'une consolidation. Davantage d'information à l'égard de ces organismes apparentés est fournie à la note 20.

Aux fins de consolidation, seules les éliminations importantes au niveau du bilan, des produits et des charges ont été effectuées. Des modifications ont été apportées aux états financiers de certaines unités constituantes afin de rendre comparables, aux fins des états financiers synoptiques et consolidés, les données des différentes unités à l'intérieur de la même année.

## 2. Redressements affectés aux exercices antérieurs

### Fonds de fonctionnement

Selon l'interprétation et les instructions communes à tous les établissements du réseau de l'Université du Québec, la subvention non récurrente découlant de la réforme comptable présentée dans les états financiers du 31 mai 2010 avait été calculée avec des données à cette date alors que le calcul aurait dû être fait avec les données du 31 mars 2010. Par conséquent, la subvention non récurrente découlant de la réforme comptable, l'excédent des produits par rapport aux charges, les débiteurs et les soldes de fonds de l'UQAM et de l'INRS ont été diminués d'un montant total de 1 665 374 \$ au 31 mai 2010.

### Fonds des immobilisations

Le financement à recevoir, présenté dans les actifs à long terme du fonds des immobilisations, représente l'écart entre les produits de subventions constatés conformément à la méthode du report et les sommes encaissées à ce jour ou versées directement par le MELS en remboursement des emprunts à long terme et dont les remboursements sont à sa charge.

En lien avec cette méthode comptable, l'UQAR a procédé à l'ajustement du financement à recevoir au 31 mai 2010. Ce redressement a engendré une augmentation des produits de subventions de 2 065 436 \$ ainsi qu'une augmentation du financement à recevoir du même montant.

### Fonds de dotation

Au cours de l'exercice, des ajustements ont dû être apportés aux soldes des apports reportés de l'ÉTS à la suite d'une révision de la compilation des soldes. Cette modification a entraîné une diminution des apports reportés et une augmentation des soldes de fonds grevés d'affectations d'origine interne de 1 784 895 \$ (1 792 157 \$ en 2010) ainsi qu'une diminution de l'excédent des produits par rapport aux charges de 7 262 \$ (11 547 \$ en 2010).

Également, l'INRS a retraité ses états financiers des exercices antérieurs afin de reclasser, à titre d'apports reportés au fonds de dotation, les produits nets de placements cumulés faisant l'objet d'affectations d'origine externe. Par le passé, ces produits nets de placements avaient été comptabilisés à titre d'apports reçus sous forme de dotations en augmentation directe du solde de fonds de dotation.

Ce redressement a eu comme incidence de réduire le solde de fonds de dotation de 657 749 \$ au 31 mai 2010 (564 459 \$ au 1<sup>er</sup> juin 2009) et de réduire les apports reçus sous forme de dotations, comptabilisés en augmentation directe du solde du fonds de dotation, de 93 290 \$ pour l'exercice terminé le 31 mai 2010.

## 3. Principales méthodes comptables

### Base de présentation

Les états financiers sont préparés selon la méthode du coût historique, à l'exception de certains instruments financiers qui sont comptabilisés à leur juste valeur. Aucune information sur la juste valeur n'est présentée lorsque la valeur comptable correspond à une approximation raisonnable de la juste valeur.

### Estimations comptables

Pour dresser ses états financiers, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, la direction de l'Université doit faire des estimations et poser des hypothèses qui ont une incidence sur les montants présentés dans les états financiers et les notes afférentes. Ces estimations sont fondées sur la connaissance que la direction possède des événements en cours et sur les mesures que l'Université pourrait prendre à l'avenir. Les résultats réels pourraient être différents de ces estimations.

### Trésorerie et équivalents de trésorerie

La politique de l'Université est de présenter dans la trésorerie et les équivalents de trésorerie les soldes bancaires, incluant les découverts bancaires dont les soldes fluctuent souvent entre le positif et le négatif, ainsi que les placements dont l'échéance n'excède pas trois mois à partir de la date d'acquisition ou qui peuvent être convertis en tout temps, sans pénalité, en un montant connu d'encaisse.

### Actifs et passifs financiers

L'Université a choisi d'appliquer les recommandations du chapitre 3861, « Instruments financiers – informations à fournir et présentation », du *Manuel de l'Institut Canadien des Comptables Agréés* relativement à la présentation et aux informations à fournir afférentes aux instruments financiers.

Lors de la comptabilisation initiale, tous les actifs et les passifs financiers sont évalués et comptabilisés à leur juste valeur, à l'exception des actifs et des passifs financiers qui découlent de certaines opérations entre apparentés. Les coûts de transaction liés aux actifs financiers disponibles à la vente et aux placements détenus jusqu'à leur échéance augmentent la valeur comptable des actifs financiers afférents. Les achats ou les cessions d'actifs financiers avec délai normalisé de livraison sont comptabilisés à la date de transaction.

Par la suite, les actifs et les passifs financiers sont évalués et comptabilisés comme il est décrit ci-après.

- L'encaisse, les swaps de taux d'intérêt et les contrats de change à terme sont classés comme actifs financiers détenus à des fins de transaction. Ils sont évalués à leur juste valeur et les variations de la juste valeur sont comptabilisées à l'état des produits et charges consolidés;
- Les comptes à recevoir, les réclamations à recevoir, les sommes à recevoir de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal, les subventions à recevoir, les sommes à recevoir – MELS, le financement à recevoir et les effets à recevoir sont classés comme prêts et créances. Les comptes à recevoir et réclamations à recevoir sont évalués au coût après amortissement, lequel correspond généralement au montant comptabilisé initialement moins toute provision pour créances douteuses. Les autres prêts et créances sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif, incluant toute dépréciation;
- Les placements sont classés dans les différentes catégories d'actifs financiers, comme il est décrit à la note 8. Les actifs financiers détenus à des fins de transaction et les actifs financiers disponibles à la vente sont évalués à leur juste valeur et les variations de la juste valeur sont comptabilisées respectivement aux états des produits et charges consolidés et de l'évolution des soldes de fonds consolidés. Les placements détenus jusqu'à leur échéance et les prêts et créances sont comptabilisés au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif, incluant toute dépréciation;
- Les emprunts bancaires et les comptes à payer et frais courus, les subventions à payer et les dettes exigibles à court terme sont classés comme autres passifs financiers. Ils sont évalués au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif;
- La dette à long terme est classée comme autres passifs financiers. Elle est évaluée au coût après amortissement selon la méthode du taux d'intérêt effectif. Les frais de financement sont comptabilisés à l'état des produits et charges consolidés lors de l'émission;
- Les autres éléments non énumérés ci-dessus inclus dans les bilans de l'Université ne sont pas des instruments financiers;
- L'Université n'a identifié aucun dérivé incorporé au moment de la mise en application de ce chapitre ni au cours de l'exercice financier terminé le 30 avril 2011.

### Comptabilité par fonds

Le fonds de fonctionnement présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux opérations courantes et à certaines opérations désignées spécifiquement, qu'elles soient ou non assujetties à des restrictions internes.

Le fonds avec restrictions présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux opérations désignées spécifiquement et qui sont assujetties à des restrictions déterminées de l'extérieur.

Le fonds des immobilisations présente les actifs, les passifs, les produits et les charges afférents aux immobilisations et à leur financement.

Le fonds de dotation sert à l'enregistrement des transactions dont les ressources proviennent de legs ou de donations dont le capital est maintenu intact ou est affecté, tout comme les revenus, aux fins déterminées par le donateur.

### Constataion des produits

L'Université applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Selon cette méthode, les apports affectés à des charges d'exercices futurs sont reportés et constatés à titre de produits du fonds approprié au cours de l'exercice où sont engagées les charges auxquelles ils sont affectés. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits du fonds de fonctionnement lorsqu'ils sont reçus ou lorsqu'ils sont à recevoir si le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que son encaissement est raisonnablement assuré.

Les apports reçus sous forme d'immobilisations qui ne sont pas amortis et les dotations sont présentés comme des augmentations directes des soldes de fonds.

Les produits de placements sont constatés comme il est décrit ci-après :

- Les produits d'intérêts, à l'exception des produits d'intérêts sur les actifs financiers détenus à des fins de transaction, sont comptabilisés d'après le nombre de jours de détention du placement au cours de l'exercice et sont calculés selon la méthode du taux d'intérêt effectif;
- Les produits d'intérêts sont comptabilisés à l'état des produits et charges au poste Produits nets de placements peu importe le classement de l'actif financier afférent.

### Évaluation des stocks

Les stocks sont évalués au coût ou à la valeur nette de réalisation, selon le moins élevé des deux. Le coût est déterminé selon la méthode du premier entré, premier sorti.

### Immobilisations

Les investissements en immobilisations effectués dans le cadre des budgets autorisés sont financés ou seront financés généralement par l'émission de billets ou de débiteurs. Les intérêts sur le financement temporaire des projets de construction en cours sont ajoutés au coût des immobilisations correspondantes. Les acquisitions d'immobilisations effectuées à même les produits et les charges de l'année sont également comptabilisées au fonds des immobilisations. Les acquisitions d'immobilisations effectuées en vertu de baux de location-acquisition sont enregistrées aux livres à la valeur globale de l'engagement comprenant le capital, les intérêts et le coût de l'option d'achat à l'échéance pour les contrats antérieurs au 1<sup>er</sup> juin 1986 et à la valeur actualisée de l'engagement après cette date. L'obligation découlant de ces contrats de location-acquisition apparaissant au passif est amortie annuellement par une contribution du fonds de fonctionnement sur la durée de ces contrats.

Dans le cas des immobilisations reçues comme don, la juste valeur marchande au moment du don constitue le coût de ces immobilisations.

Les frais de financement différés (escomptes) sont présentés à l'encontre des débiteurs et ils sont amortis selon la méthode de l'intérêt effectif.

De plus, les immobilisations sont amorties selon la méthode de l'amortissement linéaire, les taux annuels et les périodes qui suivent :

	Périodes
Terrains de football et de soccer	10 ans
Améliorations de terrains	
Inférieures à 30 000 \$	10 ans
Supérieures à 30 000 \$	20 ans
Bâtiments	
Bâtiments ayant une structure en bois	40 ans
Bâtiments excluant ceux ayant une structure en bois	50 ans
Améliorations majeures aux bâtiments	
Mécanique du bâtiment	25 ans
Réaménagement intérieur	30 ans
Structure et architecture	40 ans

	Périodes
Améliorations locatives	Durée du bail
Matériel et équipements	
Équipement de communication, multimédia, mobilier et équipement de bureau	5 ans
Équipement informatique	3 ans
Autres équipements	15 ans
Équipement spécialisé à l'enseignement et à la recherche	10 ans
Réseau de télécommunications	10 ans
Documents de bibliothèque	10 ans
Manuels pédagogiques	5 ans
Matériel roulant	5 ans
Location-acquisition	Durée du bail
Immobilisations incorporelles	3 à 5 ans
Développement informatique et logiciels mis au point à l'interne	5 ans
Logiciels	3 ans

L'Université comptabilise ses réclamations en remboursement d'immobilisations et d'intérêts au moment où elles sont confirmées ou déchargées par le MELS dans le cadre des plans quinquennaux approuvés ou à être approuvés par le gouvernement, pour être par la suite payées par le fiduciaire à même le produit de l'émission de billets et de débetures.

#### Autre actif du fonds des immobilisations

L'autre actif est amorti en fonction des directives émises par le MELS selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée restante du contrat d'utilisation, jusqu'en 2020.

#### Régimes de retraite et d'avantages complémentaires de retraite

L'université a adopté les conventions suivantes :

- L'évaluation actuarielle des obligations au titre des prestations constituées relatives aux prestations de retraite et aux avantages complémentaires de retraite est fondée sur la méthode de répartition des prestations au prorata des services. Cette évaluation comprend la meilleure estimation de la direction concernant l'évolution future des niveaux de salaire, la croissance d'autres coûts, l'âge de départ à la retraite des salariés et d'autres facteurs actuariels;
- Pour les besoins du calcul du taux de rendement prévu des actifs des régimes, ces actifs sont évalués à la juste valeur;
- Le gain actuariel (la perte actuarielle) résulte de l'écart entre le rendement à long terme réel des actifs des régimes au cours d'une période et le rendement prévu pendant cette période, ou des modifications apportées aux hypothèses actuarielles utilisées pour déterminer les obligations au titre des prestations constituées. L'excédent du gain actuariel cumulé net (de la perte actuarielle cumulée nette) sur 10 % des obligations au titre des prestations constituées, ou sur 10 % de la juste valeur des actifs des régimes si ce dernier montant est plus élevé, est amorti sur la durée résiduelle moyenne d'activité des régimes si ce dernier montant est plus élevé ou sur la durée moyenne d'activité des salariés actifs. La durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs couverts par les régimes de retraite est de 11 ans (11 ans en 2010). La durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs couverts par les régimes d'avantages complémentaires de retraite est de 11 ans (11 ans en 2010);
- Le coût des services passés découlant des modifications apportées aux régimes est reporté et amorti selon la méthode de l'amortissement linéaire sur la durée résiduelle moyenne d'activité des salariés actifs à la date des modifications.

L'Université offre également un régime à cotisations déterminées à ses chargés de cours, ses professionnels de recherche et à certains autres employés qui ne rencontrent pas les critères de participation aux régimes à prestations déterminées. Les charges relatives à ce régime sont constatées lorsque les versements sont exigibles.

#### Conversion de devises

Les éléments d'actif et de passif monétaires sont convertis au taux de change à la fin de l'exercice tandis que les éléments non monétaires sont convertis au taux de change historique. Les produits et les charges sont convertis au taux de change moyen en vigueur durant l'exercice sauf pour l'amortissement qui est converti au taux de change historique. Les gains et les pertes de change sont passés en charges.

#### Instruments financiers dérivés

L'Université utilise des instruments financiers dérivés dans la gestion du risque de taux d'intérêt. Selon la politique de l'Université, elle n'utilise pas ces instruments financiers aux fins de transaction ou de spéculation.

Pour certains instruments financiers dérivés, l'Université n'utilise pas la comptabilité de couverture. Par conséquent, les swaps de taux d'intérêt sont constatés au bilan à leur juste valeur et les variations de la juste valeur sont constatées aux produits et charges de l'exercice.

Pour d'autres instruments financiers dérivés, l'Université utilise la comptabilité de couverture. Ainsi, les gains ou les pertes sur les swaps de taux d'intérêt sont rapprochés à la charge d'intérêts relative à l'emprunt auquel ils se rattachent.

Dans le cas des instruments financiers dérivés où la comptabilité de couverture est appliquée, l'Université constitue une documentation en bonne et due forme concernant toutes les relations entre les instruments de couverture et les éléments couverts, ainsi que son objectif et sa stratégie de gestion du risque sur lesquels reposent ses diverses opérations de couverture. Ce processus consiste notamment à rattacher tous les dérivés à des actifs et à des passifs spécifiques figurant au bilan ou à des engagements fermes ou des opérations prévues spécifiques. L'Université détermine aussi de façon méthodique, tant à la mise en place de la couverture, que par la suite, si les dérivés utilisés dans les opérations de couverture permettent de compenser de façon très efficace les variations de la juste valeur ou des flux de trésorerie des éléments couverts. L'Université utilise les swaps de taux d'intérêt pour gérer le risque lié aux fluctuations des taux d'intérêt. Ces instruments ne sont pas constatés dans les états financiers au moment de la conclusion des contrats. Les montants déboursés et reçus en vertu des swaps sont comptabilisés dans les charges correspondantes au moment où ils sont reçus ou déboursés, à titre d'ajustement des frais d'intérêts sur les emprunts à long terme.

#### 4. Virements interfonds

Des ressources non grevées d'affectations de 70 731 689 \$ (64 995 775 \$ au 31 mai 2010), de 1 307 681 \$ (3 779 471 \$ au 31 mai 2010) et de 840 957 \$ (1 004 831 \$ au 31 mai 2010) ont été transférées respectivement du fonds de fonctionnement, du fonds avec restrictions et du fonds de dotation afin de financer les sorties nettes de fonds relatives aux acquisitions d'immobilisations, aux remboursements d'emprunts à long terme et aux versements des intérêts sur la dette à long terme.

#### 5. Informations sur les flux de trésorerie synoptiques et consolidés

Les variations d'éléments du fonds de roulement se détaillent comme suit :

	2011-04-30	2010-05-31
	\$	\$
Débiteurs	2 544	(801)
Subventions à recevoir	33 899	(18 849)
Droits de scolarité à recevoir	(3 133)	358
Frais de recherche et développement reportés	526	406
Sommes à recevoir de la Fondation de l'UQAM	372	607
Subvention découlant d'un décret	55	(32 527)
Stocks et frais payés d'avance	5 844	(1 248)
Sommes à payer au MELS	(6 717)	(18 329)
Créditeurs	(2 023)	22 065
Retenues sur les contrats	1 900	(441)
Produits reportés	(8 234)	3 846
Apports reportés afférents aux fonds avec restrictions	156	9 958
Apports reportés afférents aux fonds de dotation	(738)	4 393
	<u>24 451</u>	<u>(30 562)</u>

#### 6. Subventions et autres sommes à recevoir – MELS

Au fonds de fonctionnement, le solde des subventions et des autres sommes à recevoir du MELS au 30 avril 2011 est composé de :

#### À court terme

	2011-04-30	2010-05-31
	\$	\$
Subvention conditionnelle au respect de l'atteinte de l'équilibre financier	67 681	100 386
Quote-part de l'Université dans le réinvestissement annoncé au budget provincial 2006-2007	20 178	21 494
Enveloppes pour des programmes spécifiques et autres allocations particulières	5 596	12 304
Portion à court terme du solde de la subvention à recevoir de 3 734 386 \$ comptabilisé le 31 décembre 2004	1 188	1 188
Ajustements des recomptages de l'effectif étudiant	2 917	(8 383)
Autres subventions	<u>2 140</u>	<u>6 264</u>
	<u>99 700</u>	<u>133 253</u>
Subvention à recevoir découlant d'un décret	30 806	30 861
Autres sommes à recevoir	<u>18 597</u>	<u>7 923</u>
	<u>149 103</u>	<u>172 037</u>

#### À long terme

Portion à long terme du solde de la subvention à recevoir de 3 734 386 \$ à la suite des compressions budgétaires imposées en 2003-2004 par le MELS	<u>2 546</u>	<u>3 160</u>
---	--------------	--------------

#### 7. Financement à recevoir

##### Fonds d'immobilisations

Le financement à recevoir inclut une somme de 284 366 108 \$ (52 567 122 \$ en 2010), laquelle représente l'écart entre les produits de subventions constatées conformément à la méthode du report (voir la note 3, « Principales méthodes comptables », pour davantage d'information) et les sommes encaissées à ce jour ou versées directement par le MELS en remboursement des emprunts à long terme.

##### UQAM

En vertu d'un décret gouvernemental du 28 avril 1999, l'Université a acquis des actions de Société de gestion Marie-Victorin en contrepartie du transfert des équipements du Jardin botanique, du Biodôme et du Planétarium à la Ville de Montréal.

La participation de 27 % dans Société de gestion Marie-Victorin, au montant de 160 800 000 \$, a été dévaluée à zéro puisque cette société ne détient plus d'actif.

En vertu de décrets gouvernementaux de 1999 et 2000, le gouvernement du Québec a accordé des subventions correspondant au capital et aux intérêts nécessaires pour pourvoir aux emprunts correspondants de 160 800 000 \$.

Au 30 avril 2011, le financement à recevoir à court terme est de 10 651 304 \$ (18 602 536 \$ en 2010) et est présenté sous la rubrique « Subvention et autres sommes à recevoir – autres » alors que la portion à long terme est de 30 534 654 \$ (31 813 949 \$ en 2010).

#### 8. Placements

	2011-04-30	2010-05-31
	\$	\$
<b>Placements à court terme</b>		
<i>Fonds de fonctionnement</i>		
Dépôts à terme, 1,15 % à 3 % (0,4 % à 3 % en 2010), échéant jusqu'en décembre 2014	<u>33 001</u>	<u>24 501</u>
<b>Placements à long terme</b>		
<i>Fonds de fonctionnement</i>		
Actions de sociétés fermées, au coût	24	18
Placement immobilier – Résidences Sainte-Hélène (a)	22	22
Participations à la valeur de consolidation	139	29
Fonds de placement équilibré	<u>3 093</u>	<u>1 991</u>
	<u>3 278</u>	<u>2 060</u>

Les placements du fonds de fonctionnement sont évalués et comptabilisés comme suit :

Disponibles à la vente	<u>3 278</u>
------------------------	--------------



a) L'Université possède une participation de 5 % dans l'édifice désigné Résidences Sainte-Hélène. Elle a conclu avec ses partenaires un contrat selon lequel ils s'engagent à partager les bénéfices nets et les pertes nettes découlant de la location des résidences en fonction de leur part respective dans la propriété de l'immeuble.

	2011-04-30	2010-05-31
	\$	\$
<i>Fonds des immobilisations</i>		
Coupon de la province de Québec, 5,641 %, échéant en janvier 2036 (valeur marchande de 32 134 456 \$; 28 942 000 \$ en 2010) (1)	25 487	24 217
Prêt à l'Association des étudiants de l'ÉTS, taux préférentiel 3 % (2,25 % en 2010), remboursable par versements semestriels, échéant en novembre 2013	125	175
Placement – Les Résidences Sainte-Hélène (2), à la valeur de consolidation	338	338
	<u>25 950</u>	<u>24 730</u>

1) La valeur nominale de ce coupon échéant en 2036 est de 105 782 000 \$. L'intention de la direction est de réinvestir cette somme jusqu'en 2044 pour que le montant total soit de 150 000 000 \$ et qu'elle soit utilisée pour rembourser des débetures non garanties échéant à la même date.

2) L'INRS possède 75 % des droits, des titres et des intérêts en vertu d'une emphytéose. Parallèlement, l'INRS s'est engagé à assumer les dépenses annuelles ainsi que le remboursement de capital et des intérêts de l'emprunt contracté par l'Université du Québec.

Les placements des fonds d'immobilisations sont évalués et comptabilisés comme suit :

Détenus jusqu'à leur échéance	25 487
Disponibles à la vente	338
Prêts et créances	125
	<u>25 950</u>

#### Fonds de dotation

Encaisse	527
Marché monétaire, bons du Trésor	865
Dépôts à terme, 1,25 % (4,45 % à 4,56 % en 2010), échéant en octobre 2011	400
Actions de sociétés publiques	11 194
Obligations, taux d'intérêt de 0,5 % à 5,3606 % (0,5 % à 11 % en 2010), échéant à différentes dates jusqu'en juillet 2041 (valeur marchande de 17 257 026 \$; 15 135 401 \$ en 2010)	17 257
Débetures convertibles en actions ordinaires d'une société fermée dans laquelle l'ÉTS exerce une influence notable, garanties par une hypothèque principale avec intérêts au taux de 12 % par année ainsi que par l'universalité des biens meubles corporels et incorporels présents et futurs, 4,5 %, échéant le 28 février 2015	595
	<u>30 311</u>
Portion à court terme des placements	935
	<u>29 376</u>

Les placements des fonds de dotation sont évalués et comptabilisés comme suit :

Disponibles à la vente	20 901
Désignés à des fins de transaction	8 815
Prêts et créances	595
	<u>30 311</u>

## 9. Immobilisations

	2011-04-30		
	Coût	Amortissement cumulé	Coût non amorti
	\$	\$	\$
Terrains	71 586	–	71 586
Terrains de football et de soccer	1 899	926	973
Améliorations de terrains	21 281	9 444	11 837
Bâtiments	1 450 468	349 473	1 100 995
Améliorations majeures aux bâtiments	262 187	90 666	171 521
Construction en cours	57 117	–	57 117
Améliorations locatives	4 333	2 211	2 122
Matériel et équipements			
Équipement informatique	64 008	43 697	20 311
Équipement de communication et multimédia	21 240	13 644	7 596
Mobilier et équipement de bureau	24 742	15 639	9 103
Autres équipements	27 872	13 682	14 190
Équipement spécialisé à l'enseignement et à la recherche	246 556	118 336	128 220
Réseau de télécommunications	11 534	6 518	5 016
Documents de bibliothèque	76 853	49 768	27 085
Matériel roulant	2 896	1 522	1 374
Autres actifs corporels	18 806	3 304	15 502
Actifs non amortissables	<u>5 988</u>	<u>–</u>	<u>5 988</u>
	<u>2 369 366</u>	<u>718 830</u>	<u>1 650 536</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition			
Terrain	1 508	–	1 508
Bâtiment acquis	22 622	602	22 020
Équipements	<u>321</u>	<u>287</u>	<u>34</u>
	<u>2 393 817</u>	<u>719 719</u>	<u>1 674 098</u>

	2010-05-31		
	Coût	Amortissement cumulé	Coût non amorti
	\$	\$	\$
Terrains	71 580	–	71 580
Terrains de football et de soccer	1 899	752	1 147
Améliorations de terrains	19 274	9 059	10 215
Bâtiments	1 424 454	322 707	1 101 747
Améliorations majeures aux bâtiments	234 714	84 277	150 437
Construction en cours	215 487	–	215 487
Améliorations locatives	4 476	1 992	2 484
Matériel et équipements			
Équipement informatique	61 983	44 065	17 918
Équipement de communication et multimédia	21 746	14 684	7 062
Mobilier et équipement de bureau	44 146	24 730	19 416
Autres équipements	8 557	3 592	4 965
Équipement spécialisé à l'enseignement et à la recherche	226 371	108 241	118 130
Réseau de télécommunications	10 180	5 525	4 655

	2010-05-31		
	Coût	Amortissement cumulé	Coût non amorti
	\$	\$	\$
Documents de bibliothèque	83 435	53 528	29 907
Matériel roulant	2 989	1 568	1 421
Autres actifs corporels	13 686	2 878	10 808
Actifs non amortissables	<u>7 970</u>	<u>–</u>	<u>7 970</u>
	<u>2 452 947</u>	<u>677 598</u>	<u>1 775 349</u>
Biens loués en vertu de contrats de location-acquisition			
Terrain	1 500	–	1 500
Bâtiment acquis	22 507	188	22 319
Équipements	<u>342</u>	<u>253</u>	<u>89</u>
	<u>2 477 296</u>	<u>678 039</u>	<u>1 799 257</u>

## 10. Immobilisations incorporelles

	2011-04-30		
	Coût	Amortissement cumulé	Coût non amorti
	\$	\$	\$
Développement informatique	30 328	12 257	18 071
Logiciels	14 892	8 284	6 608
Autres actifs incorporels	<u>3 029</u>	<u>55</u>	<u>2 974</u>
	<u>48 249</u>	<u>20 596</u>	<u>27 653</u>

	2010-05-31		
	Coût	Amortissement cumulé	Coût non amorti
	\$	\$	\$
Développement informatique	17 909	4 569	13 340
Logiciels	10 236	5 840	4 396
Autres actifs incorporels	<u>15 123</u>	<u>8 073</u>	<u>7 050</u>
	<u>43 268</u>	<u>18 482</u>	<u>24 786</u>

## 11. Immobilisation destinée à la vente

L'immobilisation destinée à la vente n'est pas amortie et est évaluée au moindre de sa valeur comptable (à la date du reclassement) ou de sa juste valeur diminuée des frais de vente lorsque celle-ci est inférieure.

Bâtiment (245, boulevard Hymus, Pointe-Claire)						
Valeur comptable initiale	Perte de valeur 2007 (redressée)	Perte de valeur 2008	Perte de valeur 2010	Valeur nette 2011	Valeur comptable 2010	Valeur nette 2010
\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
<u>4 032</u>	<u>1 032</u>	<u>300</u>	<u>750</u>	<u>1 950</u>	<u>1 950</u>	<u>1 950</u>

## 12. Autre actif

	2011-04-30	2010-05-31
	\$	\$
Autres créances	–	526
Frais de recherche et de développement	–	519
Droit d'utilisation du réseau de télécommunications à large bande passante géré par le Réseau d'informations scientifiques du Québec (RISQ) inc., au coût non amorti	<u>5 320</u>	<u>5 857</u>
	<u>5 320</u>	<u>6 902</u>

L'Université amortit ce droit d'utilisation selon la méthode d'amortissement linéaire sur une période de 17 ans, soit la durée restante de la convention intervenue entre les parties. Cette convention prend fin en 2020.

### 13. Emprunts bancaires

Les emprunts bancaires, d'un montant autorisé de 483 150 000 \$, portent intérêt à un taux de 1,18 % à 1,6 % (0,56 % à 0,93 % en 2010) ou au taux préférentiel de 3 % (2,25 % en 2010) et sont renégociables entre mai 2011 et avril 2012.

### 14. Sommes à payer – MELS

Ces sommes à payer correspondent aux montants liés à des ajustements à la suite de la variation à la baisse de l'effectif étudiant financé. Conséquemment, ces sommes sont à rembourser.

### 15. Apports reportés – avec restrictions

	2011-04-30	2010-05-31
	\$	\$
Solde au début	126 581	117 247
Montant constaté à titre de produit de l'exercice	(158 405)	(169 447)
Montant encaissé pour le prochain exercice	158 753	178 781
Solde à la fin	126 929	126 581

Ces apports reportés représentent des ressources non utilisées qui, en vertu d'affectations d'origine externe, sont destinées à couvrir les charges du fonds avec restrictions.

### 16. Dette à long terme

	2011-04-30	2010-05-31
	\$	\$

#### Fonds de fonctionnement

Prêts à terme sous forme d'acceptations bancaires, taux de 4,48 %, incluant les frais d'estampillage payables en début de période, échéant en totalité en décembre 2011, avec renouvellement des acceptations bancaires tous les trois mois (a)	9 775	10 676
Solde dû au Centre de l'entrepreneurship technologique de l'ÉTS (CENTECH), intérêt basé sur le taux moyen des emprunts (2,91 %; 2,25 % en 2010), sans modalités de remboursement	96	–
	9 871	10 676
Versements exigibles à court terme	9 775	901
	96	9 775

#### Fonds avec restrictions

Solde dû au CENTECH, dette transférée au fonds de fonctionnement au cours de l'exercice	–	117
---	---	-----

#### Fonds des immobilisations

<i>Débitures et autres dettes</i>		
Débitures générales au taux moyen pondéré de 4,90 % (4,84 % en 2010) assorties d'un fonds d'amortissement, échéant de 2011 à 2015 (b)	25 570	36 150
Effets à payer, taux moyen pondéré de 3,98 % (4,14 % en 2010), remboursables par versements annuels à des fonds d'amortissement à différentes dates jusqu'en 2034 (b)	966 204	930 559
Emprunts bancaires, coût des fonds majoré de 0,3 % à 0,425 % (0,3 % à 0,425 % en 2010, échéant à différentes dates jusqu'en novembre 2015)	32 253	40 590
Emprunt bancaire, 4,5784 %, remboursable par versements semestriels de 893 333 \$ jusqu'en novembre 2015	8 933	9 827
Emprunt bancaire, taux CDOR 1,2 % (0,61 % en 2010), remboursable par versements mensuels de 165 389 \$, capital et intérêts, échéant en juin 2014	17 233	18 291

	2011-04-30	2010-05-31
	\$	\$

Prêts à terme sous forme d'acceptations bancaires, taux moyen pondéré de 4,27 % (4,27 % en 2010), avec renouvellement des acceptations bancaires tous les trois mois, échéant jusqu'en février 2039 (c)	25 133	25 820
Débitures non garanties de premier rang, série A, 5,86 %, échéant en 2044	150 000	150 000
Obligations relatives à des baux emphytéotiques	–	125 867
Obligation découlant d'un bail emphytéotique relative à des actifs ayant une valeur nette aux livres de 26 466 727 \$, 6,15 %, remboursable par versements mensuels de 169 318 \$, capital et intérêts, basée sur une période d'amortissement de 25 ans jusqu'en 2033	23 976	24 469
Emprunts, garantis par une hypothèque immobilière sur des loyers, portant intérêt au taux variable des acceptations bancaires canadiennes de trois mois 1,22 % (0,78 % en 2010), remboursables par versements semestriels à compter du 1 <sup>er</sup> juin 2009, échéant en décembre 2023 et en décembre 2033 (d)	40 996	42 025
Emprunt à terme, taux variable de 1,202 % (0,607 % en 2010), remboursable par versements mensuels en capital de 136 857 \$, échéant en avril 2032 (e)	34 488	35 993
Emprunt à terme, taux variable de 1,202 % (0,607 % en 2010), remboursable par versements mensuels variables échéant en septembre 2034 (f)	35 769	36 496
Emprunt à terme, taux variable de 1,202 % (0,607 % en 2010), remboursable par versements mensuels, échéant en septembre 2034 (g)	6 752	6 898
Emprunt portant intérêt au taux variable des acceptations bancaires canadiennes de trois mois 1,10389 % (0,78 % en 2010), remboursable par versements trimestriels de 360 583 \$, capital et intérêt, échéant en novembre 2019 (h)	35 424	36 058
Obligation découlant d'un contrat de location-acquisition d'un terrain et d'un bâtiment, 7,25 %, remboursable par versements mensuels de 169 233 \$ incluant les intérêts, échéant en décembre 2034, avec option d'achat de 1 \$ à l'échéance	23 487	23 716
Emprunt à Financement Québec, 4,317 %, garanti par la subvention gouvernementale octroyée par le MELS, remboursable par versements annuels de 567 271 \$, capital et intérêts (les versements annuels sont assumés par le MELS), échéant en avril 2021	4 529	–
Marges de crédit autorisées pour des sommes maximales de 25 654 310 \$ auprès de l'organisme Financement Québec, garantie par le ministère du Développement économique, de l'Innovation et de l'Exportation (MDEIE)	9 894	2 486
Autres dettes, taux variables, échéant à différentes dates jusqu'en février 2026	13 451	14 951
	1 454 092	1 560 196
Versements exigibles à court terme	168 146	118 055
	1 285 946	1 442 141
(a) L'Université a procédé, au moyen d'une entente de swaps de taux d'intérêt avec une institution financière décrite à la note 16, à la conversion d'un emprunt à terme de 9 774 750 \$ à l'origine (9 774 750 \$ au 30 avril 2011) portant intérêt à taux variable CDOR de trois mois en emprunt à taux fixe de 4,48 %.		
(b) Ces emprunts sont garantis, capital et intérêts, par le crédit général de l'Université du Québec et par le transport de subventions du MELS accordées par décrets, payables à même les crédits à être votés annuellement par l'Assemblée nationale du Québec conformément à la <i>Loi sur les investissements universitaires</i> .		
(c) L'Université a procédé, au moyen d'une entente de swaps de taux d'intérêt avec une institution financière décrite à la note 16, à la conversion d'un emprunt à		

terme de 5 100 000 \$ à l'origine (3 992 877 \$ au 30 avril 2011) portant intérêt à taux variable CDOR de trois mois en emprunt à taux fixe de 5,52 %.

Finalement, l'Université a procédé, au moyen d'une entente de swaps de taux d'intérêt avec une institution financière décrite à la note 16, à la conversion d'un emprunt à terme de 21 115 000 \$ à l'origine (19 853 541 \$ au 30 avril 2011) portant intérêt à taux variable CDOR de trois mois en emprunt à un taux fixe de 3,80 %.

- (d) L'Université a procédé, au moyen d'une entente de swaps de taux d'intérêt avec une institution financière décrite à la note 16, à la conversion de l'emprunt à terme de 43 000 000 \$ à l'origine, portant intérêt à un taux variable CDOR de trois mois en emprunt à taux fixe de 5,35 %.
- (e) L'Université a procédé, au moyen d'une entente de swaps de taux d'intérêt avec une institution financière décrite à la note 16, à la conversion de l'emprunt à terme portant intérêt à un taux variable en emprunt à taux fixe de 5,065 %.
- (f) L'Université a procédé, au moyen d'une entente de swaps de taux d'intérêt avec une institution financière décrite à la note 16, à la conversion de l'emprunt à terme portant intérêt à taux variable en emprunt à taux fixe de 5,065 %.
- (g) L'Université a procédé, au moyen d'une entente de swaps de taux d'intérêt avec une institution financière décrite à la note 16, à la conversion de l'emprunt à terme portant intérêt à taux variable en emprunt à taux fixe de 4,605 %.
- (h) Le 23 octobre 2009, l'Université a conclu une entente de swap de taux d'intérêt avec une institution financière, échéant en novembre 2019, qui convertit l'emprunt à terme portant intérêt au taux variable CDOR de 3 mois en emprunt à taux fixe de 5 %, soit 1,25 % de frais d'estampillage et 3,75 %. Le montant nominal de référence du swap a été fixé à 36 485 417 \$.

Les remboursements à effectuer sur la dette au cours de chacune des cinq prochaines années se détaillent comme suit :

	2011-2012	2012-2013	2013-2014	2014-2015	2015-2016
	\$	\$	\$	\$	\$
Billets, débiteures et autres dettes	167 671	197 961	257 642	193 085	89 110
Contrats de location-acquisition	475	426	441	456	471
	168 146	198 387	258 083	193 541	89 581

### 17. Swaps de taux d'intérêt

Swaps de taux d'intérêt sur lesquels la comptabilité de couverture n'est pas appliquée

L'Université du Québec – Siège social a contracté les swaps de taux d'intérêt fixe-variable suivants, afin de couvrir la variation des flux de trésorerie ayant trait à une tranche de la dette à long terme à taux variable dans le fonds d'immobilisations.

		2011-04-30	2010-05-31		
Date d'échéance	Taux d'intérêt fixe	Valeur nominale	Juste valeur	Juste valeur	Variation
	%	\$	\$	\$	\$
Décembre 2023 et 2033	5,35	40 996	(5 965)	(6 184)	219
Février 2012	5,52	3 993	(154)	(252)	98
Décembre 2011	4,48	9 775	(207)	(446)	239
Février 2014	3,80	19 854	(215)	91	(306)
Septembre 2011	6,10	1 307	(16)	(73)	57
		75 925	(6 557)	(6 864)	307

## Swaps de taux d'intérêt sur lesquels la comptabilité de couverture est appliquée

Les 18 avril 2007, 3 mai 2007 et 8 septembre 2008, l'ÉTS a conclu des ententes de swaps de taux d'intérêt, échéant en avril 2032 et en septembre 2034. En vertu de chacun des contrats, des versements ou encaissements, correspondant à la différence entre les taux d'intérêt fixes de 5,07 %, 5,065 % et 4,605 % et le taux variable basé sur le taux CDOR (1,202 %; 0,607 % en 2010), sont effectués. Le montant nominal de référence des ententes de swaps conclues par l'ÉTS est de 77 009 372 \$ au 30 avril 2011. La juste valeur du passif des swaps a été établie selon les informations obtenues auprès des institutions financières et totalise 7 319 897 \$ (6 815 538 \$ en 2010). L'INRS a conclu une entente de swap dont la juste valeur a été établie selon les informations obtenues auprès de l'institution financière et totalise une valeur négative de 1 303 787 \$ (valeur négative de 587 352 \$ en 2010).

## 18 - ENGAGEMENTS ET ÉVENTUALITÉS

	2011-04-30	2010-05-31
	\$	\$
a) Les engagements non inscrits aux livres pour commandes non complétées d'achat de biens et de services se répartissent comme suit :		
Fonds de fonctionnement	73 586	69 553
Fonds des restrictions	6 849	9 039
Fonds des immobilisations	44 263	33 102
b) Les baux à long terme pour les immeubles et les équipements en vigueur au 30 avril 2011, payables mensuellement, représentent des engagements totalisant 20 454 316 \$ et se répartissent comme suit :		
2011-2012		8 795
2012-2013		4 810
2013-2014		2 876
2014-2015		1 293
2015-2016		409
2016 et suivantes		2 271
		<u>20 454</u>

Des baux contiennent certaines clauses d'ajustement pour les taxes et les services liés à la location des immeubles et de pénalités pour non-renouvellement.

- c) Les engagements non inscrits aux livres pour le personnel enseignant de l'ÉTS et de l'Université du Québec à Montréal au titre des crédits d'enseignement en réserve représentent 12 062 848 \$ (11 594 207 \$ en 2010).
- d) L'Université du Québec à Chicoutimi s'est engagée, d'après un bail échéant le 31 mars 2105, à louer un terrain. En contrepartie, elle s'est engagée à construire un bâtiment d'une valeur approximative de 3 000 000 \$ qui sera remis, sans compensation aucune, au locataire à la fin du bail.
- e) L'Université du Québec à Trois-Rivières a acquis la Collection Robert-Lionel Séguin dans une convention datée du 1<sup>er</sup> avril 1983. Cet engagement est payable au vendeur sa vie durant par une annuité de 65 000 \$, jusqu'à un maximum de 2 795 000 \$, plus une somme de 150 000 \$ payable aux ayants droit du vendeur. Pour financer cette acquisition, le MELS a versé une subvention de 300 000 \$ qui a été placée dans le fonds de dotation et dont les produits annuels servent au remboursement d'une partie de l'engagement. Au 30 avril 2011, le solde éventuel de cet engagement est de 1 085 750 \$ et la valeur capitalisée de la Collection Robert-Lionel Séguin à cette date est de 1 859 250 \$.

En octobre 1991, l'Université du Québec à Trois-Rivières a signé avec la Corporation du Musée des arts et traditions populaires du Québec un protocole d'une durée de 10 ans, lequel a été prolongé d'un an, le 8 novembre 2001. Ce protocole confie la gestion de la Collection Robert-Lionel Séguin et de collections complémentaires, propriétés de l'Université du Québec à Trois-Rivières.

Le 10 décembre 2002, il y a eu prolongation d'une autre année et depuis le dossier est en attente de règlement.

- f) L'Université du Québec en Outaouais a conclu des ententes contractuelles avec différents fournisseurs pour une somme totale de 10 319 817 \$, payable au cours des cinq prochains exercices. Les paiements minimums exigibles s'élèvent à

6 015 361 \$ en 2012, à 1 577 826 \$ en 2013, à 948 787 \$ en 2014, à 892 372 \$ en 2015 et à 885 471 \$ en 2016.

- g) Dans le cadre de la construction à Chicoutimi et du projet de construction de résidences à Val-Or et à Rouyn-Noranda, l'Université du Québec s'est engagée auprès d'entrepreneurs en construction pour une somme approximative de 101 624 \$ en 2011 (2 168 421 \$ en 2010).
- h) Au 30 avril 2011, l'INRS s'est engagé, par le biais de lettres de garantie, à faire l'acquisition de biens et de services pour un total de 47 828 \$.
- i) L'Université du Québec a conclu des ententes de gestion pour les immeubles Henri-Julien, St-Roch II et du stationnement Odéon échéant à diverses dates jusqu'en 2014. Les paiements minimums exigibles s'élèvent à 1 988 009 \$ en 2012, à 215 058 \$ en 2013 et à 46 600 \$ en 2014.

De plus, l'Université s'est engagée, d'après des contrats échéant jusqu'en novembre 2015, à verser 383 145 \$ pour des équipements de télécommunications dans les résidences étudiantes. Les paiements minimums exigibles pour les cinq prochains exercices s'élèvent à 117 159 \$ en 2012, à 100 806 \$ en 2013, à 95 955 \$ en 2014, à 48 029 \$ en 2015 et à 21 196 \$ en 2016.

- j) Des poursuites en dommages et intérêts d'un total de 5 572 982 \$ sont pendantes contre l'Université du Québec ou ses unités constituantes. La direction est d'avis que ces réclamations sont non fondées et, en conséquence, aucune provision n'a été inscrite aux livres à cet égard. Ces poursuites se répartissent principalement comme suit entre les unités constituantes :

UQAM	\$ 4 070
UQTR	1 120
ÉTS	383
	<u>5 573</u>

- k) En date des présentes, il existe une grande possibilité de cessation des activités d'un organisme apparenté et, au 30 avril 2011, il y a un compte à recevoir net de 1 846 718 \$ avec cet organisme apparenté, considéré plus à risque, mais pour lequel aucune provision pour créances douteuses n'a été comptabilisée, étant donné que des négociations sont toujours en cours avec les ministères concernés afin que l'Université du Québec à Trois-Rivières ne soit pas perdante lors de la dissolution. De plus, le 1<sup>er</sup> juin 2011, le conseil d'administration de l'Université a autorisé le remboursement de la marge de crédit de cet organisme au montant de 3 500 000 \$. Ce montant sera remboursé à l'Université par un des ministères concernés.
- l) En lien avec le sinistre du 14 mai 2009 qui a endommagé une partie importante de ses locaux, l'Université du Québec à Rimouski a présenté une réclamation pour une perte de produits relativement à une baisse du nombre d'inscriptions au trimestre d'automne 2009 au Campus de Rimouski constatée après la date de l'incendie. Des discussions sont en cours concernant cette réclamation. Aucun montant à recevoir n'a été inscrit aux livres en raison de la difficulté à quantifier le montant et à déterminer son admissibilité.
- m) À la suite de l'entrée en vigueur de la *Loi sur l'équité salariale*, le processus d'évaluation des postes a été établi et présenté aux différents syndicats représentant les employés de l'Université du Québec à Montréal, à la satisfaction des parties. À la suite de ce processus, l'Université a commencé à verser des sommes en vertu de cette loi. Au 30 avril 2011, les travaux n'étaient pas terminés quant au calcul des montants totaux à verser.
- n) Cautionnement et lettres de garantie bancaire

En vertu d'une résolution du conseil d'administration, l'Université du Québec à Montréal s'est portée garante, au bénéfice de la Fondation de l'Université du Québec à Montréal, du solde négatif du fonds général de la Fondation, et ce, jusqu'à concurrence de ce solde, mais pour un montant n'excédant pas 1 000 000 \$.

L'Université du Québec à Chicoutimi a cautionné, conjointement avec d'autres sociétaires, un emprunt bancaire de La Centrale de Chauffage SENC jusqu'à concurrence de 400 000 \$. Au 30 avril 2011, le solde de cet emprunt était de 322 655 \$. Elle a également cautionné deux effets à payer de la Corporation d'aide au Pavillon sportif de l'UQAC inc. jusqu'à concurrence de 426 454 \$. Au 30 avril 2011, ces emprunts totalisent 158 204 \$. De plus, elle a consenti un cautionnement pour un emprunt bancaire de la coentreprise Centre NAD s.e.c. jusqu'à concurrence de 500 000 \$. Le solde de cet emprunt bancaire est nul au 31 mars 2011. Finalement, elle a cautionné, conjointement et solidairement avec

un autre commanditaire, pour un bail pour la location de locaux de la coentreprise Centre NAD s.e.c. Ce bail est d'une durée de 11 ans et vient à échéance le 31 août 2019. Le risque maximal en vertu de cette caution est de 5 300 000 \$ jusqu'à l'échéance du bail.

L'Université du Québec en Outaouais a garanti une marge de crédit de la Fondation de l'Université du Québec en Outaouais jusqu'à un montant de 300 000 \$. La marge de crédit est inutilisée au 30 avril 2011 (inutilisée au 31 mai 2010).

L'Université du Québec à Rimouski cautionne, conjointement avec deux autres corporations, un emprunt bancaire du Centre de recherche sur les biotechnologies marines (CRBM) jusqu'à concurrence de 422 839 \$ représentant 50 % du solde de l'emprunt en date du 6 octobre 2010. Au 30 avril 2011, le solde de l'emprunt est de 811 850 \$. Elle a également garanti les marges de crédit de 100 000 \$ de RÉFORMAR (organisme contrôlé) et du Centre interdisciplinaire de développement en cartographie des océans (CIDCO). Au 30 avril 2011, ces marges de crédit ne sont pas utilisées.

## 19. Régime de retraite et d'avantages complémentaires de retraite

L'Université évalue ses obligations au titre des prestations constituées pour les besoins de la comptabilité au 30 avril de chaque année, et ce, pour le Régime de retraite de l'Université du Québec (RRUQ) et pour le Programme supplémentaire de retraite (PSR) pour les cadres supérieurs de l'Université du Québec et les autres programmes d'avantages complémentaires de retraite. Les évaluations actuarielles les plus récentes du RRUQ et du PSR aux fins de la capitalisation ont été effectuées respectivement le 31 décembre 2009 et 2007.



## Rapprochement de la situation de capitalisation des régimes d'avantages sociaux et des montants inscrits dans les états financiers

	RRUQ		Régime de retraite – PSR		Régime d'assurance collective		Régime de prestations de départ	
	2011-04-30	2010-05-31	2011-04-30	2010-05-31	2011-04-30	2010-05-31	2011-04-30	2010-05-31
	(11 mois)	(12 mois)	(11 mois)	(12 mois)	(11 mois)	(12 mois)	(11 mois)	(12 mois)
	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$	\$
Obligation au titre des prestations constituées	(3 285 948)	(3 000 339)	(11 154)	(9 945)	(43 731)	(40 271)	(130 353)	(133 245)
Valeur marchande des actifs du régime	2 466 343	2 195 533	–	–	–	–	–	–
Solde des montants non amortis	261 101	295 187	240	326	(411)	(1 245)	(2 992)	(1 405)
Passif au titre des prestations constituées	<u>(558 504)</u>	<u>(509 619)</u>	<u>(10 914)</u>	<u>(9 619)</u>	<u>(44 142)</u>	<u>(41 516)</u>	<u>(133 345)</u>	<u>(134 650)</u>
<b>Coûts des avantages sociaux futurs constatés dans l'exercice</b>								
RRUQ							93 807	75 799
Régime de retraite - PSR							1 088	747
Régime d'assurance collective							3 712	2 929
Régime de prestations de départ							14 552	13 823
<b>Les principales hypothèses utilisées sont les suivantes :</b>								
	%	%	%	%	%	%	%	%
Obligations au titre des prestations constituées								
Taux d'actualisation	5,25	5,50	5,25	5,50	4,25	4,50	4,25	4,50
Taux de croissance de la rémunération	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50
Coût des prestations								
Taux de rendement prévu à long terme sur les actifs du Régime	6,75	6,75	–	–	–	–	–	–
Taux d'actualisation	5,50	7,00	5,50	7,00	4,50	6,25	4,50	6,25
Taux de croissance de la rémunération	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50	2,50
<b>Les taux tendanciels hypothétiques du coût des soins de santé sont fondés sur les éléments suivants :</b>								
Taux tendanciel initial du coût des soins de santé							9,00	9,00
Niveau vers lequel baisse le taux tendanciel							5,00	5,00
Année où le taux devrait se stabiliser							2016	2016

## 20. Indemnité Îlot Voyageur

Le 18 novembre 2010, la fiducie ayant été créée pour tenir indemne l'UQAM des conséquences financières du projet de l'Îlot Voyageur a été dissoute. En tant que bénéficiaire de cette fiducie, des sommes non encaissées et non déboursées par l'UQAM de 150 721 802 \$ sont incluses aux résultats de l'exercice. L'impact global du règlement sur les produits est de 203 299 660 \$, dont 200 555 200 \$ provenant de la fiducie, tandis que l'impact global sur les charges est de 220 984 606 \$, dont 193 315 191 \$ de radiation d'immobilisations.

## 21. Organismes apparentés

Les états financiers des organismes apparentés aux universités constituantes, écoles supérieures et à l'Institut de recherche de l'Université du Québec sont annexés ou inclus en notes aux états financiers de ceux-ci.

En plus des opérations entre apparentés divulgués ci-dessus, l'Université est apparentée à tous les ministères et les fonds spéciaux ainsi qu'avec tous les organismes et entreprises contrôlés directement ou indirectement par le gouvernement du Québec ou soumis, soit à un contrôle conjoint, soit à une influence notable commune de la part du gouvernement du Québec. L'Université n'a conclu aucune opération commerciale avec ces apparentés autrement que dans le cours normal de ses activités et aux conditions commerciales habituelles. Ces opérations ne sont pas divulguées distinctement aux états financiers.

## 22. Juste valeur des instruments financiers

Les méthodes et les hypothèses suivantes ont été utilisées pour déterminer la juste valeur estimative de chaque catégorie d'instruments financiers.

### Instruments financiers à court terme

La juste valeur des actifs et des passifs financiers à court terme se rapproche de la valeur comptable en raison de leur échéance rapprochée.

### Effets à recevoir

La juste valeur des effets à recevoir est établie selon la valeur actualisée des flux monétaires futurs aux taux d'intérêt du marché à la date du bilan pour des instruments financiers similaires. La juste valeur se rapproche de la valeur comptable.

### Placements

La juste valeur des placements de satellites n'est pas déterminable au prix d'un effort raisonnable, car les titres de participation de ces sociétés ne sont pas négociés sur un marché public.

La juste valeur des placements de portefeuille du fonds des immobilisations et des placements du fonds de dotation a été établie en fonction des cours officiels, normalement le cours acheteur courant moins des frais de courtage estimatifs.

### Dettes à long terme

La juste valeur des effets à payer et des débiteurs n'a pu être déterminée puisqu'il est pratiquement impossible de trouver sur le marché des instruments financiers qui présentent essentiellement les mêmes caractéristiques économiques.

La juste valeur des prêts à terme sous forme d'acceptations bancaires et des emprunts est déterminée en actualisant les flux monétaires futurs aux taux dont l'Université pourrait actuellement se prévaloir pour des prêts à terme et des emprunts comportant des conditions et des échéances similaires. La juste valeur se rapproche de la valeur comptable. De plus, les taux des prêts à terme sous forme d'acceptations bancaires sont ajustés tous les 90 jours.

La juste valeur des dettes à long terme assorties de swaps de taux d'intérêt et portant intérêt à taux d'intérêt fixe se rapproche de la valeur comptable étant donné que ces emprunts ont été contractés près de la fin d'exercice.

### Swaps de taux d'intérêt

La juste valeur des swaps de taux d'intérêt a été déterminée par les institutions financières de l'Université.

## 23. Politique de gestion du capital

Le capital de l'Université est composé des soldes de fonds. À l'égard de la gestion de son capital, l'objectif de l'Université est de maintenir sa capacité financière à former des étudiants, à contribuer à l'avancement des connaissances par des activités de recherche et à rendre des services à la collectivité.

L'Université est soumise, en vertu de règles extérieures, à des exigences concernant son capital. Ces exigences sont prévues dans certaines ententes avec des apporteurs de fonds et concernent les apports affectés à des fins particulières. L'Université fait un suivi continu de ces exigences. Au cours de l'exercice, l'Université s'est conformée à ces exigences.

## 24. Objectifs et politiques de gestion des risques financiers et risques financiers

### Objectifs et politiques en matière de gestion des risques financiers

L'Université est exposée à divers risques financiers qui résultent à la fois de ses activités de fonctionnement et d'investissement. La gestion des risques financiers est effectuée par la direction de l'Université.

L'Université conclut des contrats visant des instruments financiers, incluant des dérivés financiers, afin de se prémunir à l'égard de certains risques auxquels elle est exposée.

### Risques financiers

Les principaux risques financiers auxquels l'Université est exposée ainsi que les politiques en matière de gestion des risques financiers sont détaillés ci-après.

#### Risque de taux d'intérêt

Les placements et les dettes à long terme portant intérêt à taux fixe exposent l'Université au risque de variations de la juste valeur découlant des fluctuations des taux d'intérêt.

Les emprunts bancaires et les dettes à long terme portant intérêt à taux variable exposent l'Université à un risque de flux de trésorerie découlant des variations des taux d'intérêt.

Les autres actifs et passifs financiers de l'Université ne présentent aucun risque de taux d'intérêt étant donné qu'ils ne portent pas intérêt.

L'Université conclut des contrats de swaps visant à couvrir le risque de flux de trésorerie auquel elle est exposée, en vertu desquels elle échange son taux d'intérêt variable contre un taux fixe couvrant un emprunt à taux variable.

#### Risque de crédit

En règle générale, la valeur comptable aux bilans des actifs financiers de l'Université exposés au risque de crédit, après déduction des provisions applicables pour pertes, représente le montant maximum du risque de crédit auquel l'Université est exposée.

##### • Débiteurs (droits de scolarité et autres) :

Le risque de crédit de l'Université provient principalement des débiteurs. L'Université n'exige pas de garantie de ses clients. Le solde des débiteurs est géré et analysé de façon continue et, de ce fait, l'exposition de l'Université aux créances douteuses n'est pas importante;

##### • Subventions et réclamations à recevoir :

L'Université juge que le risque de crédit pour ces actifs est faible, car ils sont à recevoir de l'Université du Québec et d'organismes externes reconnus.

L'Université est également exposée au risque de crédit en raison du fait qu'elle se porte garante d'autres parties, comme il est détaillé à la note 17.

#### Risque de liquidité

La gestion du risque de liquidité vise à maintenir un montant suffisant de trésorerie et d'équivalents de trésorerie et à s'assurer que l'Université dispose de sources de financement sous la forme d'emprunts bancaires de montant autorisé suffisant. L'Université établit des prévisions budgétaires et de trésorerie afin de s'assurer qu'elle dispose des fonds nécessaires pour acquitter ses obligations.

## 25. Chiffres de l'exercice précédent

Certaines données correspondantes fournies pour l'exercice précédent ont été reclassées en fonction de la présentation adoptée pour le présent exercice.

Le réseau de l'Université du Québec



UQAM

UQTR

UQAC

UQAR

UQO

UQAT

INRS

ENAP

ÉTS